



Вбудована посудомийна машина
Інструкція з встановлення і експлуатації
MODEL: FBDW 5612 / FBDW 5409

- EN Installation, Maintenance and User's Guide
- DE Bedienungsanleitung und Installation
- FR Manuel d'utilisation et d'installation
- IT Istruzioni per l'uso e l'installazione
- POR Manual de instruções e instalação
- SPN Manual de instrucciones e instalación
- RO Manualul de utilizare și de instalare

EAC

CE



Шановний покупець!

Дякуємо Вам за вибір нашої техніки! Ми впевнені, що техніка торгової марки "FabianoSteel" - сучасна і функціональна, вироблена з використанням високоякісних матеріалів і компонентів - буде надійним помічником в Вашій кухні.

Будь ласка, перед початком установки, перевірте прилад і всі його функції.

Уважно вивчіть цю інструкцію, а саме розділ «Попередження та Правила Безпеки». Вона допоможе Вам уникнути передчасної поломки, а також максимально продовжить термін служби обраного Вами приладу.

Звертаємо Вашу увагу, що встановлення приладу має бути здійснено кваліфікованим фахівцем і відповідно до даної інструкції.

Виробник не несе відповідальності за можливі наслідки невиконання інструкцій монтажу, підключення і правил експлуатації.



Будь ласка, ретельно ознайомтеся з вмістом даної інструкції, до початку встановлення і експлуатації виробу.



Не викидайте цю інструкцію протягом усього терміну служби приладу, оскільки згодом, вона може Вам знадобитися, і Ви знайдете в ній відповіді на Ваші запитання.



Технічні дані і детальна інформація купленого Вами приладу наведено на таблиці характеристик, яка знаходиться безпосередньо на самому виробі.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, комплектацію виробів і даної інструкції без попередження з метою поліпшення характеристик продукції.

Внесені зміни не будуть стосуватися основних положень, що до безпеки електричних побутових приладів.

Заявлений термін служби

Це гарантований термін наявності запасних частин для підтримки призначеної функціональності. Виробник гарантує можливість використання приладів за призначенням протягом всього терміну служби з умовою проведення, в разі необхідності, післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача. Це значення не є критерієм визначення довговічності приладів. При належному догляді і правильному використанні приладу його реальний / фактичний термін служби на багато більше того терміну, який вказаний в інструкції по експлуатації. Заявлений термін служби для даної машини становить 6 (шість) років.

Термін служби може бути скасований виробником в наступних випадках:

- 1 - При внесенні змін у конструкцію приладу або самостійна доробка що не передбачена заводом виробником;
- 2 - При використанні в виробі або в підключенні виробів деталей, вузлів і комплектуючих, які не передбачені нормативами самого приладу;
- 3 - При використанні приладу не за призначенням і порушенні правил користування, які наведені в інструкції.

ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- * Забороняється сидіти або стояти на дверцятах або кошику для посуду, що знаходиться в посудомийній машині.
- * Забороняється включати посудомийну машину до тих пір, поки всі зовнішні панелі не будуть встановлені на свої місця.
- * Відкривайте дверцята дуже обережно під час роботи посудомийної машини, оскільки існує ризик випліскування води.
- * Забороняється класти будь-які важкі предмети на дверцята, коли вона відкрита. Машина може впасти вперед, а так само може пошкодитися механізм петель дверцят.
- * При завантаженні посуду в машину:
 1. Кладіть гострі предмети так, щоб вони не могли пошкодити дверцята;
 2. Ножі та інший посуд з гострими кінцями повинні завантажуватися в кошик гострим кінцем вниз, або розташовуватися горизонтально.
- * Переконайтеся, що відділення для миючого засобу спорожніло після завершення циклу мийки.
- * Забороняється мити пластикові предмети, якщо вони не мають маркування безпеки для посудомийної машини. Якщо такої позначки на пластикових предметах немає, слід перевірити рекомендації виробника посуду.
- * Необхідно використовувати тільки миючий засіб і добавки для ополіскування, призначені для автоматичної посудомийної машини.
- * Ні в якому разі не дозволяється використовувати мило, пральний порошок або засіб для ручного прання в посудомийній машині. Необхідно тримати ці речовини в недоступному для дітей місці.
- * Необхідно тримати дітей подалі від миючих засобів і обполіскувачів та не давати їм можливість грати з приладом.
- * Цей прилад не призначений для експлуатації особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, якщо тільки вони не діють під наглядом, або, якщо вони були проінструктовані з питань використання приладу особами, відповідальними за їх безпеку.
- * Не залишайте дверцята повністю відкритою, оскільки це збільшує небезпеку спіткнутися.
- * Якщо пошкоджено шнур живлення, він повинен бути замінений виробником або його сервісним агентом, або просто кваліфікованою особою щоб уникнути небезпечної ситуації.
- * Слід використовувати посудомийну машину тільки за прямим призначенням.
- * Під час встановлення шнура живлення і шланги відводу і підведення води не повинні бути занадто зігнуті або затиснуті.
- Прилад повинен бути підключений до водопроводу за допомогою нових шлангових комплектів; старі шланги не повинні повторно використовуватися.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

* Максимальне число завантаження комплектів посуду для миття:

Модель **FBDW 5612**– 12 комплектів (ширина 60 см.)

Модель **FBDW 5409** – 9 комплектів (ширина 45 см.).

* Максимально допустимий вхідний тиск води становить 1 МПа.

* Мінімальний допустимий вхідний тиск води становить 0,04 МПа.

ІНСТРУКЦІЇ З ЗАЗЕМЛЕННЯ

*Цей прилад повинен бути заземлений. У разі несправності або поломки заземлення зменшить небезпеку ураження електричним струмом, забезпечивши шлях найменшого опору електричному струму. Даний прилад забезпечений силовим шнуром, провідник якого забезпечує заземлення обладнання, а також заземлення штекером.

* Штекер повинен бути підключений до відповідної розетки, яка монтується і заземлюється у відповідності з усіма місцевими нормами і правилами.

* Неправильне підключення проводу заземлення обладнання може призвести до небезпеки ураження струмом.

*У разі виникнення сумнівів необхідно перевірити з кваліфікованим електриком або представником сервісного центру правильність заземлення приладу. Забороняється замінювати штекер, що входить в комплект приладу, якщо він не підходить до розетки. Необхідно забезпечити установку потрібної розетки за допомогою кваліфікованого техника.

УТИЛІЗАЦІЯ

Необхідно правильно утилізувати пакувальний матеріал посудомийної машини. Всі пакувальні матеріали підлягають переробці.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Пакувальний матеріал може бути небезпечним для дітей!

Для утилізації пакувальних матеріалів і приладу необхідно звернутися в переробний центр. Тому необхідно відрізати шнур живлення і вивести з ладу механізм закривання дверцят.

Пакувальний картон виготовлений з переробленого паперу і повинен утилізуватися для подальшої переробки.

Забезпечивши правильну утилізацію виробу, Ви можете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища і здоров'я людей, які могли б бути викликані неправильною утилізацією цього виробу.

За більш детальною інформацією щодо переробки цього виробу слід звертатися до місцевих владних структур і місцеву службу збору побутових відходів.

УТИЛІЗАЦІЯ: Забороняється утилізувати цей виріб разом з не відсортованими муніципальними відходами. Необхідно збирати такі відходи окремо для спеціальної обробки.

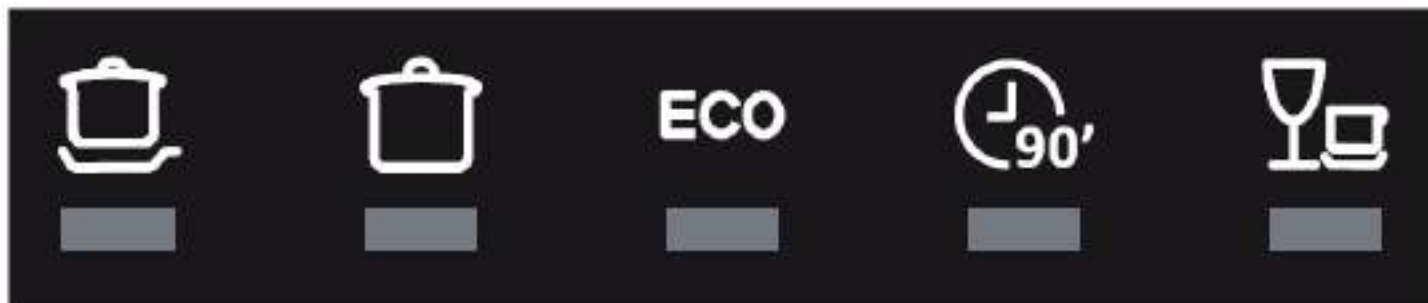
ОПИС ПРИЛАДУ






ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ:



1. Кнопка увімкнення машини
2. Кнопка вибору програми миття
3. Кнопка включення функції відстрочки старту
4. Індикатори програм мийки
5. Індикатори відстрочки старту
6. Індикатор відсутності пом'якшувальною солі
7. Індикатор відсутності ополіскувача

ПРОГРАМИ МИТТЯ:








	Програма інтенсивного миття. Сильно забруднене кухонне приладдя, каструлі і сковорідки з легким висиханням їжі.
	Повсякденна програма миття. Для нормально забруднених речей, каструль, тарілок, склянок і сковорідок. Щоденна мийка посуду, який було завантажено в машину в свіжому вигляді після прийому їжі.
	Економічна програма миття. Це стандартна програма, що підходить для звичайно забруднених речей, каструль, тарілок, склянок і сковорідок. Якість миття цієї програми збігається із повсякденною програмою, проте цикл мийки займає більше часу, але при цьому машина витрачає менше води і електроенергії.
	Програма мийки на 90 хвилин. Для нормально забруднених речей, каструль, тарілок, склянок і сковорідок що потребують швидкого миття. Щоденна мийка посуду, яка була завантажена в машину в свіжому вигляді після прийому їжі.
	Прискорена програма миття. Більш коротка мийка для трохи забрудненого посуду, який не потребує сушіння.

ОПИС ПРИЛАДУ

ІНДИКАТОРИ СПЕЦІАЛЬНИХ ФУНКЦІЙ



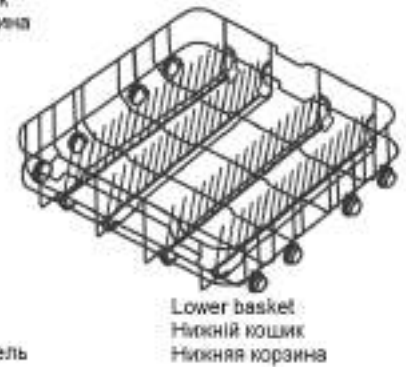
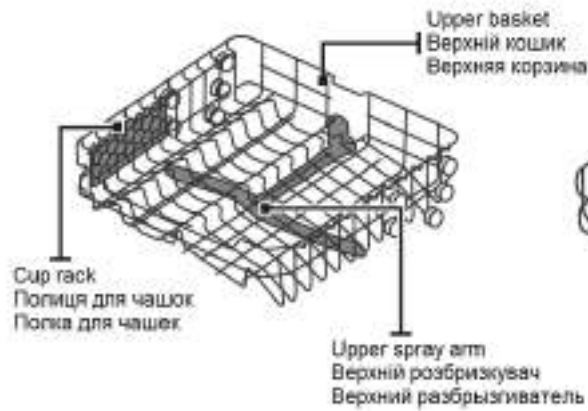
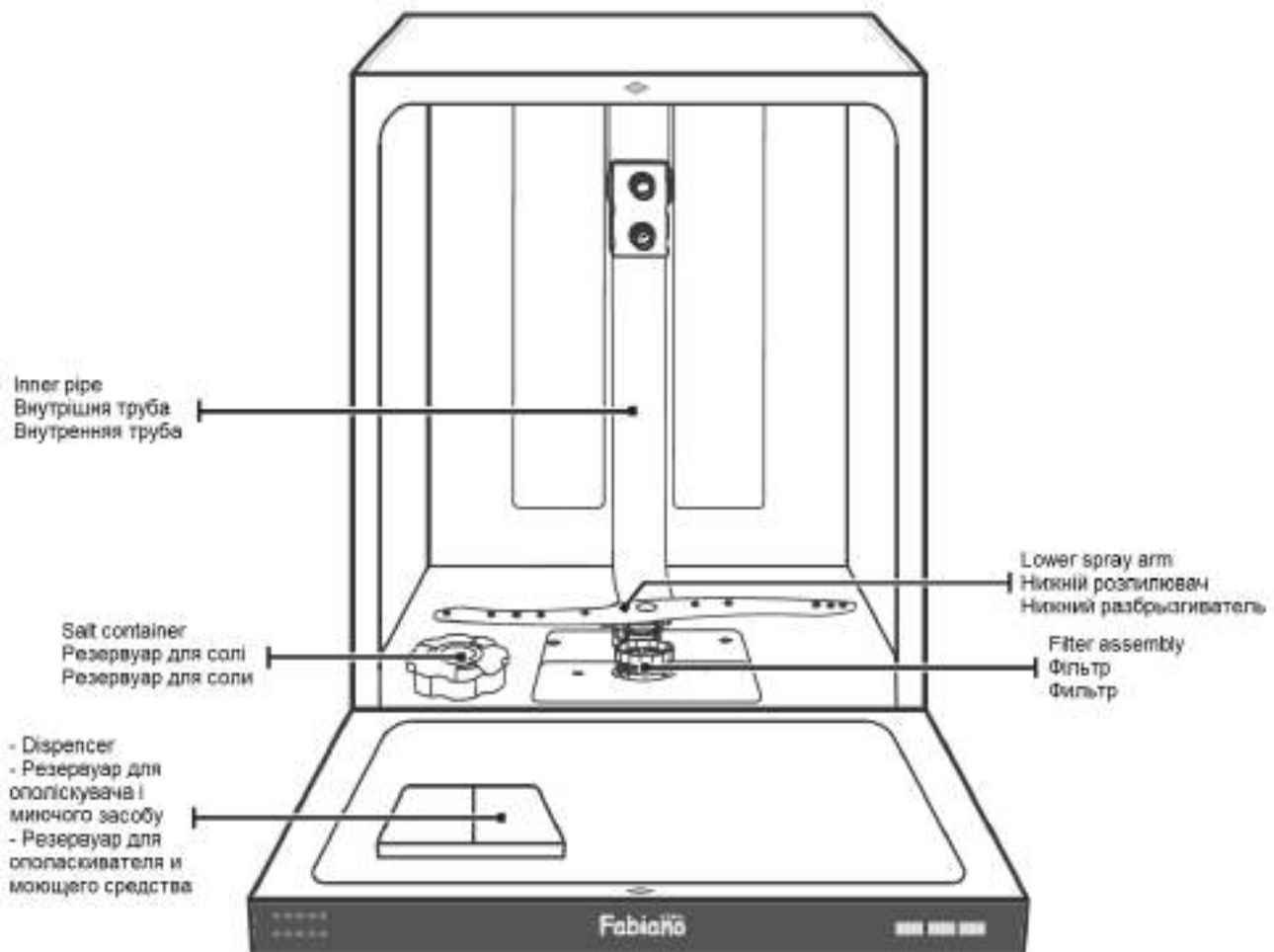
	Індикатор відсутності ополіскувача. У дверцятах машини є ємність для заливання ополіскувача. Слідкуйте за тим, щоб цей резервуар не залишався порожнім. В іншому випадку знизиться якість кінцевого результату мийки.
	Індикатор відсутності пом'якшувальною солі. У нижній частині миючої камери розташована ємність для пом'якшувальною солі (спеціальна сіль для посудомийних машин). Слідкуйте за тим, щоб цей резервуар не залишався порожнім. В іншому випадку знизиться якість кінцевого результату мийки.
	Індикатор відстрочки старту на 3 години. Якщо налаштувати відстрочку старту на цей індикатор, машина самостійно запустить цикл миття за 3 години після того, як Ви обрали програму.
	Індикатор відстрочки старту на 6 годин. Якщо налаштувати відстрочку старту на цей індикатор, машина самостійно запустить цикл миття за 6 годин після того, як Ви обрали програму.
	Індикатор відстрочки старту на 9 години. Якщо налаштувати відстрочку старту на цей індикатор, машина самостійно запустить цикл миття за 9 годин після того, як Ви обрали програму.



ВАЖЛИВО!

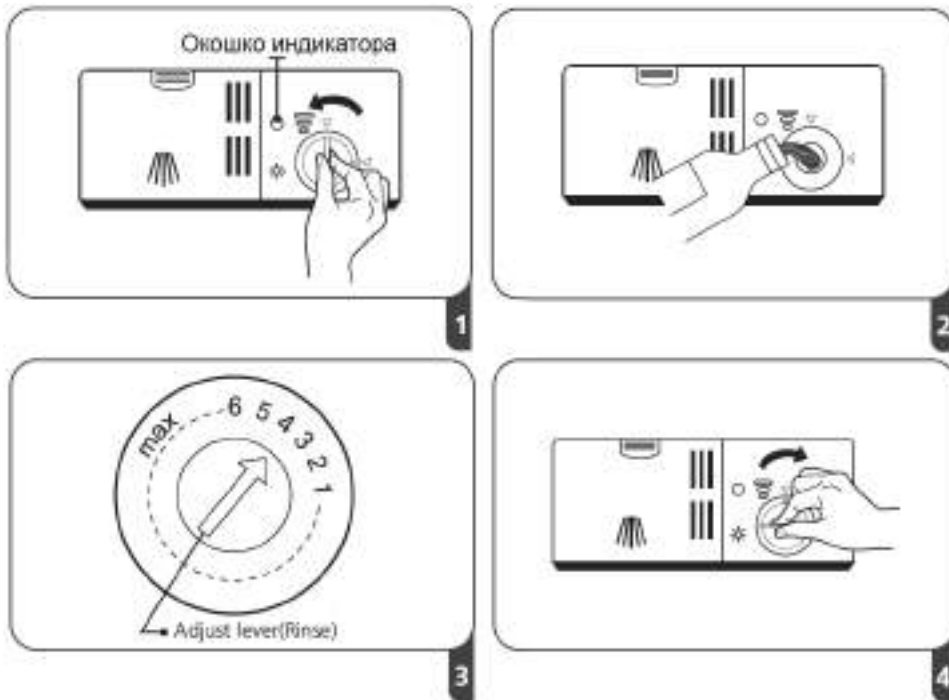
Для забезпечення кращої продуктивності посудомийної машини необхідно прочитати всі інструкції з експлуатації до першого використання машини.

ОПИС ПРИЛАДУ



ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

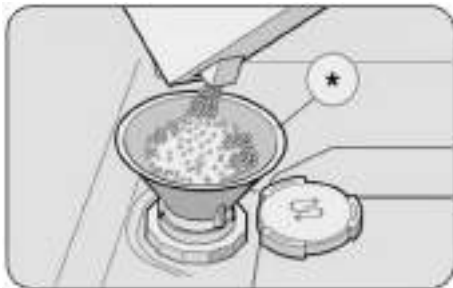
1. Заповніть резервуар ополіскувача.



** Після того, як резервуар заповнено, налаштуйте рівень витрати ополіскувача.

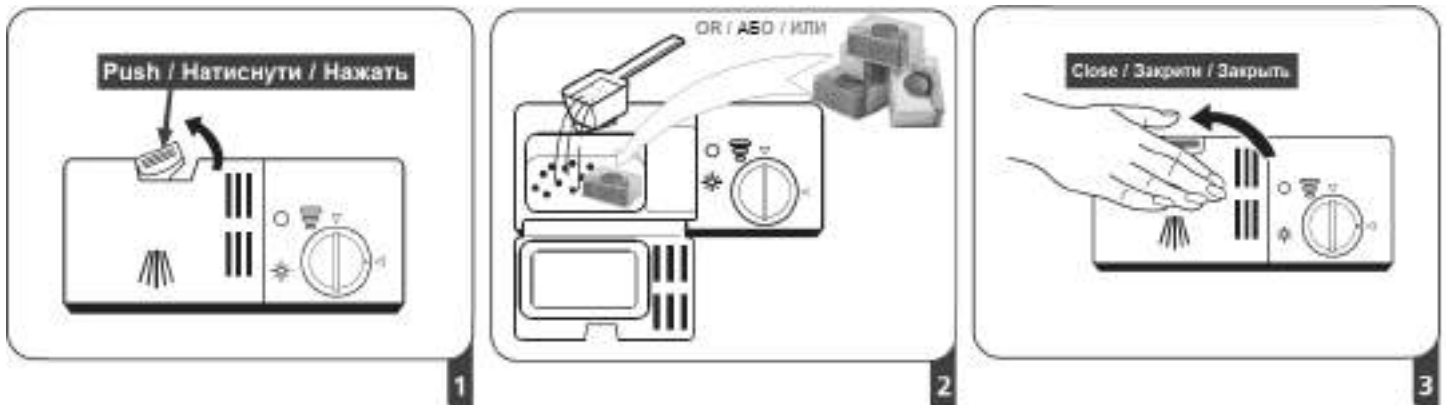
***При заповненні ополіскувача, будьте обережні, не перелийте засіб за межі резервуара. Якщо таке сталося, обережно приберіть засіб, який перелився сухою тканиною або серветкою щоб уникнути підвищеного утворення піни при наступному циклі миття.

2. Засипте в відповідний резервуар 1,5 кг солі для пом'якшення води, потім долийте в резервуар для солі воду.



* Щоб уникнути потрапляння солі повз резервуар, для засипання скористайтеся спеціальною воронкою, яка входить в комплект поставки.

3. Залейте / засипте миючий засіб або помістіть таблетку 3в1 в осередок для миючого засобу.



ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Пом'якшувач води (сіль для посудомийних машин)

Пом'якшувач води регулюється вручну за допомогою перемикача жорсткості води.




Пом'якшувач води призначений для видалення з води мінеральних речовин і солей, які можуть пошкодити прилад або негативно впливати на його роботу і результат миття посуду. Чим вище рівень вмісту мінералів і солей у воді, тим жорсткіше вода. Пом'якшувач води слід відрегулювати відповідно до жорсткості води в місцевості, де встановлений прилад.










* Градус жорсткості води можна узнати в місцевих службах водоснабження.

Регулювання витрати

Посудомийна машина спроектована таким чином, щоб мати можливість регулювати витрату кількості солі на основі жорсткості води. Це зроблено для того, щоб оптимізувати і відрегулювати рівень споживання солі.

Необхідно виконати нижченаведені операції для регулювання витрати солі:

1. Відкрийте дверцята, включіть прилад (натиснути кнопку ).
2. Натисніть і утримуйте кнопку «вибір програми мийки » не менше 5 секунд, щоб запустити режим налаштування пристрою пом'якшення води.
3. Повторними натисканнями кнопки «ПРИСКОРЕНА ПРОГРАМА» виберіть потрібне налаштування відповідно до місцевої жорсткості води. Налаштування будуть змінюватися в наступній послідовності: H1->H2->H3->H4->H5->H6. На таблиці нижче, вказано алгоритм налаштування ступеня жорсткості води.
5. Натисніть кнопку живлення для завершення налаштування пристрою (натиснути кнопку ).

WATER HARDNESS / ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ / ЖЁСТКОСТЬ ВОДЫ				Water softener level Рівень пом'якшувача води Уровень умягчителя воды	Salt consumption Витрата солі Расход соли (gram/cycle)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1-> 	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2-> 	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3->  & 	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4-> 	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5->  & 	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6->  & 	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178 mmol/l

*** Посудомийна машина налаштована з заводу на рівень жорсткості води «H3»

Примітка:

Слід звернутися до місцевого департаменту з управління водними ресурсами для отримання інформації про жорсткість водопровідної води.

ПРИСТРІЙ ЗМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ

Жорсткість води різниться в залежності від місцевості. При використанні жорсткої води для посудомийної машини на посуді і кухонних приладах утворюються відкладання.

Прилад оснащений пристроєм для пом'якшення води, який видаляє вапно і мінерали з води.

Увага!

Використовуйте тільки солі, виготовлені спеціально для посудомийних машин! Будь-яка інша сіль, що не призначена для використання з посудомийними машинами, особливо кухонна сіль, може пошкодити пристрій для пом'якшення води і машину в цілому.

Виробник **НЕ** надає гарантію в разі виникнення пошкоджень в результаті використання невідповідної солі і **НЕ** несе відповідальності за такі ушкодження.

Наповнюйте резервуар для солі лише безпосередньо перед початком повноцінного циклу мийки. Це дозволить уникнути тривалого перебування кристалів солі або розливої солоні води на дні посудомийної машини і виникнення корозії.

ПРИМІТКА:

1. Резервуар для солі слід наповнювати тільки при загорянні індикатора рівня солі на панелі управління. Залежно від розчинності солі індикатор може продовжувати горіти після наповнення резервуара. Якщо на панелі управління немає індикатора рівня солі (у деяких моделях), термін наповнення резервуара можна визначити за кількістю минулих циклів миття.

2. При розсипу солі слід запустити програму замочування або прискореної мийки для видалення надлишків солі.

Навіщо потрібна сіль?

Водопровідна вода жорстка і перед використанням її потрібно фільтрувати. Але встановлювати водний фільтр для пральної або посудомийної машини не завжди є доцільним в плані економії. У кращому випадку люди користуються спеціальними засобами для пом'якшення води, придатними для побутової техніки. У число таких засобів також входить спеціальна сіль для посудомийних машин.

Жорсткість води обумовлена наявністю в ній іонів кальцію і магнію, які при нагріванні випадають в осад у вигляді накипу. Якщо у воді присутня велика кількість іонів заліза, то цей наліт дуже швидко кам'яніє, покриваючи нагрівальний елемент машини. Тому в них вбудовують спеціальний іонообмінник, який бореться з жорсткістю води.

У середині іонообмінника є смола, яка містить в собі іони натрію. Ця смола притягує іони магнію і кальцію з води, в результаті чого вона стає м'якою. Однак з часом іони натрію вимиваються, і здатність притягувати іони втрачається, тому потрібна сіль, завдяки якій в іонообміннику заповнюється натрій.

Це повинна бути не просто сіль, яку ми додаємо в їжу, а спеціальна сіль, яка пройшла обробку. Її склад складніший, ніж у харчовій солі.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Резервуар для ополіскувача

Ополіскувач випускається в воду під час останнього полоскання для запобігання появи крапель води, які можуть залишити плями і смуги на посуді. Крім того, ополіскувач сприяє процесу сушіння, забезпечуючи швидке стікання крапель води з посуду. Ця посудомийна машина розрахована на використання рідких ополіскувачів. Резервуар для ополіскувача розташований на дверцятах біля резервуара для миючого засобу. Для доступу до резервуару відкрийте кришку і залийте в нього ополіскувач, щоб індикатор (віконце) рівня ополіскувача став повністю чорним. Резервуар вміщує приблизно 90 мл ополіскувача.

Порада!

Використовуйте тільки якісні ополіскувачі для посудомийних машин. Ніколи не заливайте в резервуар для ополіскувача інші засоби (наприклад, миючий засіб, рідкі миючі засоби). Це буде шкодити Вашому здоров'ю та роботі пристрою, а так само може привести до його руйнування.

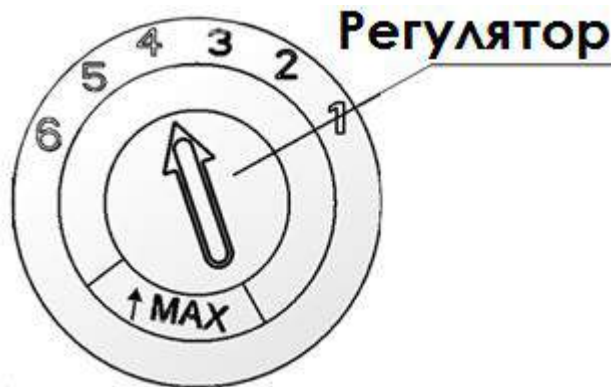
Терміни наповнення резервуара для ополіскувача

Якщо на панелі керування немає світлового індикатора рівня ополіскувача, кількість залишився ополіскувача можна перевірити за допомогою оптичного індикатора рівня, розташованого поряд з кришкою. Коли резервуар для ополіскувача повний, індикатор повністю темний. Зі зменшенням кількості ополіскувача зменшується розмір темної крапки. Резервуар для ополіскувача завжди повинен бути заповнений не менше ніж на 1/4.

ПРИМІТКА:

Розлитий при наповненні резервуара ополіскувач видаліть за допомогою сухої всмоктуючої серветки для запобігання надмірного піноутворення під час наступного миття. Перед закриттям дверцята не забудьте встановити кришку резервуара на місце.

Резервуар ополіскувача має 4 або 6 положень налаштування. Для початку завжди встановлюйте перемикач в положення «4». При утворенні плям і поганому висиханні посуду збільште кількість подаваного ополіскувача, знявши кришку резервуара і встановивши перемикач в положення «5». Якщо після цього триває поява плям або посуд погано сохне, встановіть перемикач на наступний щабель до припинення утворення плям. Рекомендується використовувати положення «4». (За замовчуванням із заводу перемикач знаходиться в положенні «4»).



ПРИМІТКА:

Збільште дозу ополіскувача при виявленні на посуді крапель води або плям вапна після миття. При виявленні на посуді білястих липких плям або появі на склянках або ножах синього нальоту дозу ополіскувача слід зменшити.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Функція миючого засобу

Миючі засоби з хімічними добавками необхідні для розщеплення забруднень і їх видалення з посудомийної машини. Використовуйте тільки миючі засоби, виготовлені спеціально для посудомийних машин.

Увага!

Зберігайте миючі засоби в сухому прохолодному місці.

Порошкові миючі засоби завантажуйте в резервуар тільки безпосередньо перед запуском циклу мийки.

Миючі засоби

Існує 3 види миючих засобів:

1. З фосфатами і хлором.
2. З фосфатами і без хлору.
3. Без фосфатів і хлору.

Як правило, нові порошкові миючі засоби не містять фосфатів. Такі миючі засоби не мають функцію пом'якшення води, яку виконують фосфати. У такому випадку рекомендується додати сіль в резервуар для солі, навіть якщо жорсткість води становить всього 6 ° dH. При використанні миючих засобів без фосфатів і жорсткої води на тарілках і склянках часто з'являються білі плями. В такому випадку використовуйте більшу кількість миючого засобу для досягнення кращих результатів. Засоби, які містять хлор, володіють слабким відбілюючим ефектом. Стійкі і кольорові плями видаляються не повністю. В такому випадку використовуйте програму миття з більш високою температурою.

Концентровані миючі засоби

Залежно від хімічного складу розрізняють два основних типи миючих засобів:

- звичайні лужні засоби з їдкими компонентами;
- миючі засоби з низьким рівнем концентрації лугів, з натуральними ензимами.

Миючі таблетки

Таблетки різних марок розчиняються у воді з різною швидкістю. У зв'язку з цим при використанні короткочасних програм миття деякі таблетки розчиняються в повному обсязі і не можуть дати повного ефекту. Тому при використанні таблеток вмикайте тривалі програми миття для забезпечення повного видалення залишків миючого засобу. Однак сучасні і якісні таблетки на сьогоднішній день є найоптимальнішим і комфортним методом експлуатації посудомийної машини. Рекомендуємо Вам користуватися якісними таблетками для досягнення кращих результатів миття посуду.

Резервуар для миючого засобу

Резервуар слід наповнювати перед кожним запуском циклу мийки згідно з вказівками, наведеними в таблиці циклів мийки. Ця посудомийна машина витрачає менше миючого засобу і ополіскувача, ніж звичайні посудомийні машини. Як правило, для нормального миття достатньо всього однієї столової ложки миючого засобу. Для сильних забруднень потрібно більше миючого засобу. Завантажуйте миючий засіб безпосередньо перед увімкненням посудомийної машини, в іншому випадку він може намокнути і не розчинитися повністю.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

ПРИМІТКА:

- Якщо кришка закрита: натисніть на кнопку розблокування. кришка відкриється.
- Завантажуйте миючі засоби тільки безпосередньо перед запуском циклу мийки.
- Використовуйте тільки якісні миючі засоби або таблетки для посудомийних машин.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Миючі засоби для посудомийних машин є їдкими! Зберігати в недоступному для дітей місці.

*** Дотримуйтесь рекомендацій виробника щодо дозування і зберігання, наведеними на упаковці миючого засобу.

ПРИМІТКА:

- Інформацію про потрібній кількості миючого засобу для окремих програм см. В "Таблиця циклів мийки".
- Зверніть увагу, що кількість необхідного засобу може змінюватися в залежності від ступеня забруднення і жорсткості води.
- Дотримуйтесь рекомендацій виробника на упаковці миючого засобу.

Якщо Ваш посуд забруднений помірно, Ви можете використовувати менше миючого засобу, ніж рекомендується.

Натисніть на кришку, поки не почуєте клацання, що означає, що кришка закрита.

Якщо Ви використовуєте миючі засоби в таблетках, скористайтеся рекомендаціями виробника, щоб визначити, де краще розмістити таблетку (в кошику для столових приборів, у відсіку для миючих засобів або в будь-якому іншому місці посудомийної машини).

Переконайтеся, що кришка відсіку для миючих засобів закрита, навіть якщо Ви використовуєте таблетки.

ФУНКЦІЯ СУШІННЯ ПОСУДУ

Під час завершення циклу мийки, на певних програмах миття машина містить функцію сушки. Існує цілий ряд факторів, які можуть вплинути на якість сушіння посуду в машині.

Ступінь завантаженості посудомийної машини, Правильність розташування посуду в камері машини, Тип і кількість використовуваного миючого засобу, Наявність / відсутність пом'якшувальною солі в резервуарі, Наявність / відсутність ополіскувача в відповідному резервуарі - це тільки деякі чинники, які впливають на результат сушіння посуду в процесі миючого циклу.

*** Звертаємо Вашу увагу, що при використанні «Прискореної» програми функція сушки не вмикається.

Дана модель посудомийної машини спроектована з застосуванням конденсаційного типу сушіння посуду. Дана система заснована на природному методі сушіння в посудомийній машині. Після миття і полоскання посуду зазнає обробці гарячою водою, що утворює пару. Він піднімається вгору, після чого осідає на холодних стінках камери. Потім конденсат стікає в спеціальний резервуар на дні камери, звідки вода видаляється насосом. Переважними особливостями даної системи сушіння є її простота і безвідмовність, проте в через простоту процесу в деяких випадках допускається деяка кількість залишкової вологи на посуду після закінчення миючого циклу, що є нормою для даного типу сушіння. Якщо Ви зіткнулися з подібним явищем, не бійтеся експериментувати з Вашою машиною. Корисним буде переглянути спосіб розміщення посуду в камері, керуючись підказками щодо розміщення посуду, які наведені в наступних графах інструкції. Також перевірте наявність всіх засобів, які передбачені в посудомийній машині (сіль, ополіскувач, миючий засіб то що.)



ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

Рекомендації

- Купуйте кухонне приладдя тільки з маркуванням про придатність до миття в посудомийній машині.
- Використовуйте м'які миючі засоби, що позначаються як «прийнятні для посуду». При необхідності запросите більш детальну інформацію у виробника миючого засобу та посуду.
- Для окремих видів посуду вибирайте мінімальну можливу температуру.
- Для запобігання пошкоджень не виймайте келихи і прилади з посудомийної машини безпосередньо після завершення програми. Слід зачекати щонайменше 30 хвилин..

Придатність посуду і приладів для миття в посудомийній машині:

Непридатні

- Посуд з дерев'яними, роговими, порцеляновими або перламутровими ручками або елементами
- Пластикові предмети, матеріал яких не термостійкий
- Старий посуд з приклеєними не термостійкими деталями
- Склеєний посуд і прилади
- Посуд з (або з вмістом) міді та олова
- Металеві предмети що піддаються корозії
- Посуд і предмети з дерева
- Предмети з елементами синтетичних волокон

Обмежено придатні

- Деякі сорти скла після великої кількості циклів миття можуть потьмяніти
- Предмети і посуд зі срібла і алюмінію, як правило блякнуть при митті в посудомийній машині через властивих цим металам фізичних і хімічних особливостей
- Глазуровані малюнки при частому митті в посудомийній машині можуть вицвісти
- Кришталь

Запобіжні заходи при завантаженні кошиків

Рекомендуємо слідувати даним вказівкам для досягнення найбільшої ефективності посудомийної машини. Функції і зовнішній вигляд кошиків для посуду і приладів можуть відрізнятися в залежності від моделі приладу і дати її виробництва, так як завод виробник безперервно модернізує свої вироби.

Видаліть великі залишки їжі з посуду. Пригорілі залишки їжі на сковородах попередньо розмочити. Для досягнення більш якісного результату миття та сушіння посуду в посудомийній машині, рекомендуємо завжди полоскати посуд під проточною водою перед розташуванням в машині.

Розміщуйте посуд в машину в такий спосіб:

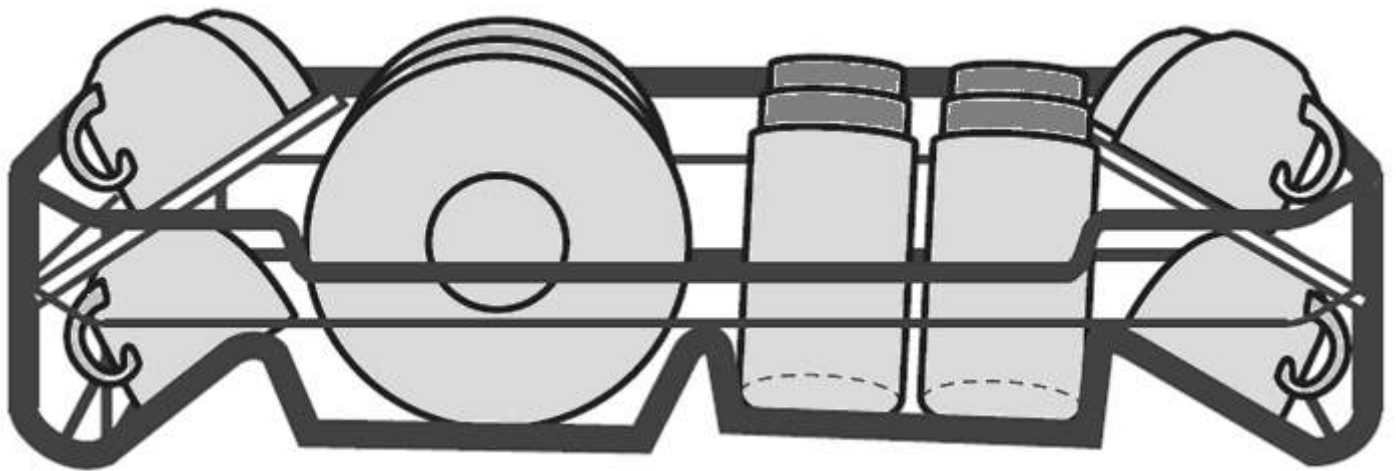
1. Такі предмети, як чашки, келихи, каструлі / сковорідки і т.д. розміщуйте дном вгору.
2. Предмети з вигинами або виїмками розміщуйте похило, щоб вода могла стікати.
3. Всі предмети розміщуйте так, щоб вони стояли надійно і не могли перекинутися.
4. Всі предмети розміщуйте так, щоб мийні зрошувальні рукава в процесі миття могли вільно повертатися. Після завершення завантаження посуду кожен раз перевіряйте зрошувачі (повинні обертатися вільно).

ПРИМІТКА: Ніколи не кладіть у посудомийну машину занадто дрібні предмети, так як вони можуть випасти з кошика і потрапити в фільтр і насос, що призведе до поломки.

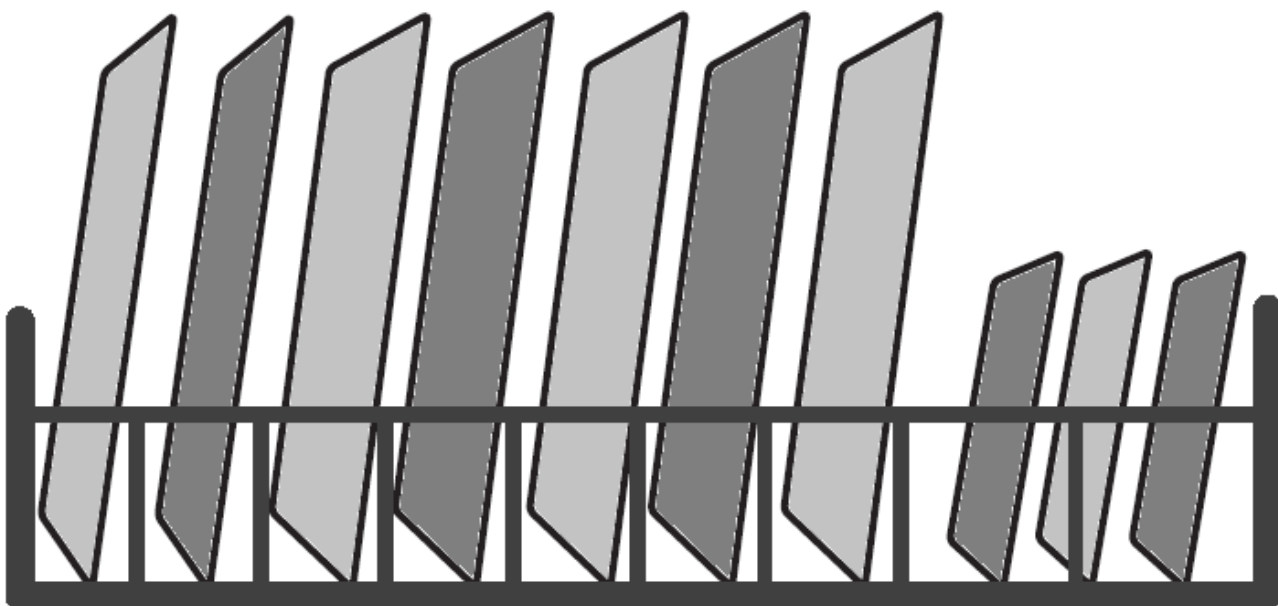
ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

- Порожні предмети, такі як чашки, келихи, каструлі / сковорідки т.д. розміщуйте дном вгору, щоб запобігти накопиченню води всередині предмета або в поглибленнях.
- Ніколи не кладіть посуд і прилади один в одного або поверх інших предметів.
- Келихи не повинні стикатися, в іншому випадку, вони можуть бути пошкоджені.
- Великі предмети, що важко піддаються мийці, кладіть у нижній кошик.
- У верхній кошик кладіть більш крихкі і легкі предмети, наприклад, келихи, чайні та кавові чашки.
- Ножі з довгими лезами, встановлені вертикально, становлять небезпеку!
- Довгі і / або гострі прилади, наприклад, ножі для нарізування дичини, слід розташовувати горизонтально у верхньому кошику або в спеціальному малому кошику.
- Не перевантажуйте посудомийну машину. В іншому випадку виникає ризик недостатньої ефективності мийки та високої витрати електроенергії.

Верхній кошик



Нижній кошик



←
BACKSIDE
ЗАДНЯ СТОРОНА
ЗАДНЯ СТОРОНА

→
DOOR
ДВЕРЦЯТА
ДВЕРЦЯТА

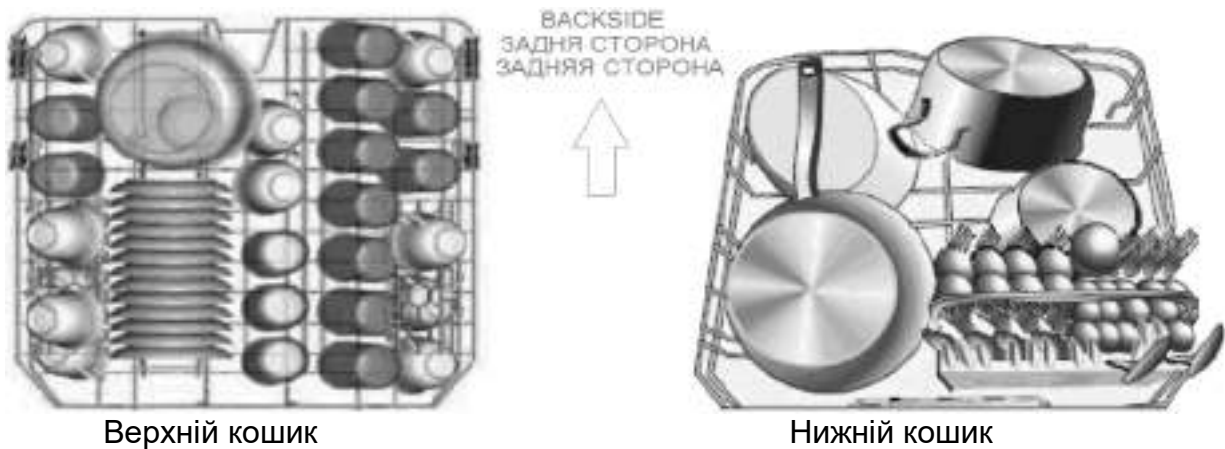
ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

Виймання посуду

Для запобігання стікання крапель води з верхнього кошика в нижній рекомендується спочатку розвантажувати нижній кошик, потім верхній, по черзі.

Верхній кошик призначений для більш крихкого і легкого посуду, наприклад, келихів, чайних і кавових чашок, блюдець, тарілок, невеликих мисочок і плоских сковорідок (якщо вони не дуже сильно забруднені). Розміщуйте посуд і кухонне приладдя таким чином, щоб вони не переміщувалися під впливом струменів води.

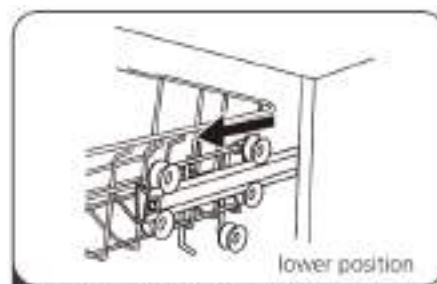
Посуд більшого розміру і посуд, яка погано піддається мийці, наприклад, каструлі, сковороди, кришки каструль, сервіровочні тарілки і миски, рекомендується розміщувати в нижній корзині, як показано нижче. При цьому тарілки і кришки каструль слід вставляти в каркас кошика з краю, щоб вони не перешкоджали обертанню зрошувальних рукавів.



Зверніть увагу:

- Каструлі, сервірувальні миски і т.д. слід завжди встановлювати дном вгору.
- Встановлюйте глибокі каструлі похило, щоб з них могла витікати вода.
- Нижній кошик оснащено складними штирями, що дозволяє поміщати в неї кілька каструль і сковорідок одночасно або каструлі та сковорідки більшого розміру.

Верхній кошик посудомийної машини має 2 рівня установки на телескопічних направляючих. Для того щоб змінити рівень верхньої корзини, керуйтеся покроковим описом на малюнку справа.



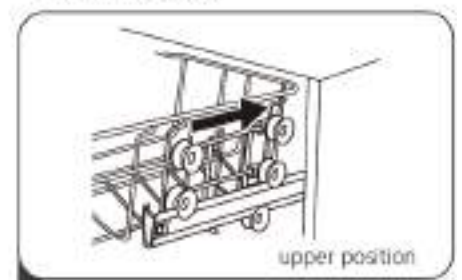
1 Pull out the upper basket.
Витягніть корзину
Вытяните корзину



2 Remove the upper basket.
Зніміть з місця
Снимите с места





3 Re-attach the basket to upper rollers.
Переставте кошик на бажаний рівень
Переставте корзину на желаемый уровень



4 Push in the upper basket.
Засуньте кошик на місце
Задвиньте корзину на место

ЯК ЗАПУСКАТИ МАШИНУ

Запуск циклу миття

1. Вийміть верхній і нижній кошики, завантажте посуд і вставте кошики назад. Рекомендується спочатку завантажувати нижній кошик, потім верхній (див. Розділ «Завантаження кошиків посудомийної машини»).
2. Завантажте миючий засіб (див. Розділ «Сіль, миючий засіб і ополіскувач»).
3. Вставте штекер в розетку. Параметри електромережі: 220-240 VAC / 50 Гц, розетка: 10 A, 250 VAC.
4. Переконайтеся, що кран подачі води в машину відкритий.
5. Натисніть на кнопку .
6. Натисканнями кнопки вибору програм  оберіть бажану програму миття. Відповідний індикатор програми засвітиться.
7. Закрийте дверцята, посудомийна машина почне виконувати цикл миття.

Зміна програми миття

Умови:

1. Запущену програму миття можна змінити тільки в самому початку процесу. В іншому випадку є ймовірність того, що миючий засіб вже було розчинено, а вода злита. В такому випадку резервуар для миючого засобу слід наповнити знову (див. Розділ «Завантаження миючого засобу»).
2. Відкрийте дверцята, щоб перервати процес миття (не більше 10см). Утримуйте кнопку вибору програми яку бажаєте увімкнути протягом 3 секунд. Індикатор нової обраної програми загориться, програма активована.

Будьте уважні!!!

Якщо після запуску циклу миття минув певний час, нутрощі машини можуть бути гарячими і при відкритті дверцят з камери може виділятися пара. Щоб уникнути опіків відкривайте дверцята обережно.

ПРИМІТКА:

При відкриванні дверцят під час виконання циклу миття прилад зупиниться. Через 10 секунд після закриття дверцят прилад продовжить роботу.

Хочете додати посуд у машину?

Забуті предмети посуду можна завантажити в машину до того, як буде відкритий резервуар для миючого засобу.

1. Відкрити дверцята, щоб перервати процес миття (не більше 10 см).
2. Після зупинки мийних рукавів дверцята можна відкрити повністю.
3. Завантажте забуті предмети в кошик.
4. Закрийте дверцята.
5. Посудомийна машина продовжить роботу за 10 секунд.

Завершення циклу миття

Після закінчення циклу миття протягом 8 секунд після цього машина зупиниться, буде лунати звуковий сигнал. Відкрийте дверцята посудомийної машини і імкніть прилад, натиснувши на кнопку включення / виключення, перекрийте подачу води.





Зачекайте приблизно 15 хвилин, перш ніж розвантажувати машину; в іншому випадку, посуд і кухонне приладдя будуть дуже гарячими і більш крихкими. Крім того, за цей час посуд краще просохне.

Вимкнення посудомийної машини

Програма миття вважається завершеною, якщо індикатор програми припинив висвічуватися.


ОПИС ПРОГРАМ МИТТЯ

Модель FBDW 5612

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 Intensive	Pre-wash(50°C) Wash(60°C) Rinse Rinse Rinse(65°C) Drying	5/25g	160	1.5	18.5	●
 Normal	Pre-wash(45°C) Wash(55°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	5/25g	180	1.25	15	●
ECO (*EN 50242)	Pre-wash Wash(45°C) Rinse(65°C) Drying	5/25g	185	0.90	11	●
 90Min	Wash(65°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	30g	90	1.35	12.5	●
 Rapid	Wash(45°C) Rinse Rinse(55°C)	20g	40	0.75	11.5	○





NOTE:

EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242.

 **ЗАМІТКА:** Дані отримані на тестовому циклі миття відповідно до нормативу EN 50242


ОПИС ПРОГРАМ МИТТЯ

Модель FBDW 5409


Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 Intensive	Pre-wash(50°C) Wash(60°C) Rinse Rinse Rinse(70°C) Drying	$\frac{5}{22g}$ (Or 3 in 1)	165	1.4	16.5	●
 Normal	Pre-wash(45°C) Wash(55°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{5}{22g}$ (Or 3 in 1)	175	1.1	13	●
ECO (*EN 50242)	Pre-wash Wash(45°C) Rinse(65°C) Drying	$\frac{5}{22g}$ (Or 3 in 1)	190	0.69	9	●
 90 Min	Wash(65°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{27g}{}$ (Or 3 in 1)	90	1.15	11.5	●
 Rapid	Wash(45°C) Rinse(50°C) Rinse(55°C)	20g	30	0.7	10	○

NOTE:

EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242.

 **ЗАМІТКА:** Дані отримані на тестовому циклі миття відповідно до нормативу EN 50242

ФУНКЦІЯ ВІДСРОЧКИ СТРАТУ

Посудомийна машина обладнана функцією відстрочки старту циклу миття. Щоб скористатися цією функцією ввімкніть прилад, виберіть бажану програму мийки. Потім повторними натисканнями кнопки  оберіть один з варіантів відстрочки старту (3, 6 або 9 годин). Закрийте дверцята машини щільно. Машина запустить цикл миття після закінчення значення відстрочки, яке Ви обрали.

СИСТЕМА ФІЛЬТРІВ:

Фільтр перешкоджає попаданню великих залишків їжі або сторонніх предметів в зливну систему. Залишки їжі можуть заблокувати фільтр; в такому випадку слід усунути забруднення з фільтра.

Система фільтрів складається з фільтра грубої очистки, плоского головного фільтра і мікрофільтра тонкої очистки.

Головний фільтр (1)

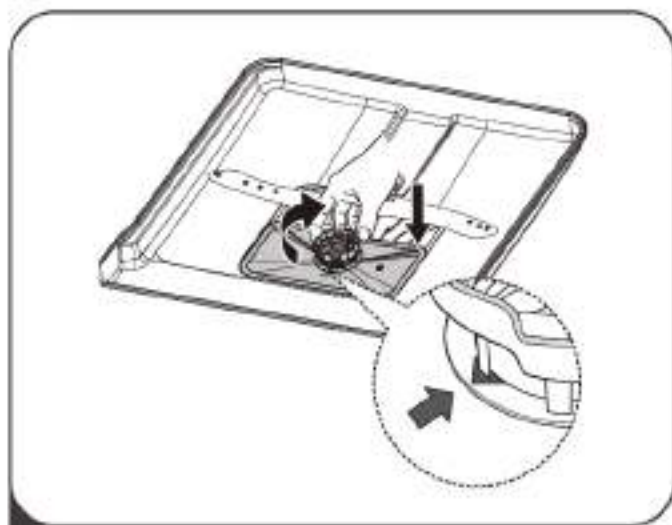
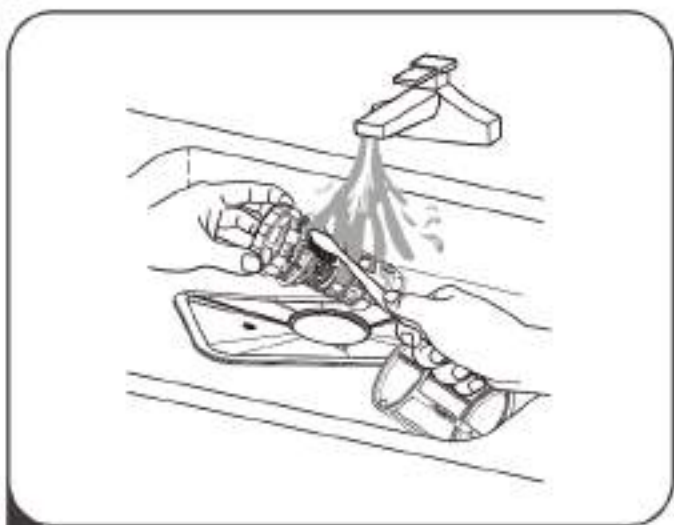
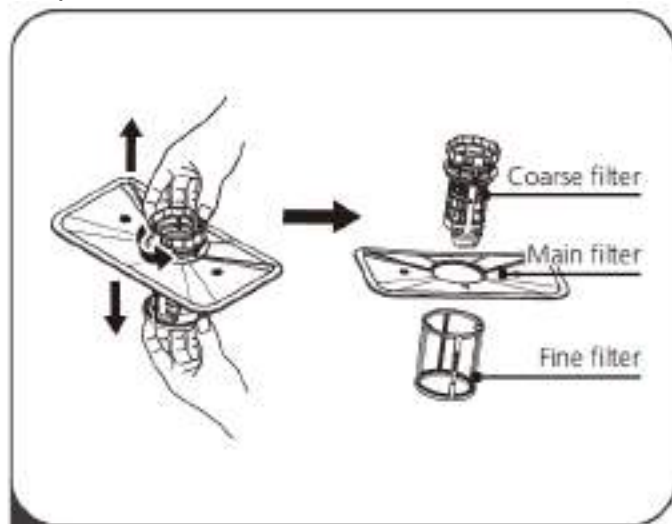
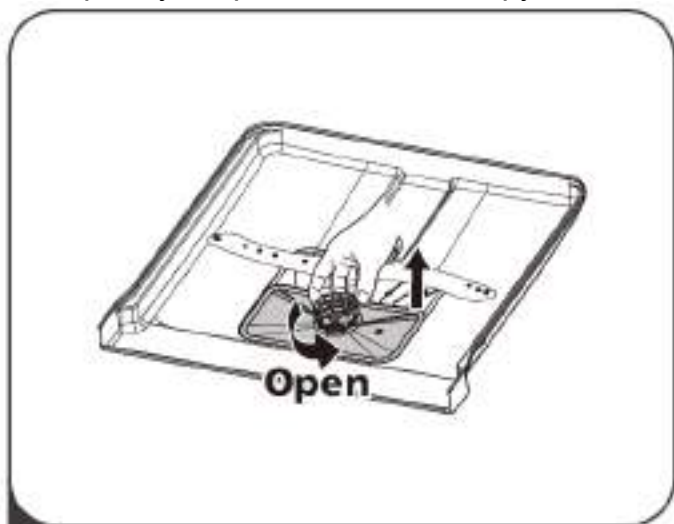
У цьому фільтрі вловлюються частинки їжі і забруднення, які подрібнюються струменем води з нижнього миючого рукава і потім змиваються в зливний дренаж.

Фільтр грубої очистки (2)

Більші предмети, наприклад, шматочки кісток або осколки скла, які можуть заблокувати злив, уловлюються фільтром грубого очищення. Для видалення таких предметів з фільтра злегка натисніть на кришку фільтра і зніміть його.

Фільтр тонкого очищення (3)

Даний фільтр вловлює забруднення і залишки їжі в нижній частині машини, запобігаючи повторному потраплянню цих забруднень на посуд в процесі миття.



Чищення фільтра

□□ Для чищення фільтрів грубої і тонкої очистки використовуйте щітку. З'єднайте деталі фільтра, як показано на малюнку на попередній сторінці, і встановіть всю групу назад в посудомийну машину; для цього помістіть фільтруючий елемент на місце і втисніть вниз.

□□ Не стукайте по фільтру при чищенні. Інакше він може бути деформований, що може привести до зниження продуктивності посудомийної машини.

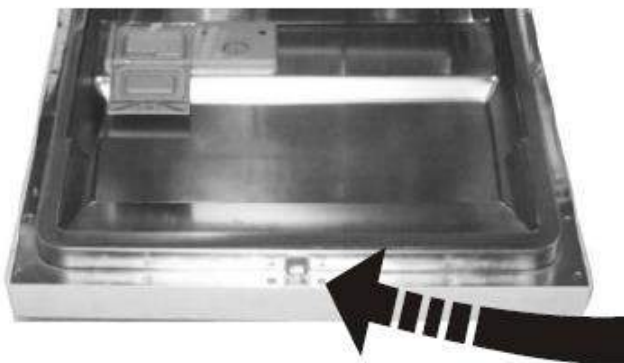
ДОГЛЯД ЗА ІНШИМИ ЕЛЕМЕНТАМИ МАШИНИ:

- Панель керування слід протирати трохи вологою серветкою.
- Після чистки її слід ретельно висушити.
- Для чищення зовнішніх поверхонь використовуйте якісні засоби для полірування приладів.
- Не використовуйте для чищення будь-яких частин посудомийної машини гострі предмети, грубі губки або агресивні миючі засоби.

Чищення дверцят

Для чищення ущільнювача дверцят використовуйте тільки м'які, змочені теплою водою серветки.

Ніколи не використовуйте пральні засоби з розпилювачами, так як рідина може потрапити в замок дверцят і електричні деталі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

□□ Для чищення дверцят ніколи не використовуйте засоби для чищення з розпилювачами, так як вони можуть пошкодити замок дверцят і електричні деталі.

□□ Не можна використовувати абразивні миючі засоби і деякі паперові серветки, так як від них можуть залишитися подряпини або плями на поверхнях з нержавіючої сталі.

Захист від замерзання

У зимовий час прилад слід оберегти від пошкоджень, що виникають в результаті морозу. Після кожного циклу миття дійте наступним чином:

1. Вимкніть посудомийну машину від електроживлення.
2. Перекрийте подачу води і зніміть з водяного клапана шланг подачі води.
3. Випустіть воду зі шланга подачі води і з водяного клапана. (Для стікаючої води використовуйте приймальню ємність.)
4. Знову підключіть шланг подачі води до водяного клапану.
5. Вийміть фільтр з дна мийної камери і видаліть воду в нижній частині приладу за допомогою губки.

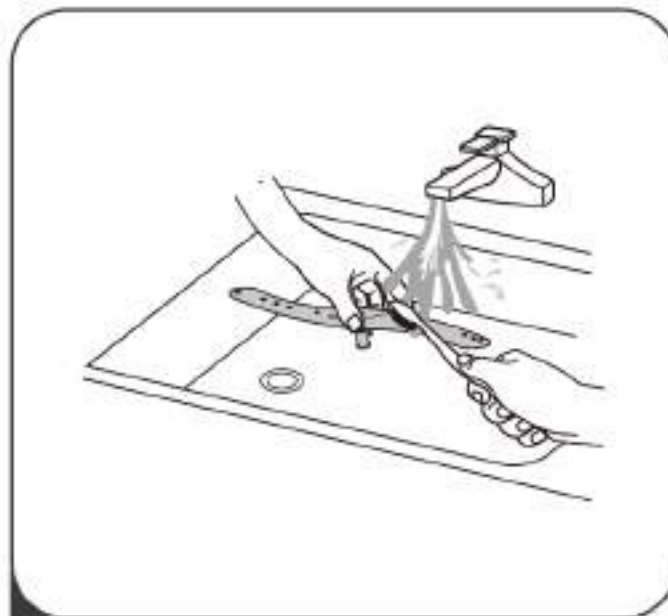
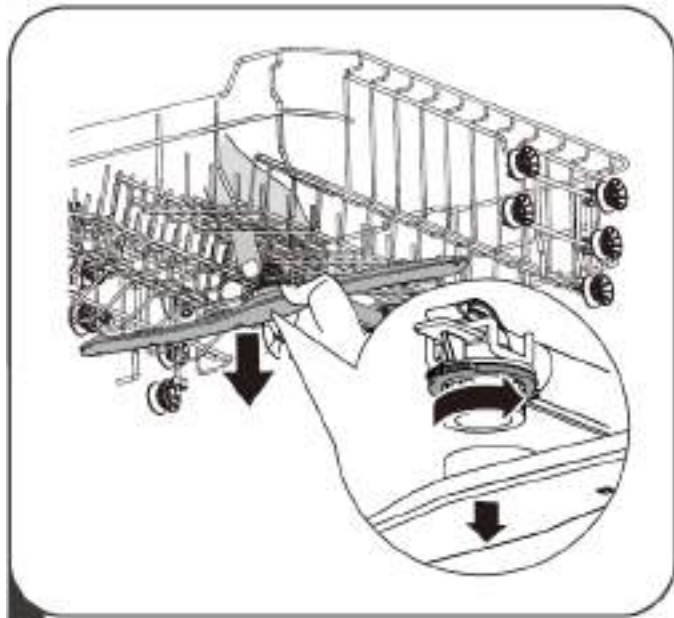
ПРИМІТКА: якщо посудомийна машина замерзла, зверніться в сервісний центр.

Чистка зрошувальних рукавів

Мийні рукава слід регулярно чистити, так як хімічні речовини, що містяться в жорсткій воді, можуть засмітити розпилювачі і підшипники рукава.

Щоб зняти мийні рукава, відкрутіть гайку за годинниковою стрілкою, зніміть шайбу у верхній частині рукава і сам рукав.

Промийте рукава теплою мильною водою; при цьому розпилювачі належить прочистити м'якою щіткою. Ретельно прополощіть рукава і встановіть на місце.



3

Підтримка хорошого експлуатаційного стану приладу

Після кожного циклу миття.

Закривайте подачу води до приладу і залишайте дверцята відчиненими, щоб запобігти застою вологи і утворення запахів усередині приладу.

Вимикайте прилад з розетки.

Перед чищенням і обслуговуванням завжди виймайте штекер з розетки.

Не використовуйте розчинники та абразивні чистячі засоби.

Для чищення зовнішніх поверхонь і гумових елементів посудомийної машини не використовуйте розчинники або абразиви. Використовуйте тільки змочені теплою мильною водою серветки. Для видалення забруднень всередині приладу використовуйте змочені невеликою кількістю оцту серветки або спеціальні засоби для чищення посудомийних машин.

Якщо прилад не використовується тривалий час.

Рекомендується запустити цикл миття без завантаження посуду, від'єднати прилад від електромережі, перекрити подачу води і залишити дверцята відчиненими. Це дозволить зберегти ущільнювач дверцят і запобігти утворенню запахів.

Пересування приладу.

При необхідності переміщення приладу намагайтеся переміщати його у вертикальному положенні. При необхідності прилад можна переміщати в горизонтальному положенні задньою стінкою вниз.

Ущільнювачі.

Прилиплі до ущільнювача залишки їжі часто є причиною утворення неприємних запахів. Регулярне чищення м'якою губкою дозволить запобігти цьому.

ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ



УВАГА!

Монтаж труб і електрообладнання повинні здійснювати тільки фахівці.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перед встановленням посудомийної машини відключіть подачу електроживлення. В іншому випадку існує загроза для життя і безпека ураження електричним струмом.

Підготовка до встановлення.

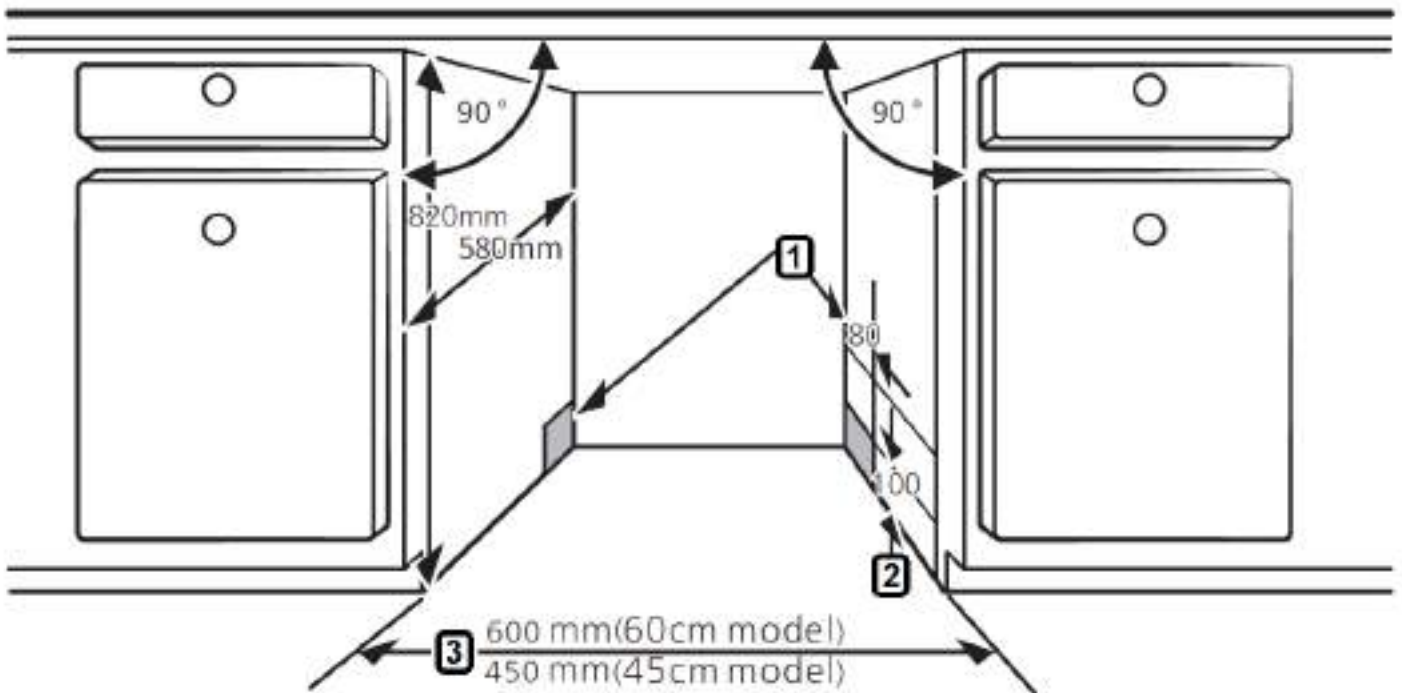
Посудомийну машину слід встановлювати поблизу існуючих підключень до мереж водопостачання, водовідведення та електроживлення.

Оберіть сторону, через яку зливний шланг посудомийної машини буде підключений до кухонній раковині (зливу).

Примітка: Перевірте наявність відповідних монтажних приладів (кріплень для декоративної панелі, шурупів).

Малюнок 1 Розміри ніші для вбудовування.

Менше 5 мм від верхньої панелі посудомийної машини до стільниці, зовнішні дверцята машини вирівнюються по краю шафи.



1 – Прорізи для комунікацій машини (підведення води, злив води, електроживлення)

2 – Цоколь кухонного гарнітуру

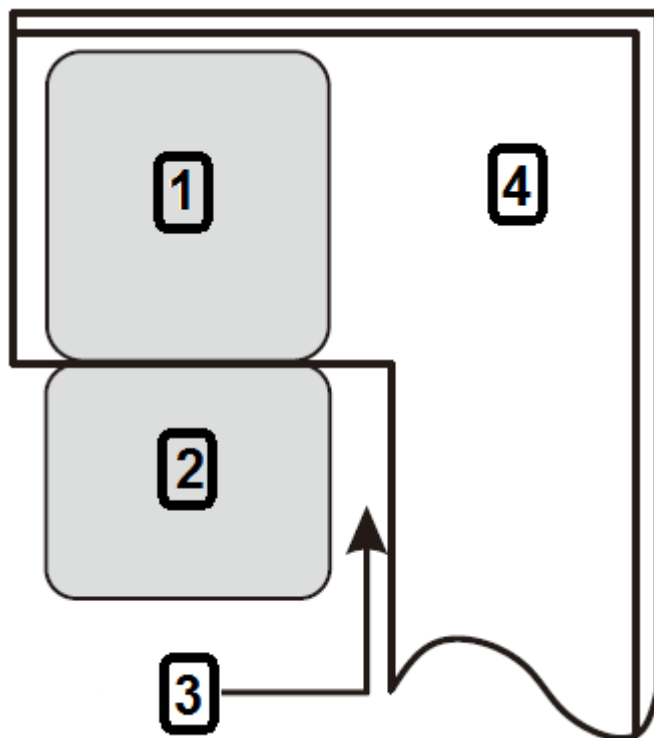
3 – Ширина ніші для вбудовування (модель **FBDW 5612: 60 см.** / **FBDW 5409: 45 см.**)

ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

Малюнок 2

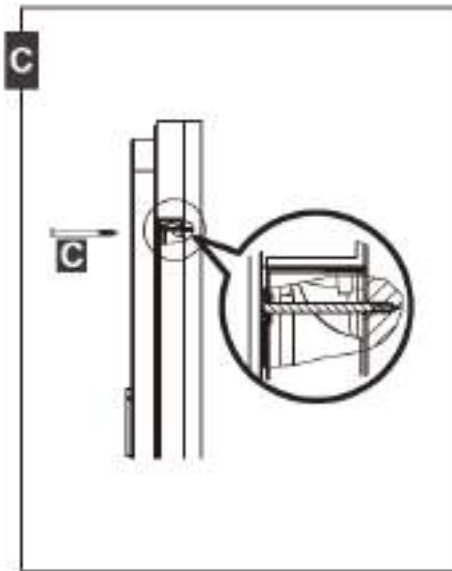
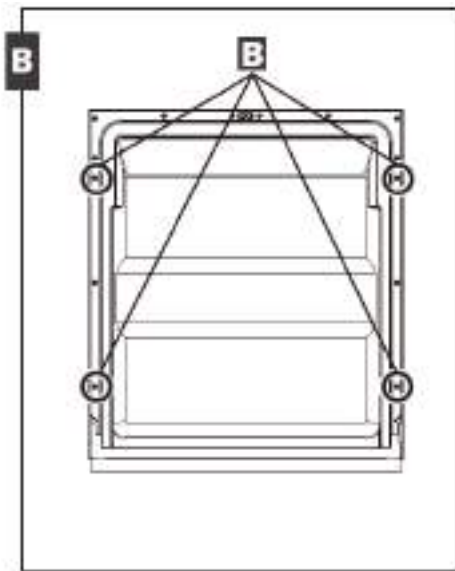
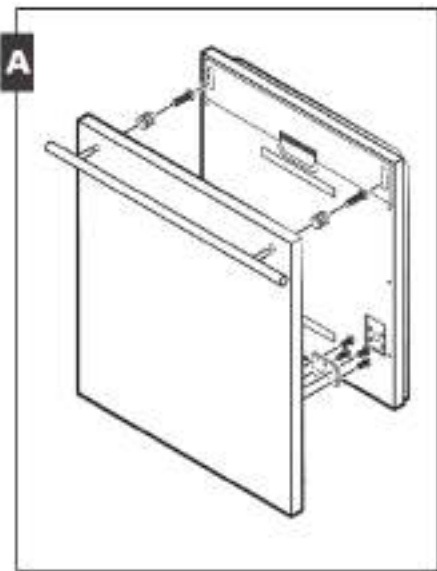
Мінімальна відстань від відчинених дверцят до шафи, стіни або інших елементів меблів 50 мм.

- 1 – Корпус машини всередині меблів
- 2 – Дверцята машини в відкритому стані
- 3 – Мінімальна відстань від дверей до найближчого елемента меблів 50 мм.
- 4 – Кухонні меблі



ВСТАНОВЛЕННЯ ДЕКОРАТИВНОЇ МЕБЛЕВОЇ ПАНЕЛІ НА ДВЕРІ

Для підготовки меблевого фасаду скористайтеся шаблоном, який постачається в комплекті з машиною.



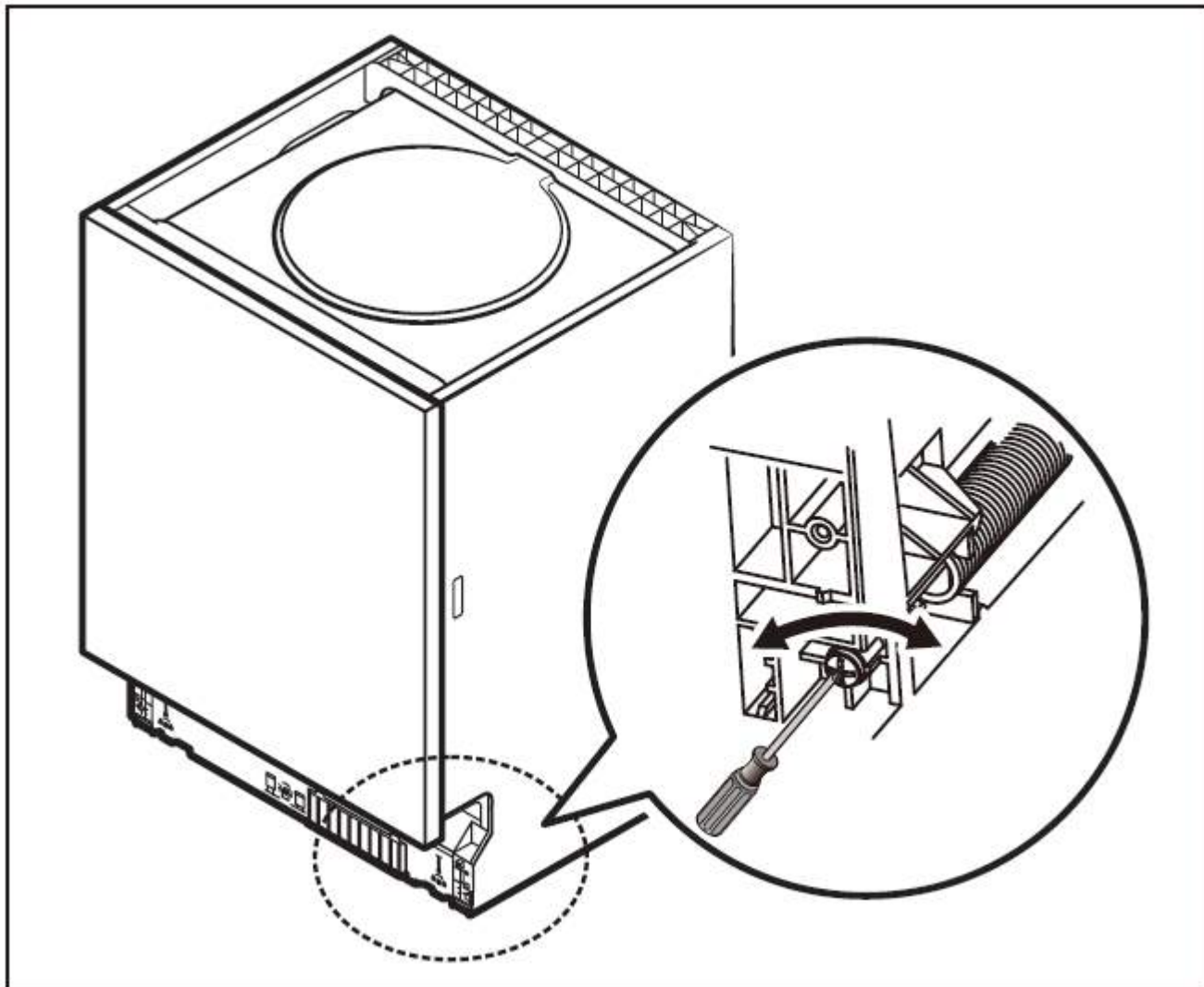
А – Встановіть гаки на декоративний меблевий фасад і вставте їх у відповідні отвори в зовнішній верхній і нижній частині дверей машини.

В – Відкрутіть 4 коротких гвинта з дверей машини.

С – Зафіксуйте декоративну фасадну панель 4-ма довгими гвинтами.

ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

Після установки декоративного меблевого фасаду відрегулюйте ступінь натягу пружин в дверних петлях машини як показано на малюнку.



1 – Встановіть захисну пластину, яка захищає меблі від пари і конденсату. Захисна пластина кріпиться під стільницю в передній частині і збігається з верхньою частиною машини, де відбувається відкриття дверей і знаходиться дверний замок машини.

2 – Підключіть шланг подачі до джерела холодної води.

3 – Підключіть зливний шланг до системи каналізації.

4 – Приєднайте штекер до розетки електроживлення з наявністю заземлення.

5 – Засуньте посудомийну машину в підготовлену меблеву нішу.

6 – Налаштуйте машину за рівнем. Регулювання задньої частини зробіть за допомогою гвинта, який знаходиться в передній цокольній частині машини. Регулювання передньої частини зробіть шляхом відкручування або закручування передніх ніжок.

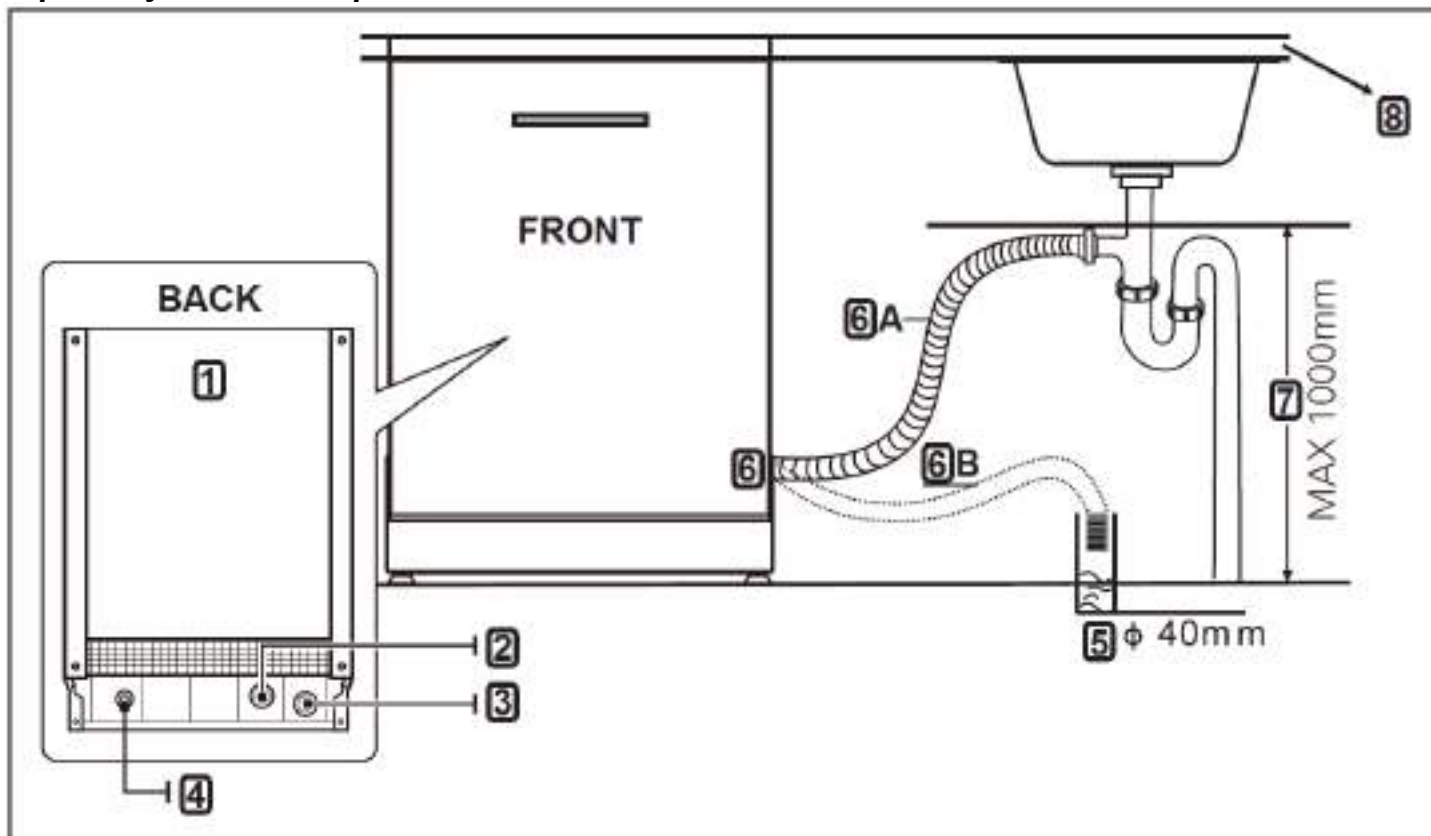
7 – Зафіксуйте посудомийну машину в меблевій ніші за допомогою відповідних гвинтів (варіант «А» - фіксація за допомогою куточка до стільниці / варіант «В» - фіксація в бічні стінки меблевої ніші)

ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

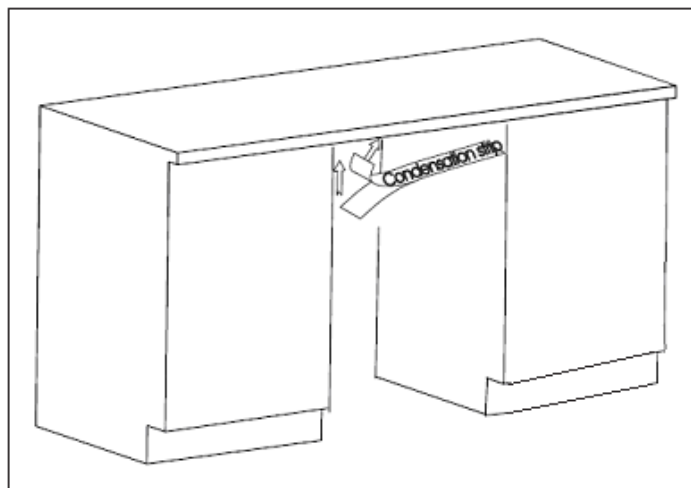
Підключіть зливний шланг до системи каналізації:

- 1 – Задня частина машини
- 2 – Подача води
- 3 – Злив води
- 4 – Кабель електроживлення
- 5 – Рекомендований діаметр отвору зливної горловини каналізації
- 6 – Зливний шланг машини
- 6A – Варіант приєднання зливу до сифона кухонної мийки (висота не більш 1 метра)
- 6B – Варіант приєднання зливу до підлогової горловини каналізації
- 7 – Максимальна висота зливного отвору 1 метр.
- 8 – Кухонна стільниця

***** Якщо потрібно подовжити зливний шланг, його загальна довжина не повинна перевищувати 4 метрів.**



Підключіть шланг подачі до джерела холодної води

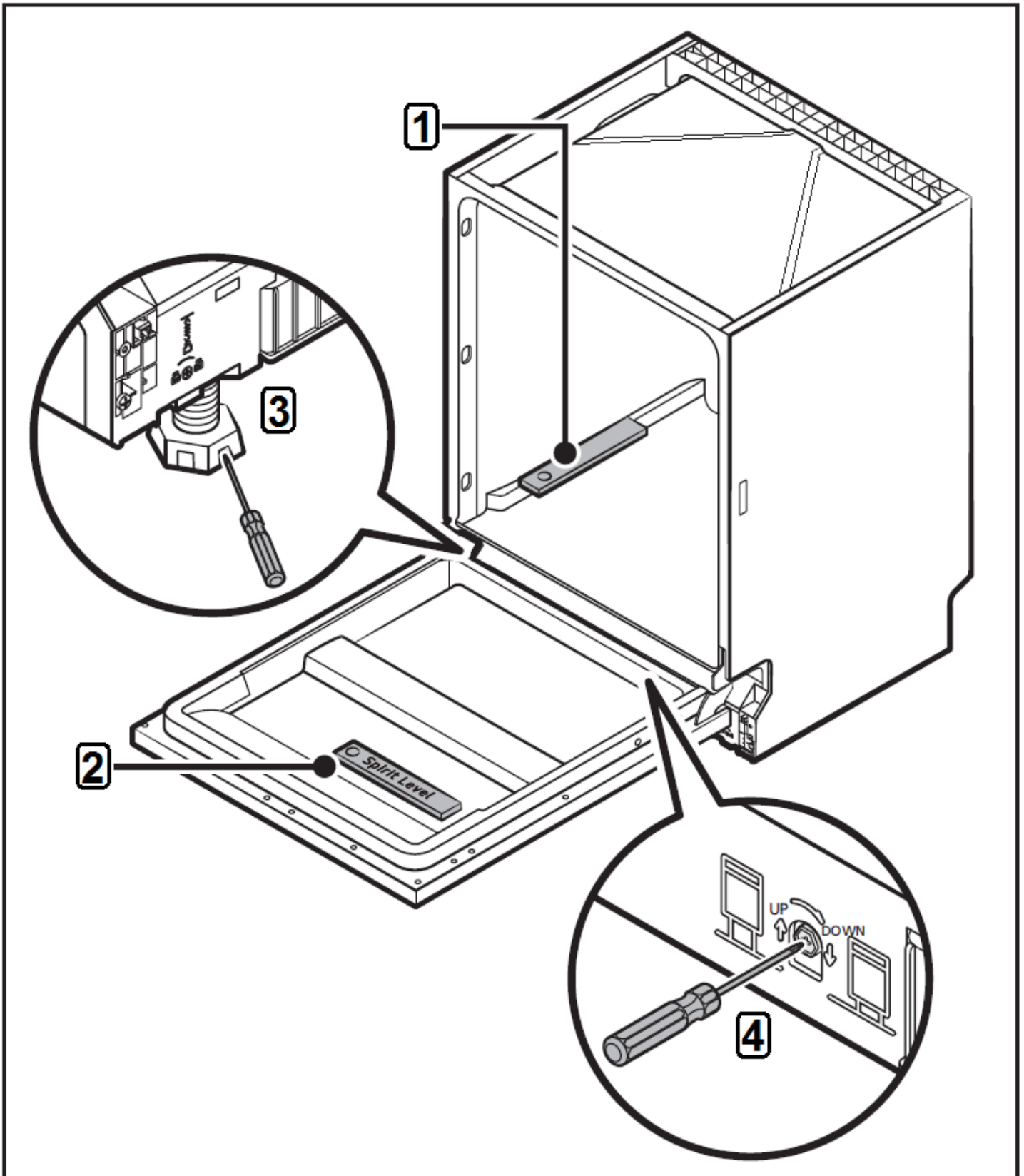


Встановіть захисну пластину, яка захищає меблі від пари і конденсату.

ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

Відрегулюйте машину за рівнем:

- 1 – Рівень ззаду наперед
- 2 – Рівень зліва на право
- 3 – Регулювання передньої частини
- 4 – Регулювання задньої частини

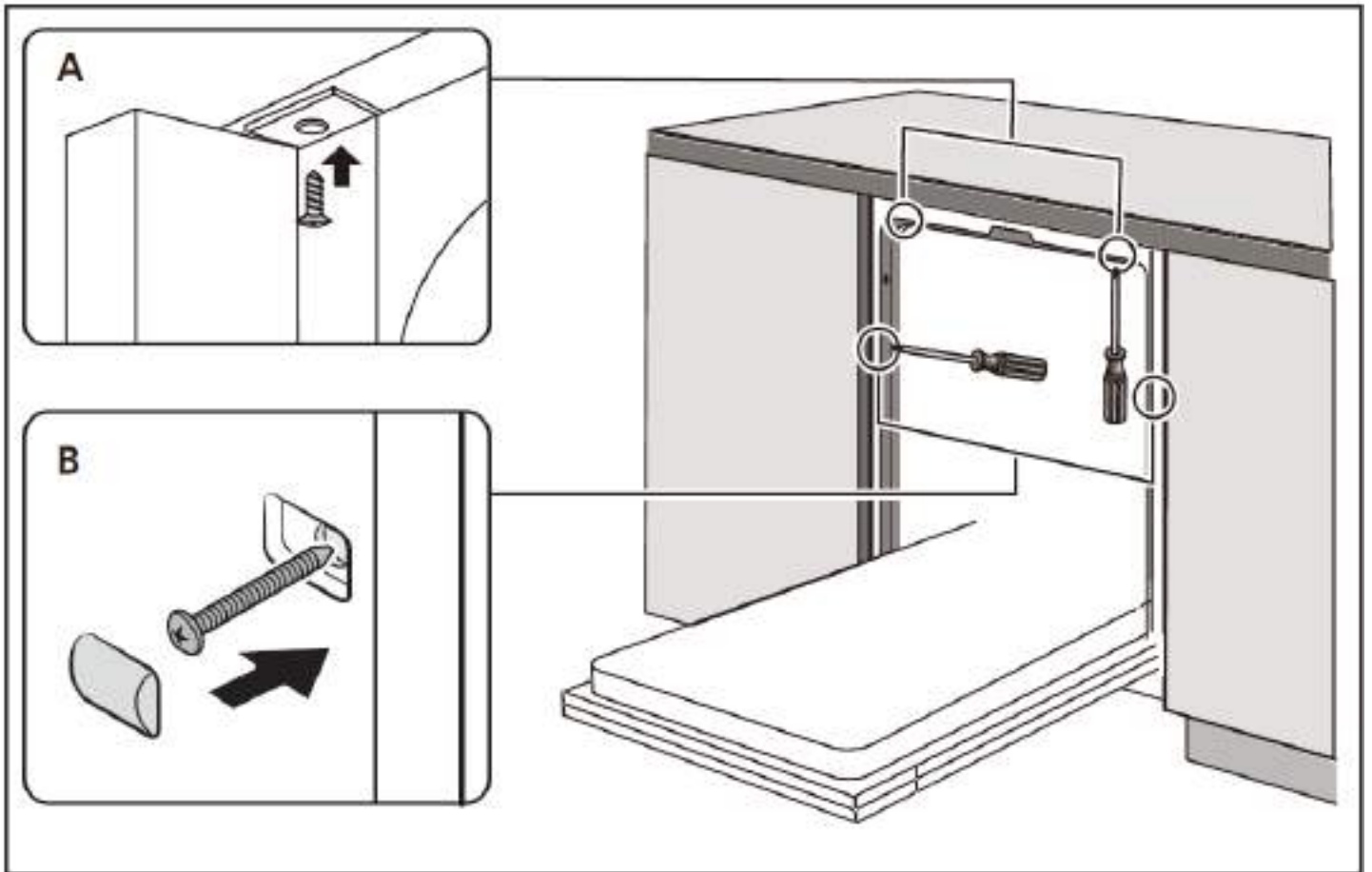


ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

Зафіксуйте посудомийну машину:

А - варіант фіксації за допомогою куточка до стільниці.

В - варіант фіксації в бічні стінки меблевої ніші.



ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Для забезпечення особистої безпеки:

- З цим приладом **НЕ** можна використовувати подовжувальні кабелі та / або перехідники.
- Ні в якому разі не відключайте від кабелю електроживлення клему заземлення.

Вимоги до підключення електроживлення.

На маркуванні приладу міститься інформація про напругу мережі живлення; підключайте посудомийну машину до відповідного джерела електроживлення.

Використовуйте запобіжник 10 А, інерційний запобіжник або рекомендований автоматичний вимикач, а також забезпечте окремий ланцюг струму для даного приладу.

Перед використанням переконайтеся, що прилад належним чином заземлений!

Напруга і частота електричного струму в мережі повинні відповідати зазначеним на маркуванні приладу. Штекер слід включати тільки належним чином в розетку. Якщо штекер не підходить до розетки, до якої підключається прилад, замініть розетку. Не використовуйте перехідники або подібне обладнання, так як їх використання може призвести до перегріву і спалаху.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЗАЗЕМЛЕННЯ

Даний прилад повинен бути заземлений. У разі збою або несправності заземлення знижує ризик ураження струмом, створюючи для електричного струму шлях з найменшим опором.

Прилад оснащений кабелем, що має заземлення і штекер.


Штекер слід вставити у відповідну розетку, встановлену і заземлену відповідно до місцевих стандартів та норм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!


Неналежне під'єднання провідника заземлення до кабелю приладу може привести до удару струмом. Зверніться до кваліфікованого електрика або в сервісний центр, якщо Ви не впевнені, що прилад заземлений належним чином. Не змінюйте штепсельну вилку яка входить в комплект до приладу, якщо штекер не підходить до розетки. Потрібну розетку повинен встановити кваліфікований електрик.

Виробник і представник не несе відповідальності за можливі наслідки, які можуть виникнути з незаземленим приладом. Гарантійні зобов'язання не поширюються на незаземлений пристрій.


ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

	Проблема	Можливі причини	Вирішення
 Технічні проблеми	Посудомийна машина не запускається	Перегорів запобіжник або спрацював аварійний вимикач (автомат)	Замініть запобіжник або переведіть автомат в положення ВКЛ Переконайтеся в наявності електрики в мережі.
		Електроживлення не підключено	Прилад повинен бути підключений, дверцята повинна бути щільно закриті. Електричний шнур повинен бути підключений до живлення
		Низький тиск води	Перевірте підключення подачі води. Шланг не повинен бути сильно зігнутий.
		Дверцята машини не закрито щільно.	Закрийте дверцята щільно до характерного клацання.
	Вода не відкачується з машини	Зливний шланг перегнутий	Виправте зливний шланг
		Забруднений фільтр	Почистіть фільтр
		Каналізаційний злив засмічений	Зверніться до сантехніка для очищення каналізаційного зливу.
Загальні проблеми	Піна в камері миття посуду	Невірний миючий засіб	Для миття в машині користуйтеся тільки спеціальними засобами, а не загальними гелями для миття посуду. Для видалення піни, почекайте 20 хвилин. Залийте в машину 4 літри води і запустіть цикл мийки. Якщо піна залишилася, повторіть ще раз
		Вилився ополіскувач	Завжди прибирайте ополіскувач
	Плями на внутрішній поверхні машини	Миючий засіб з вмістом барвника	Використовуйте інший миючий засіб

ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

	Білий наліт в мийної камері	Вода з високим вмістом мінералів	Для виведення мінеральних відкладень підійде спеціальний засіб для очищення посудомийних машин. Увага! При використанні інших засобів для чищення, після них в машині може утворитися багато піни.
	Іржа або наліт на кухонних приладах	Прилади виконані НЕ з нержавіючих матеріалів.	Не мийте такі речі в машині
		В камеру могла потрапити сіль під час заповнення резервуара.	Після засипання солі, завжди запускайте прискорену програму з порожньою машиною.
		Кришка резервуара солі закрита невірно.	Виправте кришку.
Шум	Стук в мийної камері	Мийний рукав б'ється об посуд	Зупиніть цикл і поправте кухонні предмети всередині камери.
	Гуркіт в мийної камері	Струмені води рухають посуд	Зупиніть цикл і поправте посуд. Переконайтеся, що він вставлений щільно.
	Стук в водопровідних трубах	Може виникнути через специфіку труб або спосіб установки машини	Зазвичай це не впливає на роботу машини. У сумнівних випадках зверніться до кваліфікованого сантехніку.
Низька якість мийки	Брудні тарілки	Неправильне розташування тарілок	Дотримуйтеся підказок по розташуванню посуду в кошиках.
		Недостатньо інтенсивна програма миття	Увімкніть більш інтенсивну програму миття
		Недостатньо миючого засобу	Використовуйте більше миючого засобу або поміняйте його на інше.
		Мийні рукава заблоковані посудом	Поправте розташування посуду, щоб вона не заважала руху рукавів.
		Засмічений або встановлено неправильно фільтр. Через це можуть бути засмічені отвори мийних рукавів.	Провести ретельну чистку нутроців машини: фільтри, рукава, труби. Зберіть правильно все елементи на свої місця.
Осад на келихах	Посуднання м'якої води і занадто великої кількості миючого засобу.	Використовуйте менше миючого засобу якщо вода занадто м'яка.	



ПРОБЛЕМИ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

	Чорні або сірі плями на тарілках	Кухонне приладдя з алюмінію терлися об тарілки	Видаліть плями з тарілок м'яким абразивним засобом.
	В резервуарі залишається миючий засіб	Кришка резервуара заблокована тарілками.	Розмістіть тарілки вірно
 Низька якість сушіння	Посуд не сохне	Неправильное расположение	Загружайте посуду, как указано в руководстве по эксплуатации.
		Недостаточно ополаскивателя	Увеличьте дозу ополаскивателя/наполните резервуар для ополаскивателя.
		Посуд було витягнуто з машини занадто рано	НЕ розвантажуйте машину відразу після закінчення циклу. Відкрийте машину щоб випустити пару. Знімайте посуд тільки коли вона охолоне. Розвантажуйте спочатку нижній, потім верхній Кошики.
		Програма миття обрана невірно	Оберіть більш тривалу програму миття з більш високою температурою.
		Прилади і посуд, які не висохло мають погане покриття і затримують вологу більше ніж інші.	Прилади і посуд даного типу можуть бути не придатні до миття в посудомийній машині.

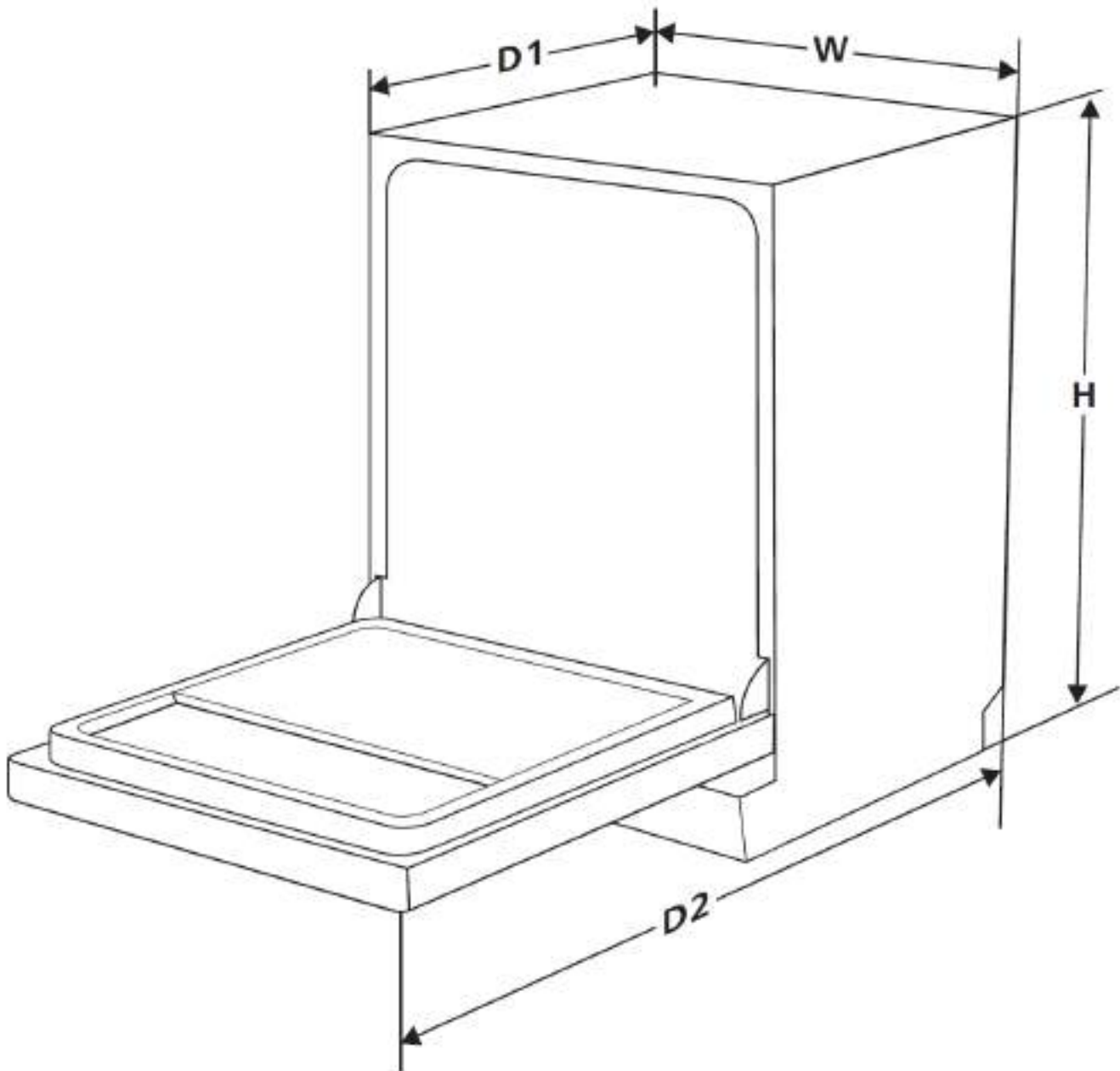
КОДИ ПОМИЛОК ПРИЛАДУ ПРИ НЕСПРАВНОСТІ

Символ	Код	Значення	Можливі причини / Рішення
	Блимає індикатор ПРИСКОРЕНОЇ програми миття	Затримка забору води	- Низкое давление воды в системе подачи - Кран подачи воды перекрыт - Шланг подачи воды согнут или прижат
	Блимає індикатор програми ECO	Перелив	Деякі частини посудомийної машини протікають
	Блимають індикатори програм ПРИСКОРЕНА і 90 хвилин	НЕ досягається необхідна температура води під час циклу миття	- Збій в роботі нагрівального елементу - Поганий контакт в роз'ємі живлення нагрівального елементу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

-  При протіканні машини, перекрийте кран подачі води до отримання вказівок фахівця технічної підтримки.
-  Якщо при протіканні в нижній частині корпусу машини зібралася вода, перед наступним запуском видаліть її.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ



Height (H)	815mm
Width (W1)	598mm <small>MODEL:FBDW 5612</small>
Width (W2)	448mm <small>MODEL:FBDW 5409</small>
Depth (D1)	550mm (with the door closed)
Depth (D2)	1150mm (with the door opened 90°)

Manufacturer	Fabiano ^{ITALY}	
Model	FBDW 5612	FBDW 5409
Standard place settings	12	9
Energy efficiency class	A++	A++
Annual energy consumption ¹	258 kWh	197 kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.90 kWh	0.69 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49W	0.49W
Annual water consumption ²	3080 liter	2520 liter
Drying efficiency class	A	A
Standard cleaning cycle ³	ECO 45 °C	ECO 45 °C
Program duration of the standard cleaning cycle	185 min	190 min
Noise level	49 dB(A) re 1 pW	49 dB(A) re 1 pW
Mounting	Fully integrated	Fully integrated
Could be built-in	Yes	Yes
Power consumption	1760-2100W	1930W
Rated voltage / frequency	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Water pressure (flow pressure)	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar

NOTE:

- ¹ Energy consumption based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- ² Water consumption based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ³ This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

1 – Споживання енергії, засноване на 280 циклах миття з використанням холодної води при роботі машини у програмі ECO. Фактичне споживання енергії залежатиме від температури вхідної води і від того, яким чином використовується прилад.

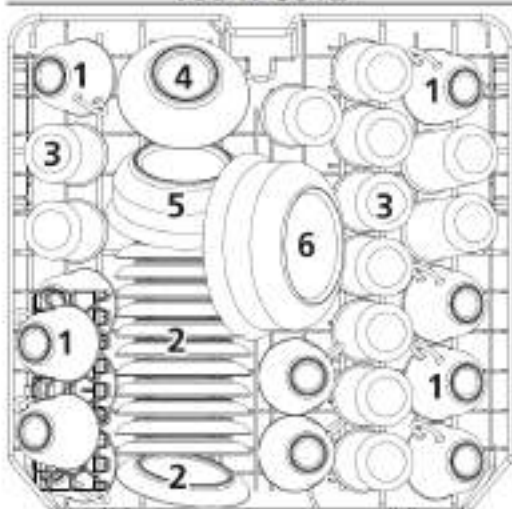
2 – Споживання води, засноване на 280 циклах мийки при роботі машини у програмі ECO.

3 – Стандартна програма для цієї машини (ECO 45 град.). Підходить для зазвичай забруднених кухонних предметів і посуду. Є найбільш ефективною програмою в плані комбінованого споживання енергії та витрати води.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ

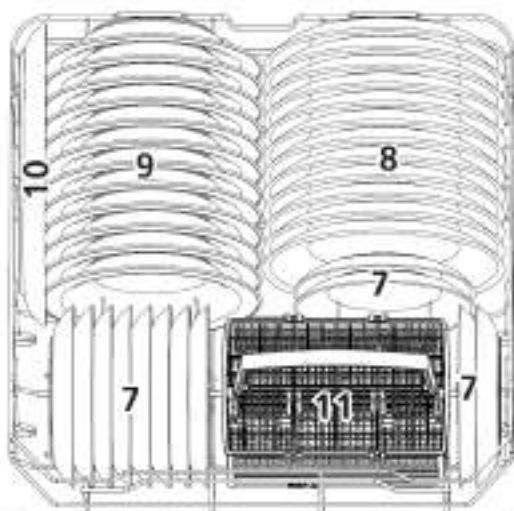
FBDW 5612

TOP BASKET



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bowl

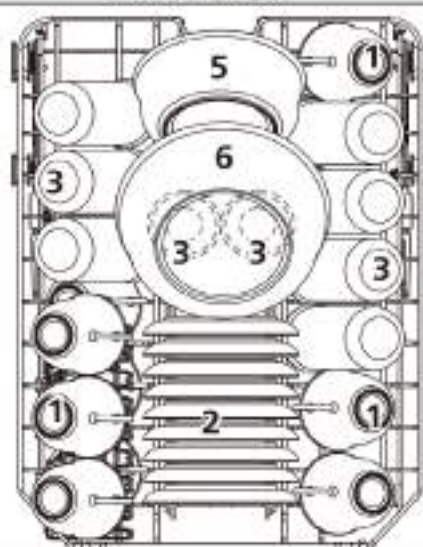
BOTTOM BASKET



Number	Item
7	Dessert dishes
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket

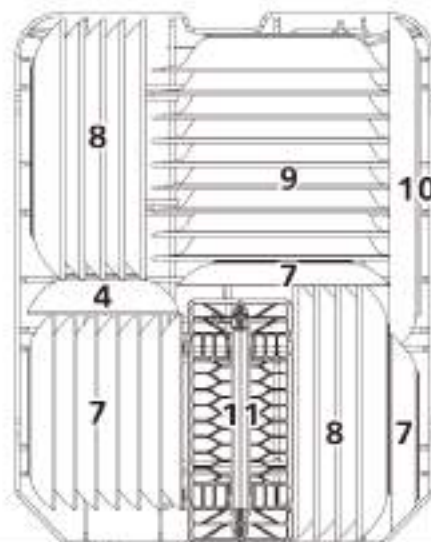
FBDW 5409

TOP BASKET



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bowl

BOTTOM BASKET



Number	Item
7	Dessert dishes
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket

УТИЛІЗАЦІЯ

Згідно з європейськими директивами утилізації електричних та електронних приладів (WEEE), даний виріб не відноситься до повсякденного сміття.

Якщо ви вирішили більше не користуватися цим приладом, його необхідно знеструмити і знешкодити. Зніміть кабель живлення з електромережі і відріжте його. Невикористані електричні та електронні прилади можуть становити небезпеку, так як діти часто граються з ними. Тому, строго рекомендується знешкодити невикористовувані вироби.



Відслужили електричні та електронні прилади часто містять цінні компоненти, придатні для вторинної переробки. У той же час матеріали приладів можуть містити важливі речовини, необхідні для роботи і безпеки техніки. При неправильному поводженні з відслужилими приладами або їх потраплянні в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди навколишньому середовищу. Тому не рекомендується викидати відслужили прилади разом зі звичайним побутовим сміттям. Рекомендуємо Вам здати прилад який відслужив в пункт прийому та утилізації електричних та електронних приладів. До моменту відправлення на утилізацію прилад повинен зберігатися в недоступному для дітей місці. При підготовці виробу до утилізації, слід вийняти штепсель з розетки, і привести мережевий кабель з вилкою в неробочий стан (наприклад, перерізати кабель). Цим Ви виключите можливість несанкціонованого користування старою технікою.

www.fabianosteel.com

* Контакти технічної підтримки / сервісу наведені в гарантійному свідоцтві, яке входить в комплект поставки приладу.



Built-in dishwasher

MODEL: FBDW 5612 / FBDW 5409

- EN Installation, Maintenance and User's Guide
- DE Bedienungsanleitung und Installation
- FR Manuel d'utilisation et d'installation
- IT Istruzioni per l'uso e l'installazione
- POR Manual de instruções e instalação
- SPN Manual de instrucciones e instalación
- RO Manualul de utilizare și de instalare

EAC

CE



SAFETY INFORMATION

▲ WARNING

When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. (For EN60335-1)
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or

mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1)

- Packaging material could be dangerous for children!
- This appliance is for indoor household use only.
To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.
- Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.

Earthing Instructions

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.

- Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent.
- For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
- To save energy, in stand by mode, the appliance will switch off automatically while there is no any operation in 30 minutes .
- The maximum number of place settings to be washed is 9 or **12**
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

Disposal

- For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.

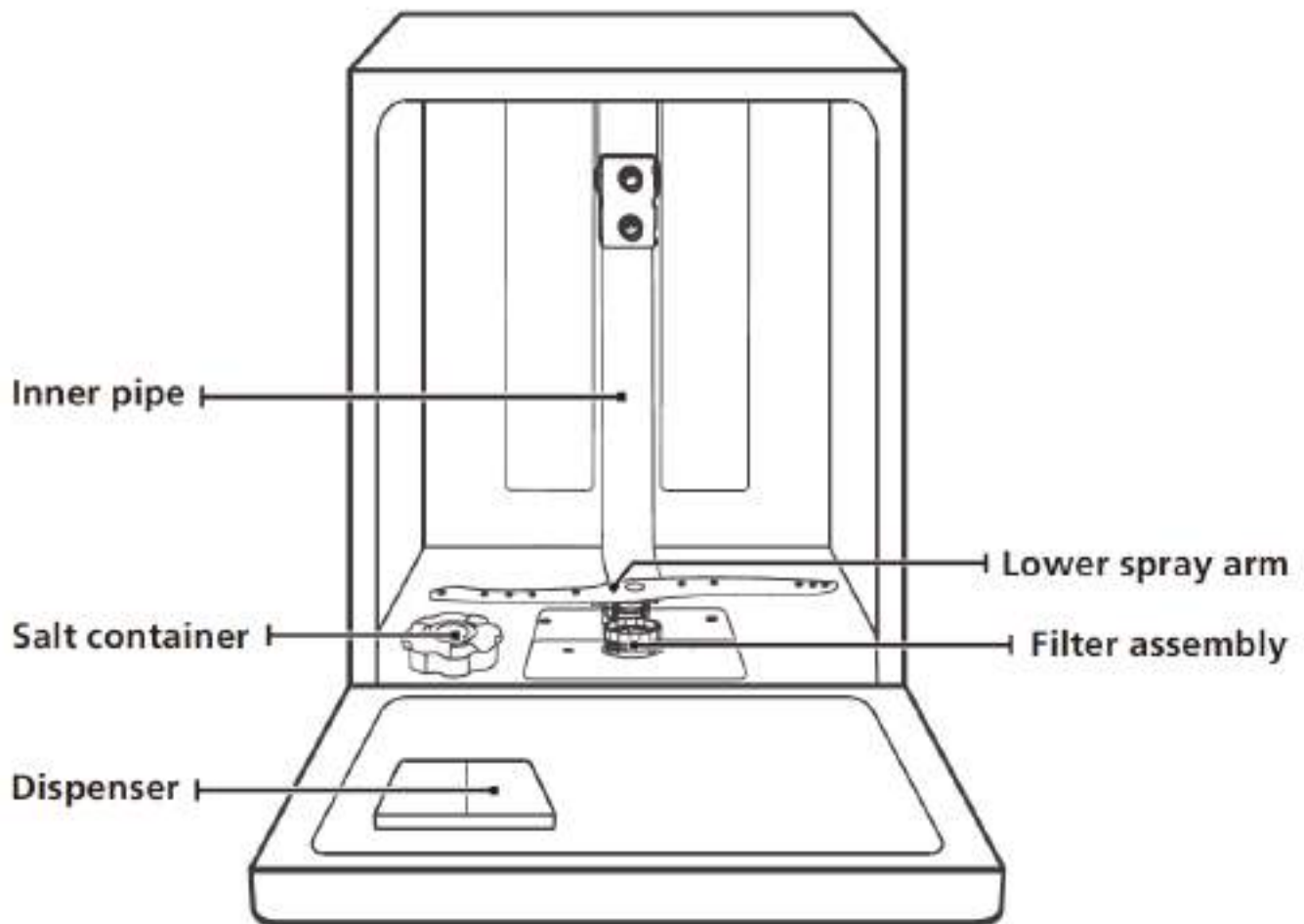


- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.**

PRODUCT OVERVIEW

❗ IMPORTANT:

To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.



Cutlery basket



Cup rack

upper spray arm

Upper basket



Lower basket

💡 NOTE:

Pictures are only for reference, different models may be different. Please prevail in kind.

USING YOUR DISHWASHER

Before using your dishwasher :



1. Set the water softener
2. Loading the salt into the softener
3. Loading the basket
4. Fill the dispenser



Please check the section 1 "Water Softener" of PART II: Special Version, if you need to set the water softener .

Loading The Salt Into The Softener

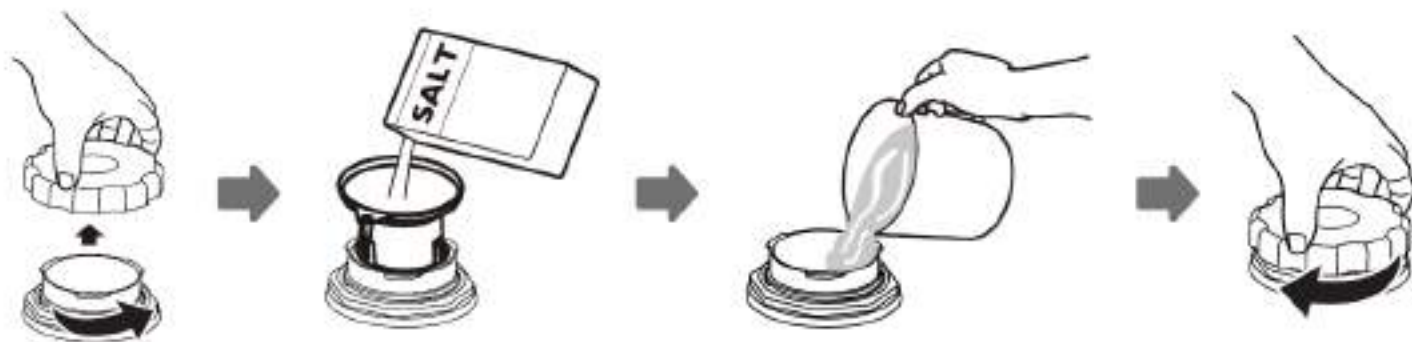
NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section. Always use salt intended for dishwasher use. The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

⚠ WARNING


- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!**
Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- **Only fill with salt before running a cycle.**
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt:



1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and pour in about 1.5kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

NOTE:

- The salt container must only be refilled when the salt warning light () in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.
If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

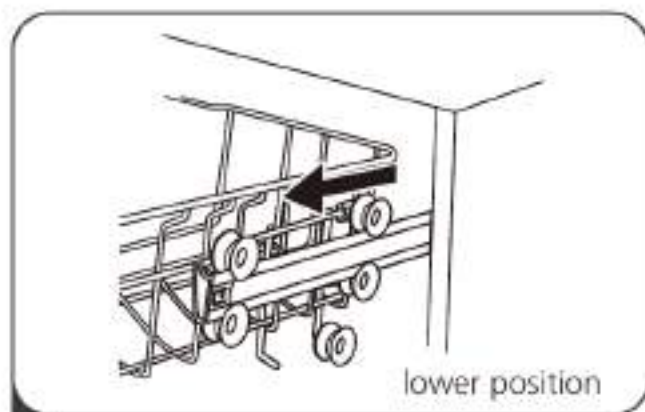
Basket Used Tips

Adjusting the upper basket

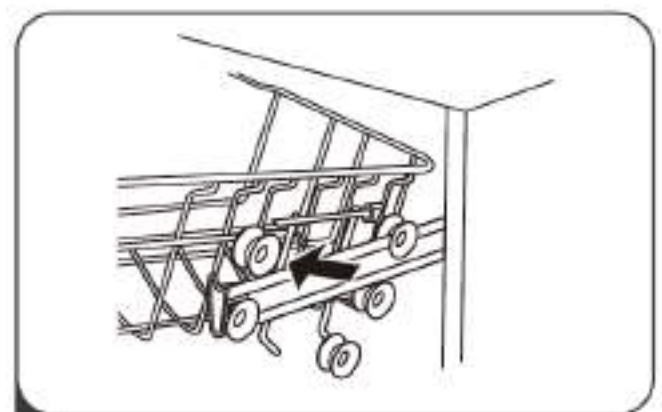
Type 1:

The height of the upper basket can be easily adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket.

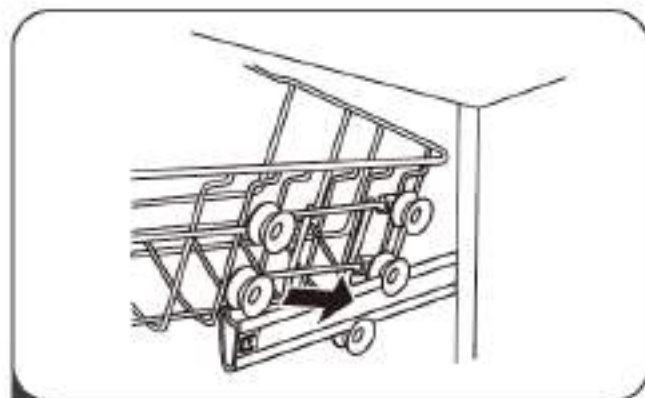
To adjust the height of the upper rack, follow these steps:



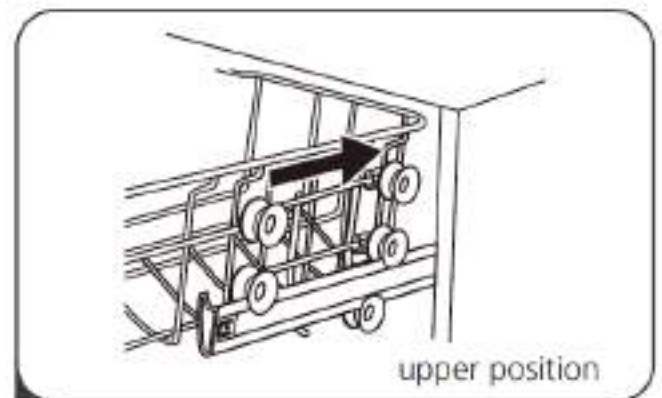
1 Pull out the upper basket.



2 Remove the upper basket.

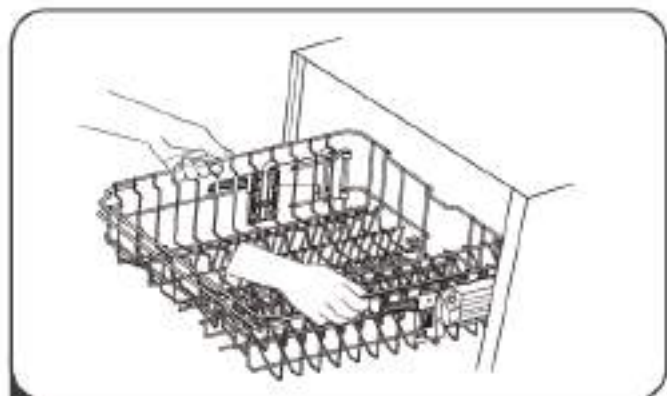


3 Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.

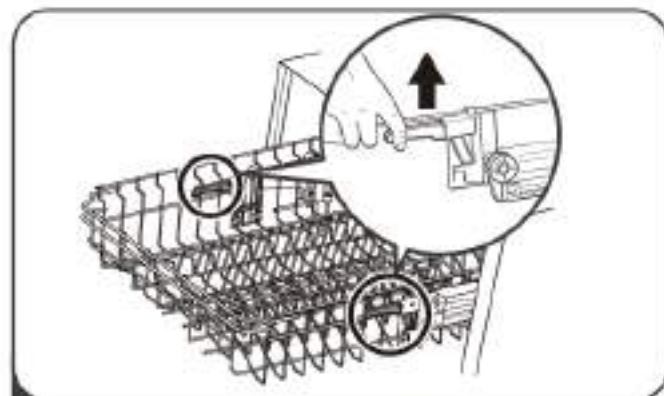


4 Push in the upper basket.

Type 2:



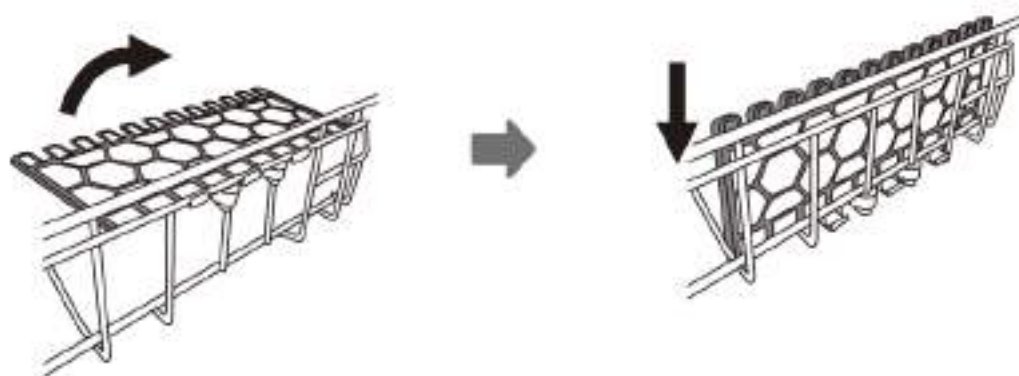
- 1** To raise the upper basket, just lift the upper basket at the center of each side until the basket locks into place in the upper position. It is not necessary to lift the adjuster handle.



- 2** To lower the upper basket, lift the adjust handles on each side to release the basket and lower it to the lower position.

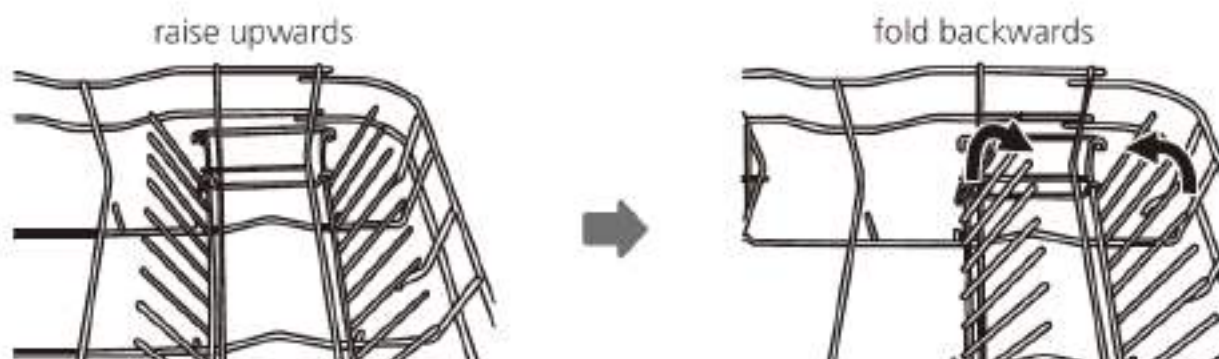
Folding back the cup shelves

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards. You can then lean the tall glasses against it. You can also remove it when it is not required for use.



Folding back the rack shelves

The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items.



MAINTENANCE AND CLEANING

External Care

The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

The control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

⚠ WARNING

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

Internal Care

Filtering system

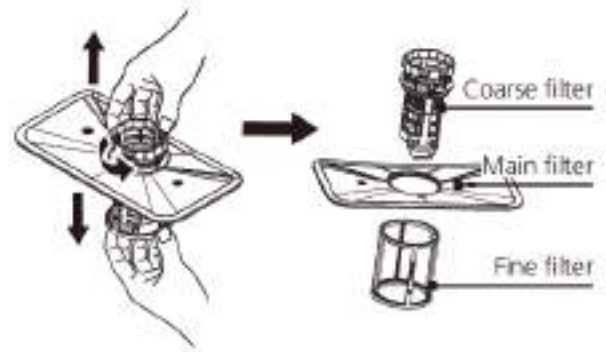
The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly and clean them if necessary under running water. Follow the steps below to clean the filters in the wash cabinet.

💡 NOTE:

Pictures are only for reference, different models of the filtering system and spray arms may be different.



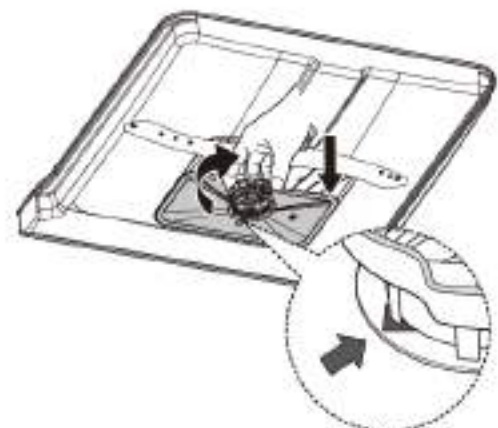
- 1** Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



- 2** The fine filter can be pulled off the bottom of the filter assembly. The coarse filter can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.



- 3** Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.



- 4** Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

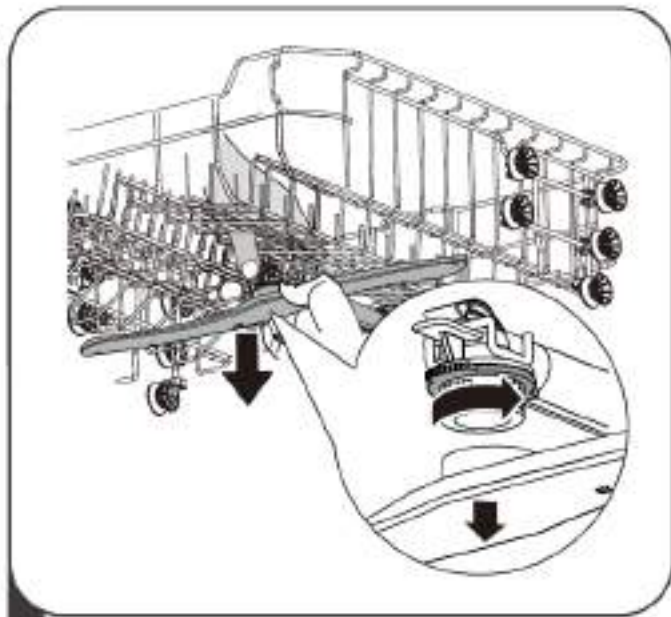
▲ WARNING

- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

Spray arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

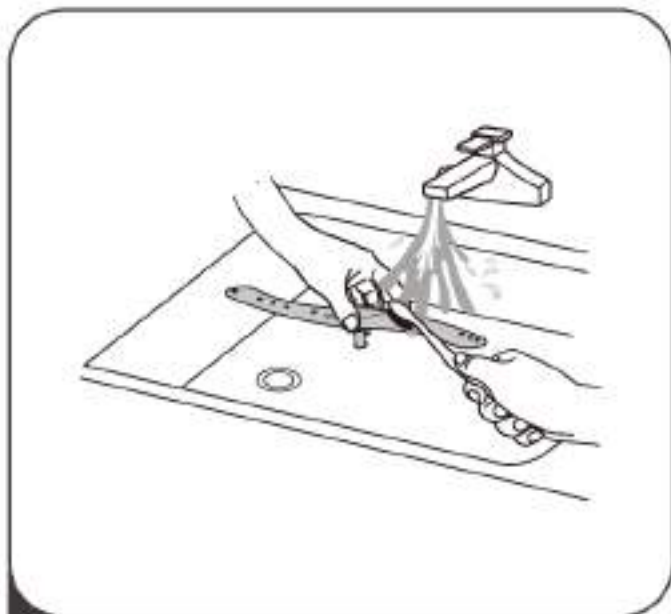
To clean the spray arms, follow the instructions below:



- 1 To remove the upper spray arm, hold the nut in the center still and rotate the spray arm counterclockwise to remove it.



- 2 To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.



- 3 Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.

Caring For The Dishwasher

Frost precaution

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odors are not trapped inside.

Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a longtime

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.

Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

INSTALLATION INSTRUCTION

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so could result in death or electrical shock.

⚠ Attention

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

About Power Connection

⚠ WARNING

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

⚠ Ensure that proper earthing exists before use

Water Supply And Drain

Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



ordinary supply hose



safety supply hose

About the safety supply hose

The safety supply hose consists of the double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

⚠ WARNING

A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

How to connect the safety supply hose

1. Pull The safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. Tighter the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
3. Turn water fully on before starting the dishwasher.

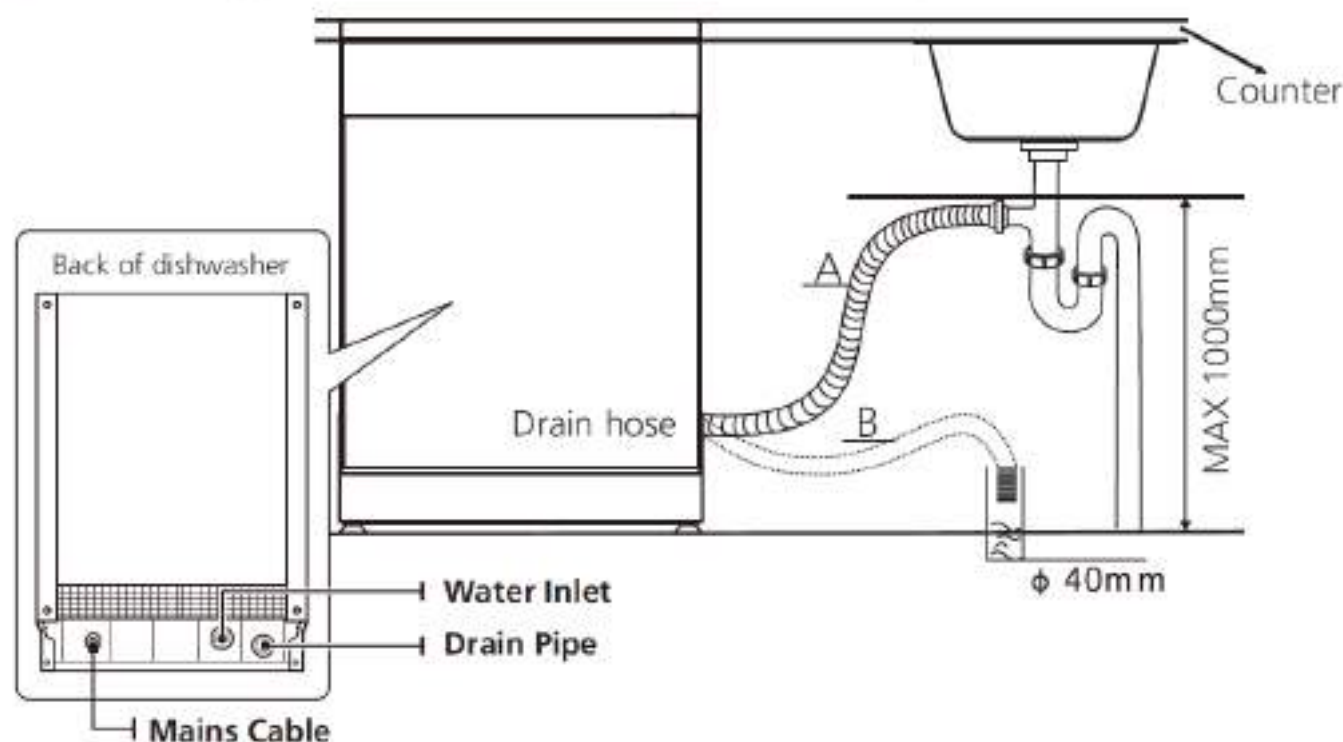
How to disconnect the safety supply hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

Connection Of Drain Hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 1000mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

⚠ Please securely fix the drain hose in either position A or position B



How to drain excess water from hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 meters; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

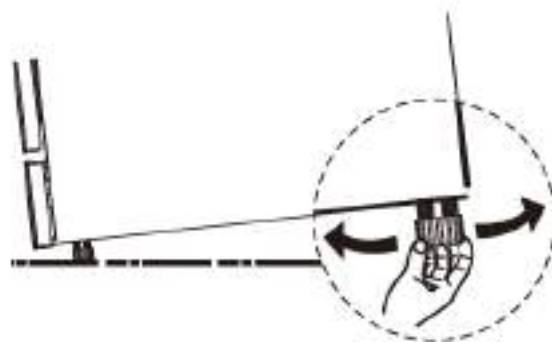
The waste connection must be at a height less than 100 cm (maximum) from the bottom of the dish. The water drain hose should be fixed .

Position The Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Levelling the appliance

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. In any case, the appliance should not be inclined more than 2° .



NOTE:

Only apply to the free standing dishwasher.

Free Standing Installation

Fitting between existing carbinets

The height of the dishwasher, 845 mm, has been designed in order to allow the machine to be fitted between existing cabinets of the same height in modern fitted kitchens. The feet can be adjusted so that correct height is reached.

The laminated top of the machine does not require any particular care since it is heatproof, scratchproof and stainproof.



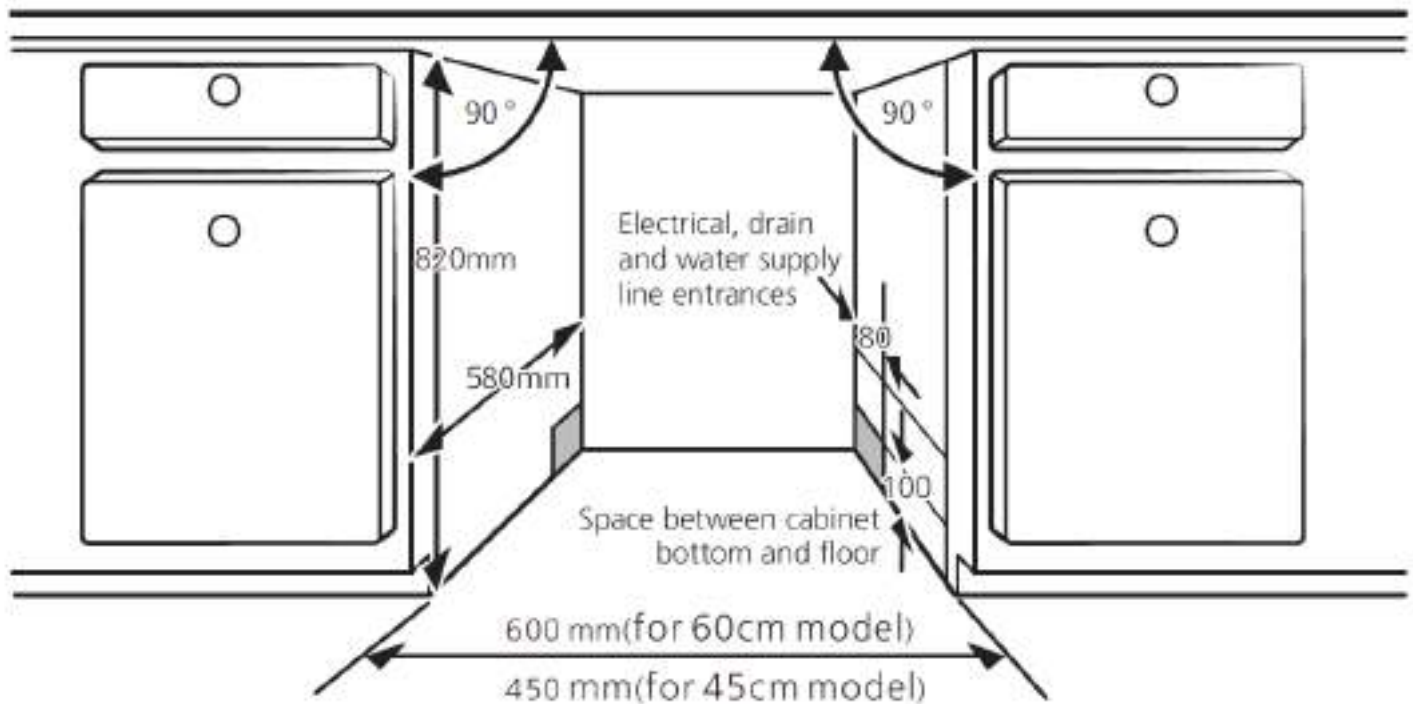
Built-In Installation (for the integrated model)

Step 1. Selecting the best location for the dishwasher

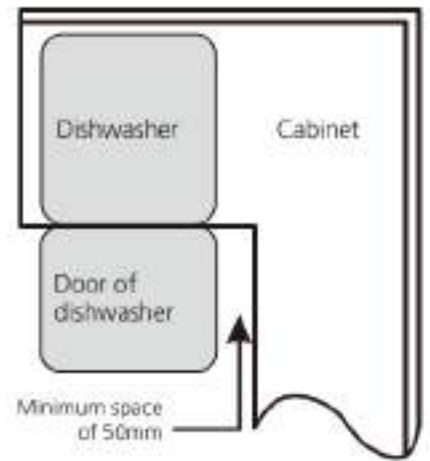
The installation position of dishwasher should be near the existing inlet and drain hoses and power cord.

Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher.

1. Less than 5 mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet.



2. If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space when the door is opened.



NOTE:

Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.

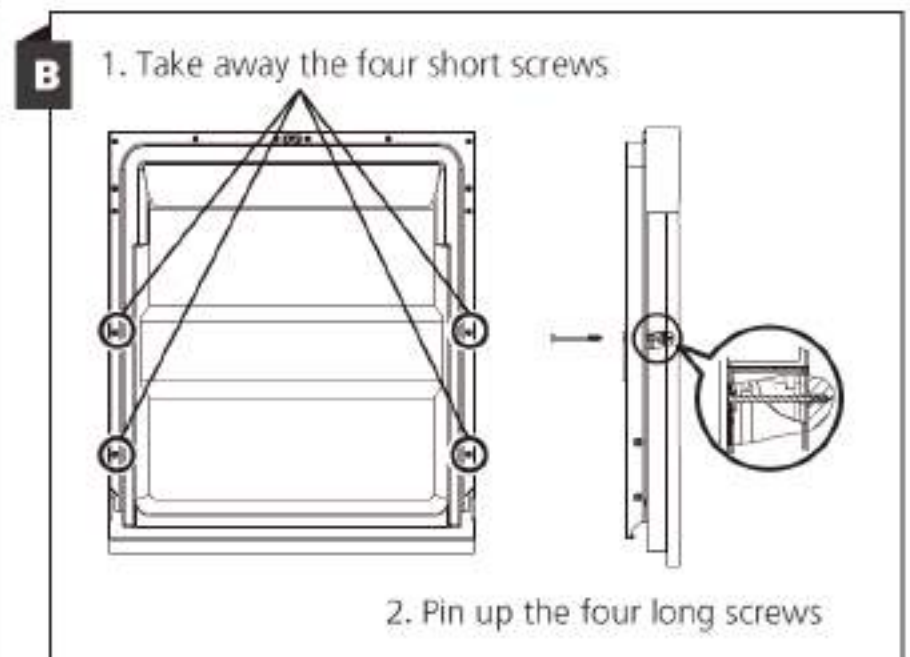
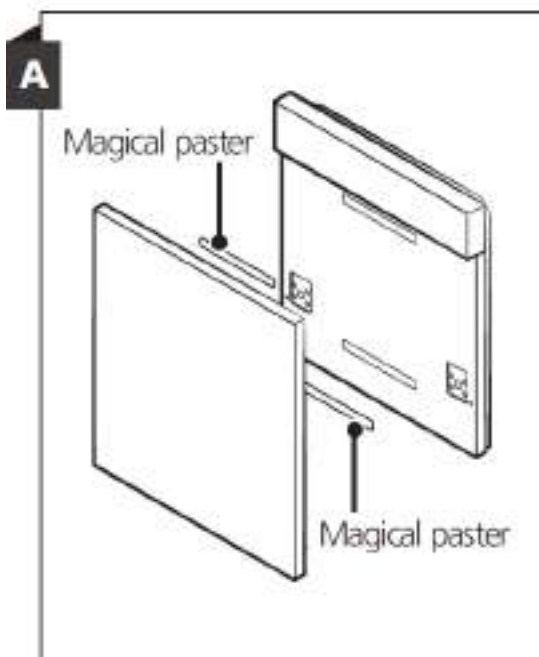
Step 2. Aesthetic panel's dimensions and installation



The aesthetic wooden panel could be processed according to the installation drawings.

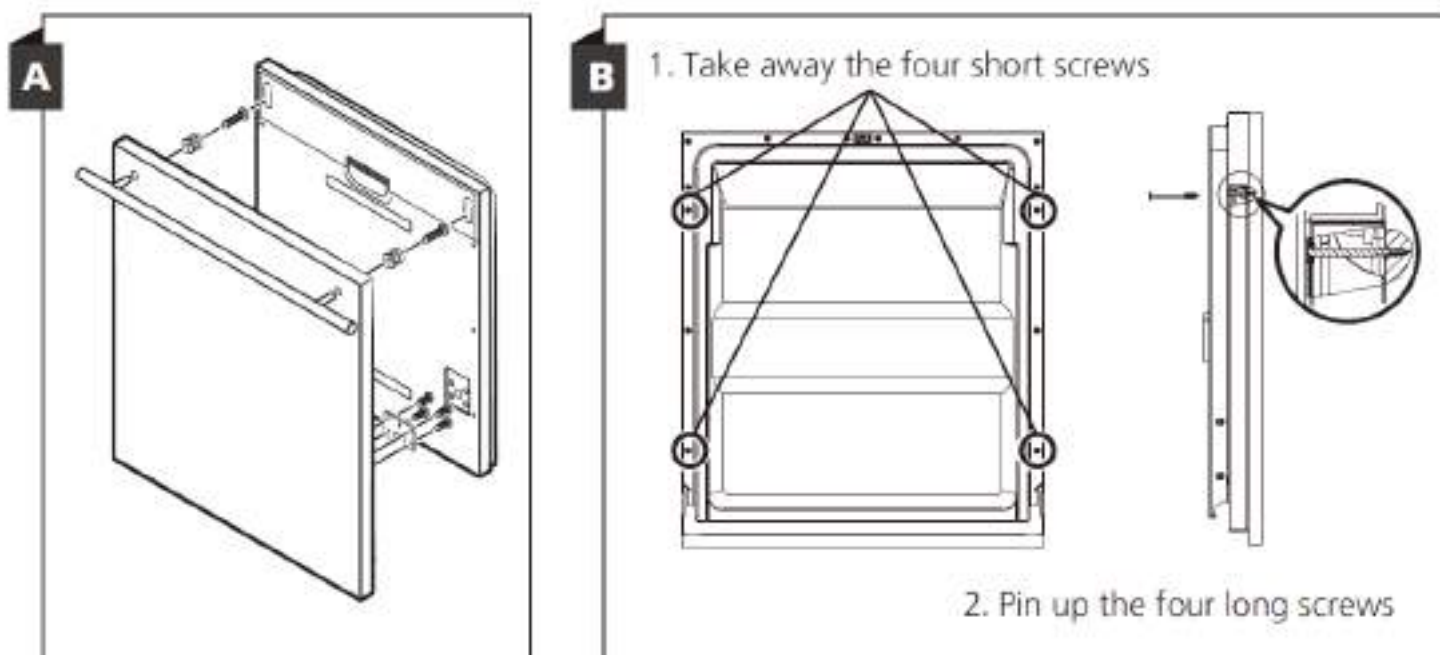
Semi-integrated model

Magical paster A and magical paster B be disjoined on ,magical paster A on the aesthetic wooden panel and felted magical paster B of the outer door of dishwasher (see figure A). After positioning of the panel , fix the panel onto the outer door by screws and bolts (See figure B).



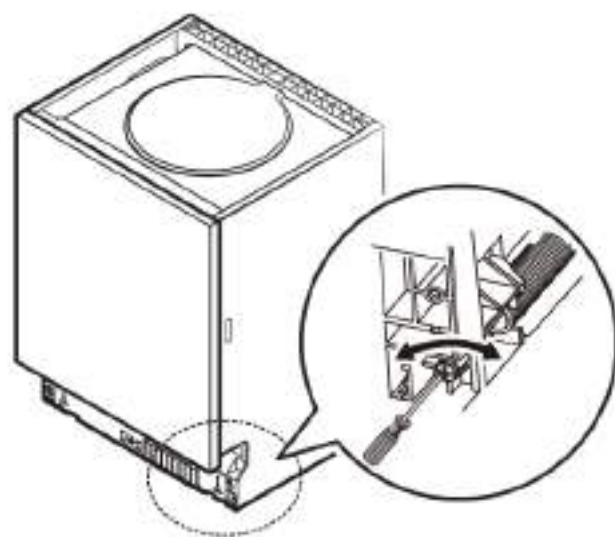
Full-integrated model

Install the hook on the aesthetic wooden panel and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher (see figure A). After positioning of the panel, fix the panel onto the outer door by screws and bolts (See figure B).



Step 3. Tension adjustment of the door spring

1. The door springs are set at the factory to the proper tension for the outer door. If aesthetic wooden panel are installed, you will have to adjust the door spring tension. Rotate the adjusting screw to drive the adjustor to strain or relax the steel cable.
2. Door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to a close with the slight lift of a finger.

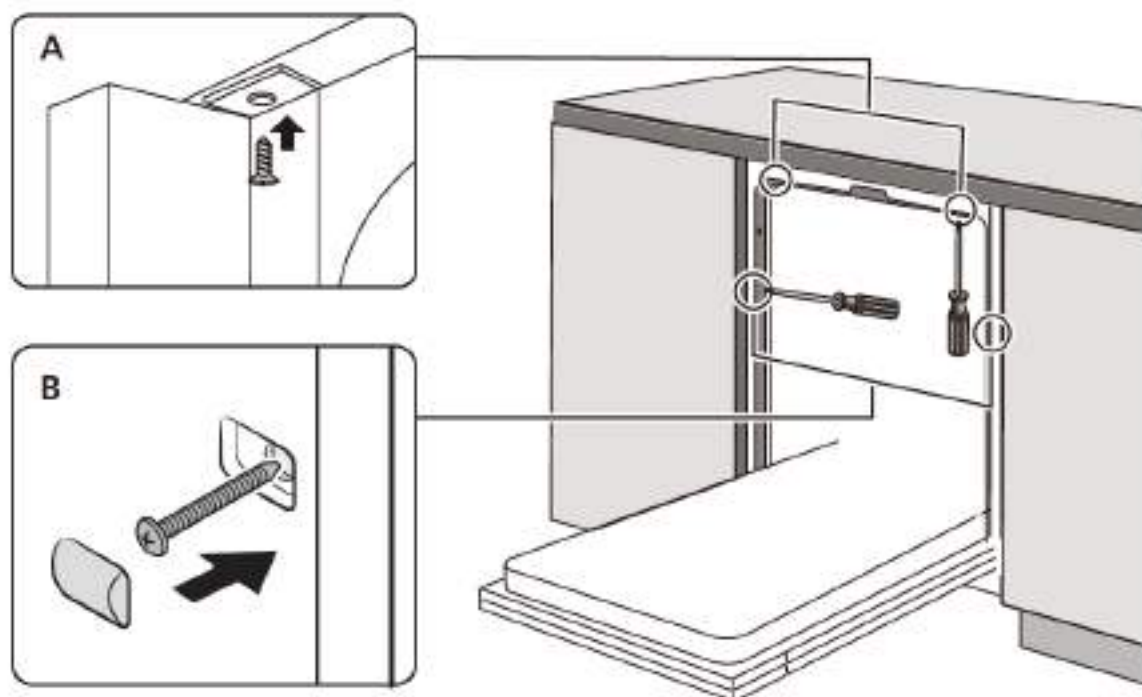


Step 4. Dishwasher installation steps



Please refer to the specified installation steps in the installation drawings.

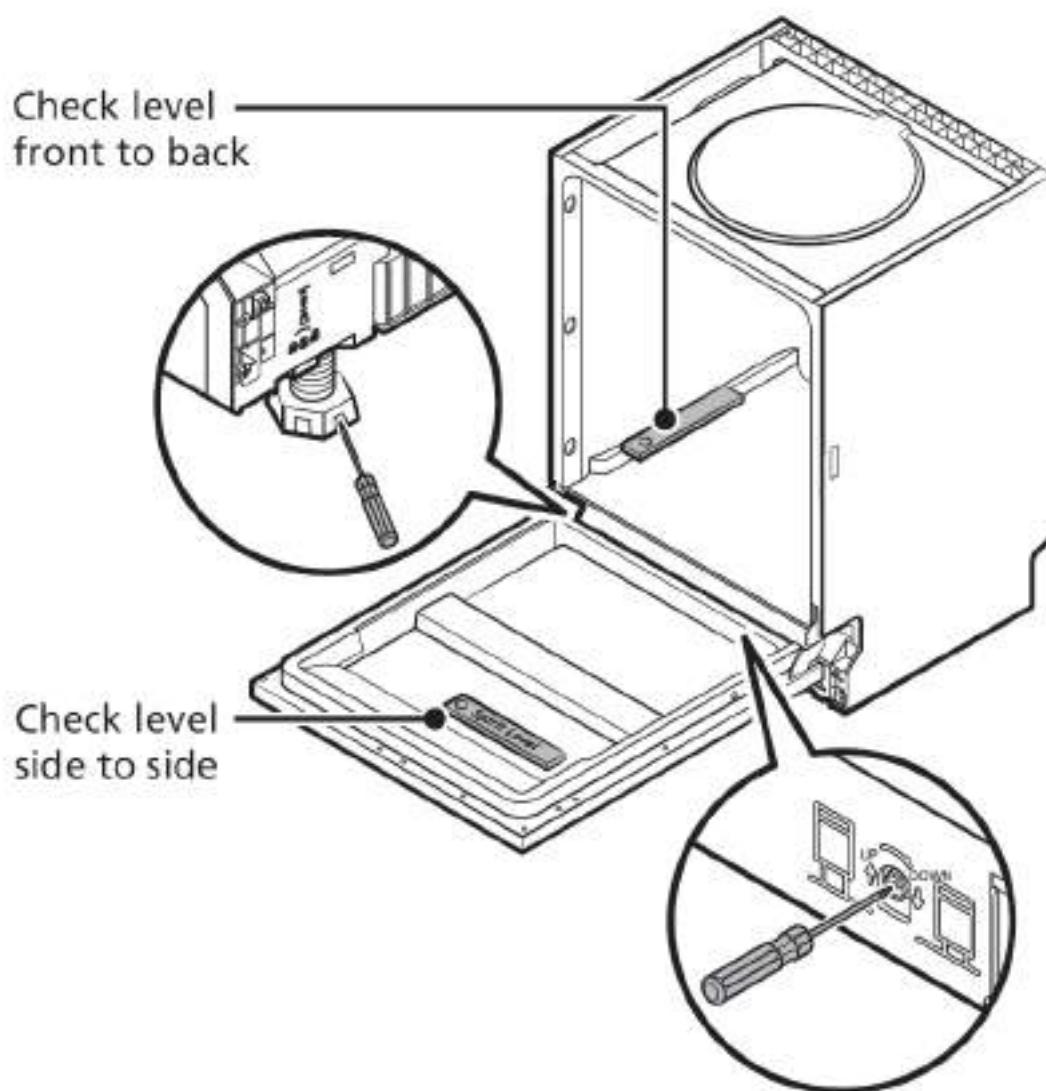
1. Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface. (Step 2)
2. Connect the inlet hose to the cold water supply.
3. Connect the drain hose.
4. Connect the power cord.
5. Place the dishwasher into position. (Step 4)
6. Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the **Philips screw** in the middle of the base of dishwasher use an **Philips screw**. To adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level. (Step 5 to Step 6)
7. Install the furniture door to the outer door of the dishwasher. (Step 7 to Step 10)
8. Adjust the tension of the door springs by using an Allen key turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher. (Step 11)
9. The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:
 - A. Normal work surface: Put the installation hook into the slot of the side plane and secure it to the work surface with the wood screws.
 - B. Marble or granite work top: Fix the side with Screw.



Step 5. Levelling the dishwasher

Dishwasher must be level for proper dish rack operation and wash performance.

1. Place a spirit level on door and rack track inside the tub as shown to check that the dishwasher is level.
2. Level the dishwasher by adjusting the three levelling legs individually.
3. When level the dishwasher, please pay attention not to let the dishwasher tip over.



NOTE:

The maximum adjustment height of the feet is 50 mm.

TROUBLESHOOTING TIPS

Before Calling For Service

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit break tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped from dishwasher	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check coarse the filter.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining, you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Suds in the tub	Wrong detergent.	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary.

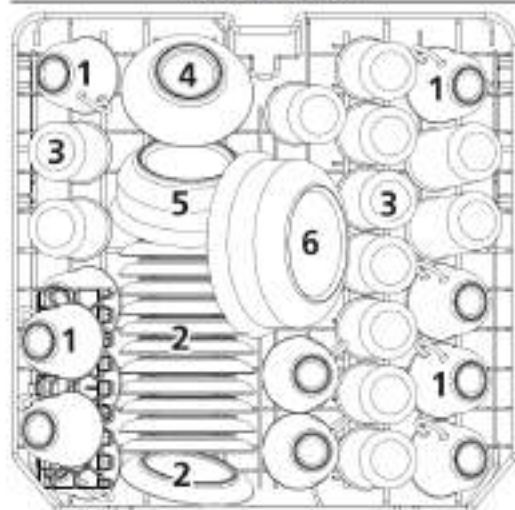
Problem	Possible Causes	What To Do
	Spilled rinse-aid.	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds.
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the softener lid is secure.
Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See PART II "Preparing And Loading Dishes".
	The program was not powerful enough.	Select a more intensive program.

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes are not clean.	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Add more detergent.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser	Dishes block detergent dispenser	Re-loading the dishes properly.
The dishes aren't drying	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes aren't drying	Wrong program has been selected.	With a short program, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

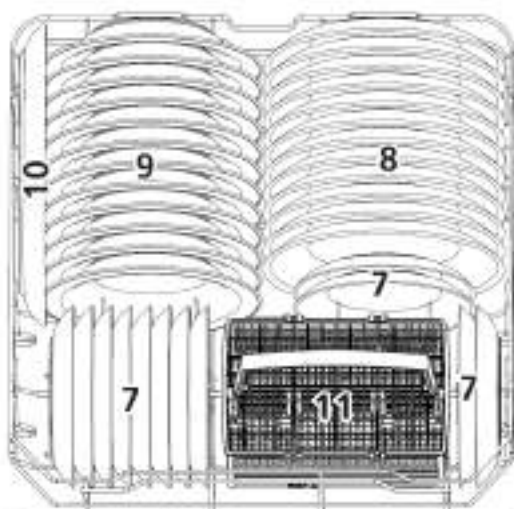
FBDW 5612

TOP BASKET



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bowl

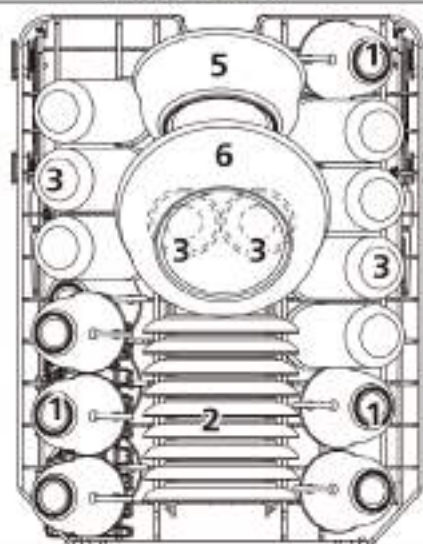
BOTTOM BASKET



Number	Item
7	Dessert dishes
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket

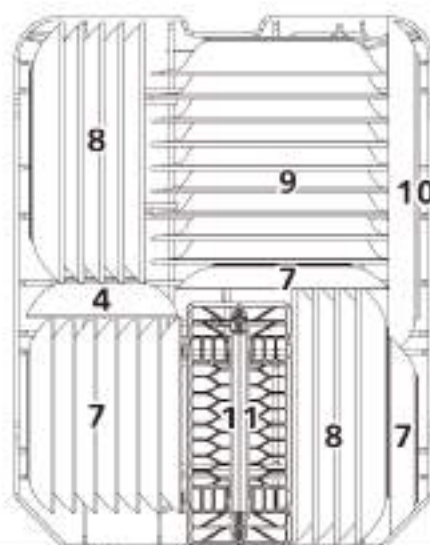
FBDW 5409

TOP BASKET



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bowl

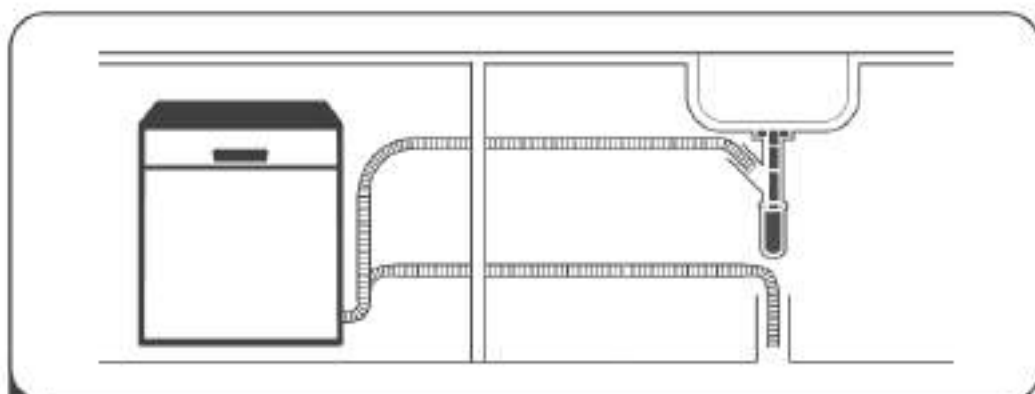
BOTTOM BASKET



Number	Item
7	Dessert dishes
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket

QUICK USER GUIDE

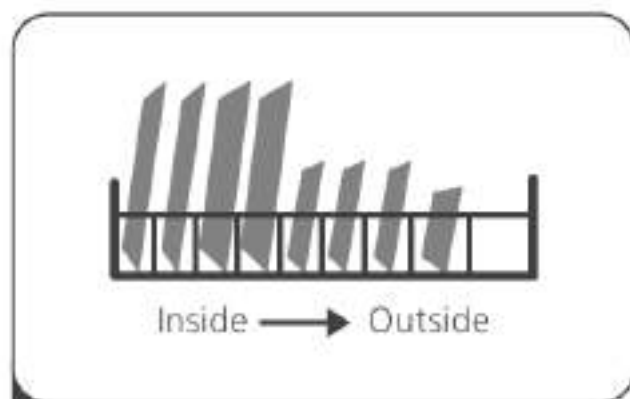
Please read the corresponding content on the instruction manual for detailed operating method.



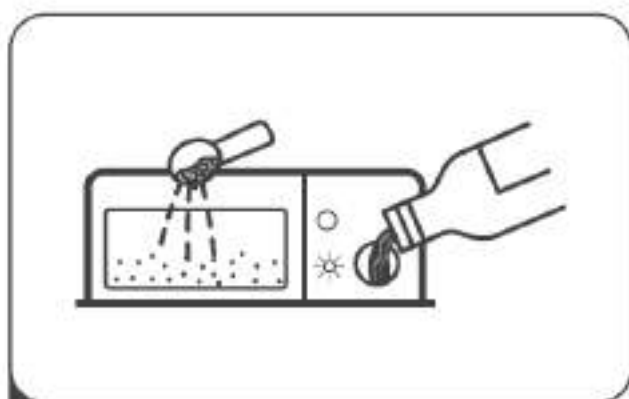
- 1** Install the dishwasher
(Please check the section 5 "INSTALLATION INSTRUCTION" of PART I : Generic Version.)



- 2** Removing the larger residue on the cutlery



- 3** Loading the baskets



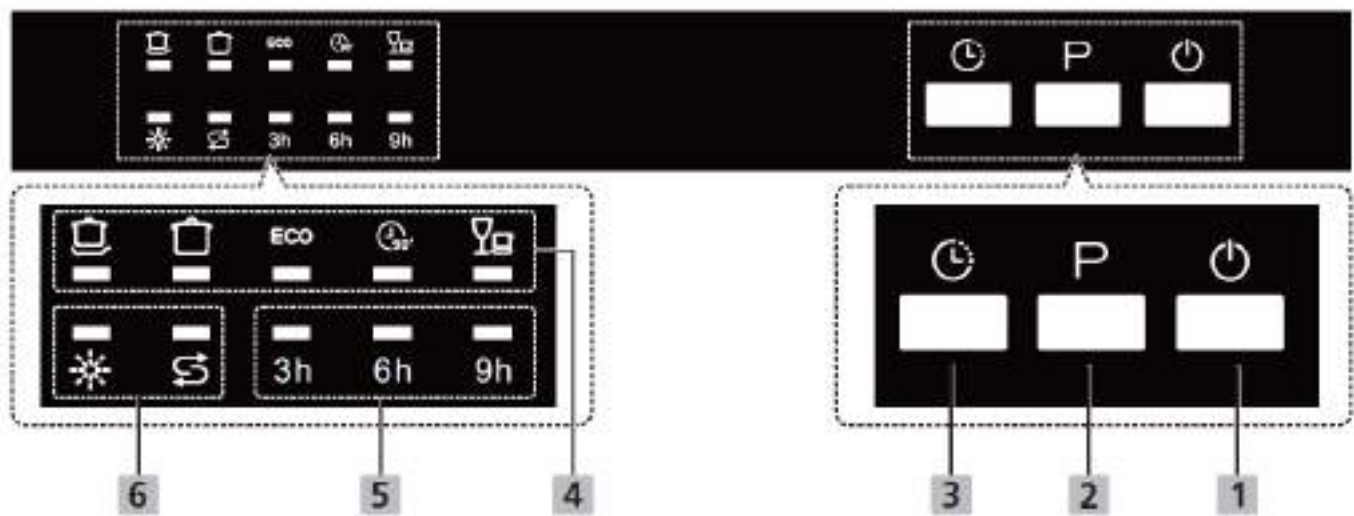
- 4** Filling the dispenser



- 5** Selecting a programme and running the dishwasher

USING YOUR DISHWASHER

Control Panel









Operation (Button)

1 Power	Press this button to turn on your dishwasher.
2 Program	Select the appropriate washing program, the selected program indicator will be lit.
3 Delay	Press the button to set the delay time. When pressing this button, corresponding indicator will be lit.

Display

4 Program indicator	 Intensive Heavily soiled items include pots and pans. With dried on food.  Normal For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.
----------------------------	---

Display

4 Program Indicator	<p>ECO ECO This is the standard programme suitable for normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.</p> <p> 90 Min For normally soiled loads that need quick wash.</p> <p> Rapid A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.</p>
5 Delay time	To show the delay time(3h/6h/9h).
6 Warning Indicator	<p> Rinse Aid If the “” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires to be refilled.</p> <p> Salt If the “” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.</p>

Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Open the door, Switch on the appliance;
2. Press the Program button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60 seconds after the appliance was switched on;
3. Press the Program button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence:
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Press the Power button to end the set up model.

WATER HARDNESS				Water softener level	Salt consumption (gram/cycle)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1-> Rapid Light bright	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2-> 90 Min Light bright	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3-> 90 Min, Rapid Light bright	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4-> Eco Light bright	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5-> Eco, Rapid Light bright	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6-> Eco, 90 Min Light bright	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The manufactory setting: H3

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.



Please check the section 3 “Loading The Salt Into The Softener” of PART I : Generic Version, if your dishwasher lacks salt.

NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section.

Water Softener

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

Preparing And Loading Dishes

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the programme has ended.

For washing the following cutlery/dishes

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Place objects in the dishwasher in following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and / or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

NOTE:

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.

WARNING



Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the programme has ended.

Loading the upper basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Loading the lower basket

We suggest that you place large items and the most difficult to clean items are to be placed into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.

Loading the cutlery basket

Cutlery should be placed in the cutlery rack separately from each other in the appropriate positions, and do make sure the utensils do not nest together, this may cause bad performance.

⚠ WARNING



Do not let any item extend through the bottom.
Always load sharp utensils with the sharp point down!



For the best washing effect, please load the baskets refer to standard loading options on last section of **PART I : Generic Version**


Function Of The Rinse Aid And Detergent

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

⚠ WARNING

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to refill the rinse aid dispenser

Unless the rinse-aid warning light () on the control panel is on, you can always estimate the amount from the color of the optical level indicator located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the indicator will be fully dark. The size of the dark dot decreases as the rinse-aid diminishes. You should never let the rinse aid level be less than 1/4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

● Full ● 3/4 full ● 1/2 full ● 1/4 full ○ Empty

Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

⚠ WARNING

• Proper Use of Detergent

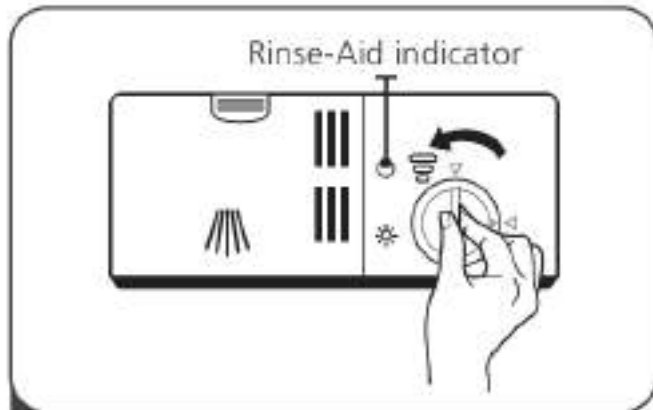
Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.

Don't put powdered detergent into the dispenser until you are ready to wash dishes.



Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

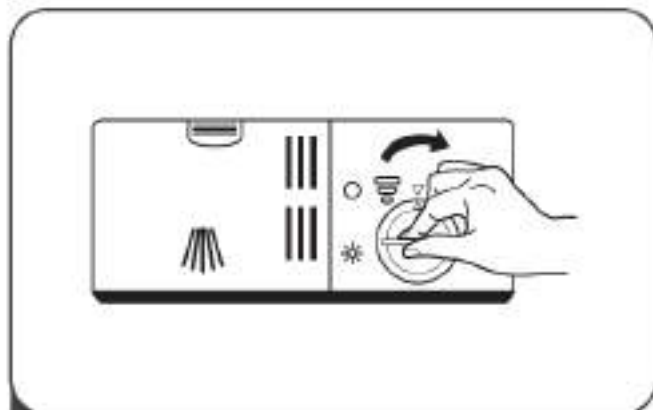
Filling The Rinse Aid Reservoir



- 1 To open the dispenser, turn the cap to the "open" (left) arrow and lift it out.



- 2 Carefully pour in the rinse-aid into its dispenser, whilst avoiding it to overflow.

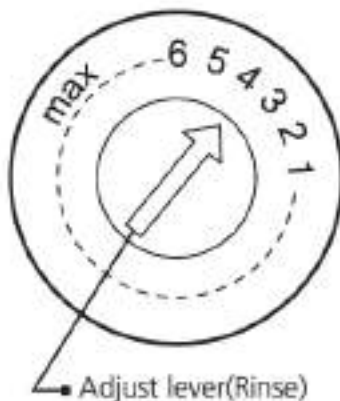


- 3 Replace the cap by inserting it aligned with "open" arrow and turning it to the closed (right) arrow.

NOTE:

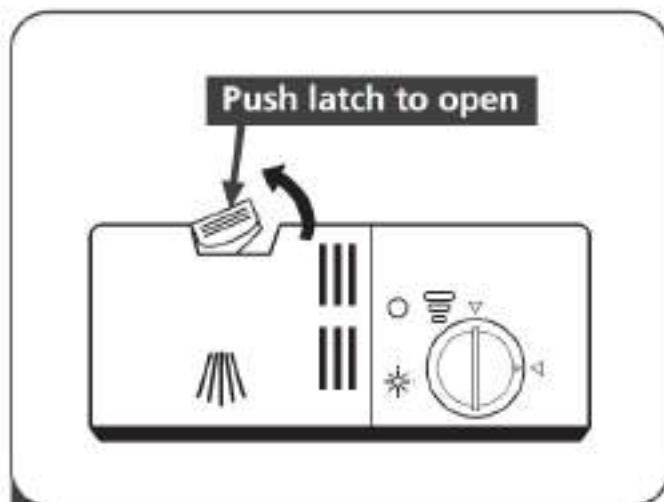
Clean up any spilled rinse aid with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash.

Adjusting the rinse aid reservoir

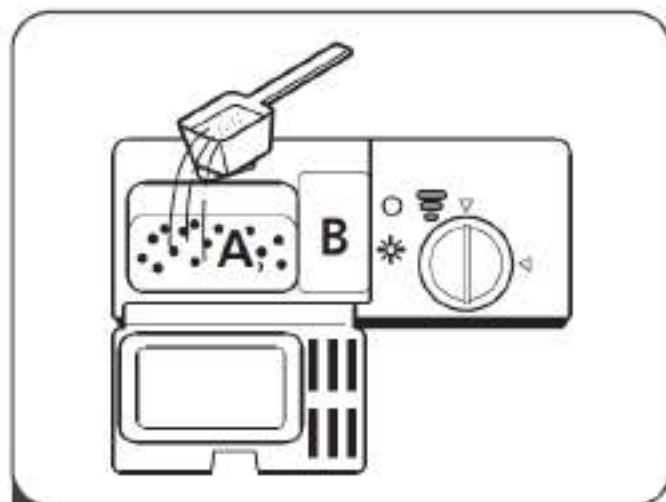


The rinse aid reservoir has six settings. Both the recommended setting and the factory setting is "4". If the dishes are not drying properly or are spotted, adjust the dial to the next higher number until your dishes are spot-free. Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

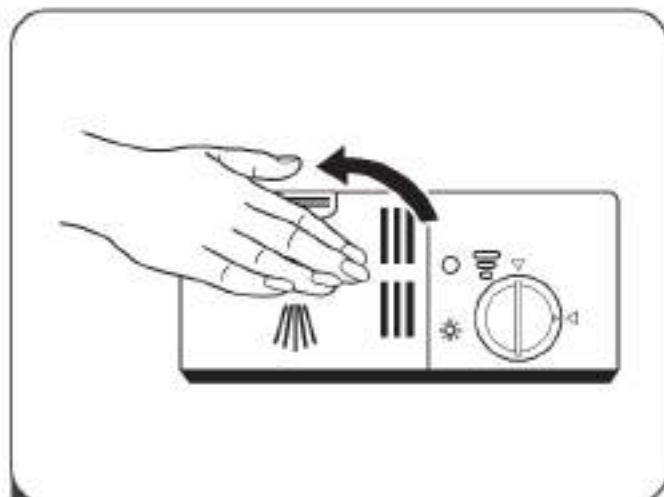
Filling The Detergent Dispenser



- 1 Press the release catch on the detergent dispenser to open the cover.



- 2 Add detergent into the larger cavity (A) for the main wash cycle .
For more heavily soiled wash loads, also add some detergent into the smaller cavity (B) for the pre-wash cycle .







- 3 Close the cover and press on it until it locks into place.

NOTE:

- Be aware that depending on the soiling of water, setting may be different.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.





MODEL : FBDW 5612

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 Intensive	Pre-wash(50°C) Wash(60°C) Rinse Rinse Rinse(65°C) Drying	5/25g	160	1.5	18.5	●
 Normal	Pre-wash(45°C) Wash(55°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	5/25g	180	1.25	15	●
ECO (*EN 50242)	Pre-wash Wash(45°C) Rinse(65°C) Drying	5/25g	185	0.90	11	●
 90Min	Wash(65°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	30g	90	1.35	12.5	●
 Rapid	Wash(45°C) Rinse Rinse(55°C)	20g	40	0.75	11.5	○

 **NOTE:**

EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242.

MODEL : FBDW 5409

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 Intensive	Pre-wash(50°C) Wash(60°C) Rinse Rinse Rinse(70°C) Drying	$\frac{5}{22g}$ (Or 3 in 1)	165	1.4	16.5	●
 Normal	Pre-wash(45°C) Wash(55°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{5}{22g}$ (Or 3 in 1)	175	1.1	13	●
ECO (*EN 50242)	Pre-wash Wash(45°C) Rinse(65°C) Drying	$\frac{5}{22g}$ (Or 3 in 1)	190	0.69	9	●
 90 Min	Wash(65°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{27g}{}$ (Or 3 in 1)	90	1.15	11.5	●
 Rapid	Wash(45°C) Rinse(50°C) Rinse(55°C)	20g	30	0.7	10	○

 **NOTE:**

EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242.

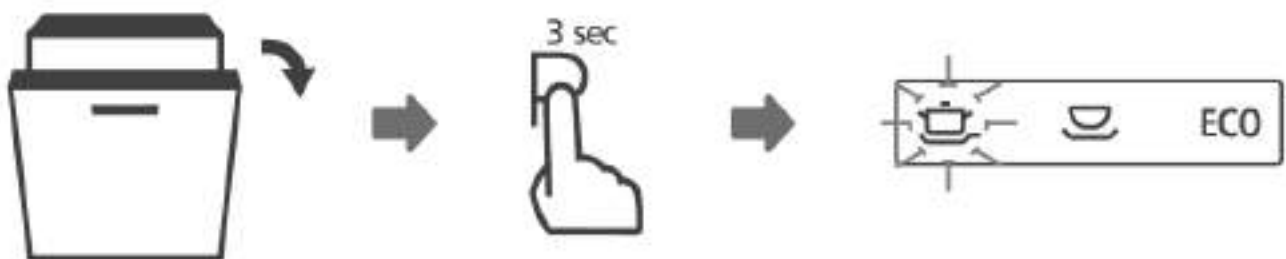
Starting A Cycle Wash

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back. It is commended to load the lower basket first, then the upper one.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. The power supply refer to last page "Product fiche". Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
4. Open the door, touch the Power button.
5. Choose a program, the response light will turn on. Then close the door, the dishwasher will start its cycle.

Changing The Program Mid-cycle

A wash cycle can only be changed if it has been running for a short time otherwise, the detergent may have already been released and the dishwasher may have already drained the wash water. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

1. Open the door a little to stop the dishwasher, after the spray arm stop working, you can open the door completely.
2. Press Program Button more than three seconds the machine will be in stand by state.
3. You can change the program to the desired cycle setting.



• Forget To Add A Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Open the door a little to stop the washing.
2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. The dishwasher will start running again.



⚠ WARNING



It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

ERROR CODES

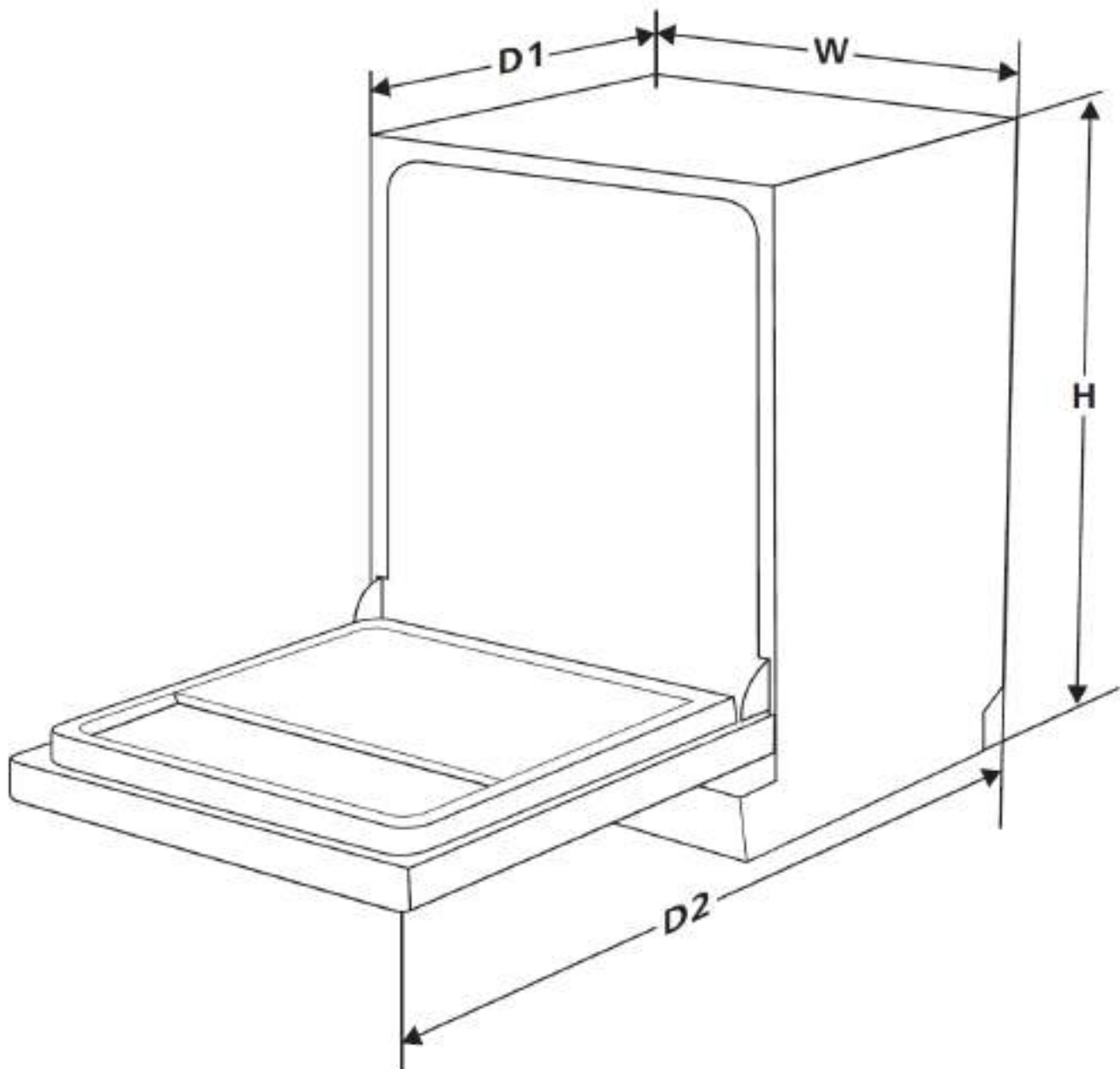
If there is a malfunction, the dishwasher will display error codes to identify these:

Codes	Meanings	Possible Causes
The Rapid light flicker fleetly	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
The Eco light flicker fleetly	Overflow.	Some element of dishwasher leaks.

⚠ WARNING

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

TECHNICAL INFORMATION



Height (H)	815mm
Width (W1)	598mm <small>MODEL:FBDW 5612</small>
Width (W2)	448mm <small>MODEL:FBDW 5409</small>
Depth (D1)	550mm (with the door closed)
Depth (D2)	1150mm (with the door opened 90°)

Product fiche

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1016/2010 & 1059/2010:

Manufacturer	Fabiaño	
Model	FBDW 5612	FBDW 5409
Standard place settings	12	9
Energy efficiency class	A++	A++
Annual energy consumption ¹	258 kWh	197 kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.90 kWh	0.69 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49W	0.49W
Annual water consumption ²	3080 liter	2520 liter
Drying efficiency class	A	A
Standard cleaning cycle ³	ECO 45°C	ECO 45°C
Program duration of the standard cleaning cycle	185 min	190 min
Noise level	49 dB(A) re 1 pW	49 dB(A) re 1 pW
Mounting	Fully integrated	Fully integrated
Could be built-in	Yes	Yes
Power consumption	1760-2100W	1930W
Rated voltage / frequency	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Water pressure (flow pressure)	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar

NOTE:

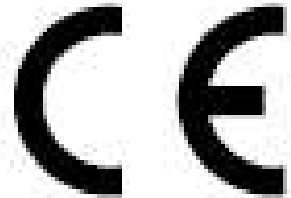
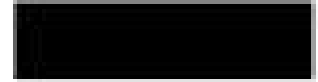
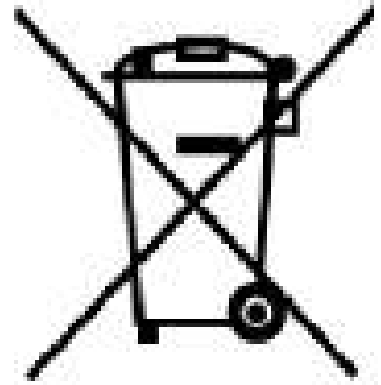
- ¹ Energy consumption based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- ² Water consumption based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ³ This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

DISPOSAL

According to the European Directives for the disposal of electrical and electronic devices (WEEE), this product does not apply to everyday waste.

If you decide to no longer use this device, it must be de-energized and rendered harmless. Remove the power cable from the power supply and cut it off. Unused electrical and electronic devices can be dangerous, as children often play with them. Therefore, it is strictly recommended to render unused products harmless.

Used electrical and electronic appliances often contain valuable recyclable components. At the same time, the materials of the devices may contain harmful substances necessary for the operation and safety of equipment. If used appliances are improperly handled or disposed of in household waste, such substances can be harmful to the environment. Therefore, it is not recommended to dispose of old appliances with ordinary household waste. We recommend that you return your old appliance to a collection and disposal point for electrical and electronic devices. The old appliance must be stored out of the reach of children until sent for disposal. When preparing the product for disposal, unplug the power plug from the outlet and bring the power cord and plug into an inoperative state (for example, cut the cable). This eliminates the possibility of unauthorized use of old equipment.



www.fabianosteel.com

* Technical support / customer care contact information is given in the warranty certificate that is included with the device.



Встраиваемая посудомоечная машина
Инструкция по установке и эксплуатации
MODEL: FBDW 5612 / FBDW 5409

- EN Installation, Maintenance and User's Guide
- DE Bedienungsanleitung und Installation
- FR Manuel d'utilisation et d'installation
- IT Istruzioni per l'uso e l'installazione
- POR Manual de instruções e instalação
- SPN Manual de instrucciones e instalación
- RO Manualul de utilizare și de instalare



ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашей техники! Мы уверены, что техника торговой марки "FabianoSteel" - современная и функциональная, произведенная с использованием высококачественных материалов и компонентов - будет надежным помощником на Вашей кухне.

Пожалуйста, перед началом установки, проверьте прибор и все его функции. Внимательно изучите данную инструкцию, а именно раздел «Предупреждения и Правила Безопасности». Она поможет Вам избежать преждевременной поломки, а также максимально продлит срок службы выбранного Вами прибора.

Обращаем Ваше внимание, что установка прибора должна быть произведена квалифицированным специалистом и в соответствии с данной инструкцией.

Производитель не несет ответственности за возможные последствия невыполнения инструкций монтажа, подключения и правил эксплуатации.



Пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с содержимым данной инструкции, до начала установки и эксплуатации изделия.



Не выбрасывайте данную инструкцию на протяжении всего срока службы прибора, поскольку впоследствии, она может Вам пригодиться, и Вы найдете в ней ответы на интересующие Вас вопросы.



Технические данные и детальная информация купленного Вами прибора представлены на таблице характеристик, которая находится непосредственно на самом изделии.



Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию изделий и данной инструкции без предупреждения с целью улучшения характеристик продукции.

Вносимые изменения не будут затрагивать основные положения, касающиеся безопасности электрических бытовых приборов.

Прибор произведен в соответствии с европейскими стандартами и сертифицирован.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- * Запрещается сидеть или стоять на дверце или корзине для посуды, находящейся в посудомоечной машине.
- * Запрещается включать посудомоечную машину до тех пор, пока все наружные панели не будут установлены на свои места.
- * Открывайте дверцу очень аккуратно во время работы посудомоечной машины, поскольку существует риск выплескивания воды.
- * Запрещается класть любые тяжелые предметы на дверцу, когда она открыта. Машина может упасть вперед.
- * При загрузке посуды в машину:
 1. Класть острые предметы так, чтобы они не могли повредить уплотнения дверцы;
 2. Ножи и другая посуда с острыми концами должны загружаться в корзину острым концом вниз, либо располагаться горизонтально.
- * Убедитесь, что отделение для моющего средства опустело после завершения цикла мойки.
- * Запрещается мыть пластиковые предметы, если они не имеют маркировки безопасности для посудомоечной машины. Если такой отметки на пластиковых предметах нет, следует проверить рекомендации изготовителя.
- * Необходимо использовать только моющее средство и добавки для ополаскивания, предназначенные для автоматической посудомоечной машины.
- * Ни при каких обстоятельствах не разрешается использовать мыло, стиральный порошок или средство для ручной стирки в посудомоечной машине. Необходимо держать эти вещества в недоступном для детей месте.
- * Необходимо держать детей подальше от моющих и ополаскивающих средств и не давать им возможность играть с прибором.
- * Этот прибор не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостаточным опытом или знаниями, если только они не действуют под присмотром, либо, если они были проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.
- * Не оставляйте дверцу открытой, поскольку это увеличивает опасность споткнуться.
- * Если поврежден шнур питания, он должен быть заменен изготовителем или его сервисным агентом, либо просто квалифицированным лицом во избежание опасной ситуации.
- * Следует использовать посудомоечную машину только по прямому назначению.
- * Во время установки шнур питания не должен быть слишком изогнут или зажат.
- Прибор должен быть подключен к водопроводу с помощью новых шланговых комплектов; старые шланги не должны повторно использоваться.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

* Максимальное число комплектов посуды для мойки равно:

Модель **FBDW 5612**– 12 комплектов (ширина 60 см.)

Модель **FBDW 5409** – 9 комплектов (ширина 45 см.).

* Максимальное допустимое входное давление воды составляет 1 МПа.

* Минимальное допустимое входное давление воды составляет 0,04 МПа.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

* Этот прибор должен быть заземлен. В случае неисправности или поломки заземление уменьшит опасность удара электрическим током, обеспечив путь наименьшего сопротивления электрическому току. Данный прибор снабжен силовым шнуром, проводник которого обеспечивает заземление оборудования, а также заземляющим штекером.

* Штекер должен быть подключен к соответствующей розетке, которая монтируется и заземляется в соответствии со всеми местными нормами и правилами.

* Неправильное подключение провода заземления оборудования может привести к опасности удара электрическим током.

* В случае возникновения сомнений необходимо проверить с квалифицированным электриком или представителем сервисного центра правильность заземления прибора. Запрещается заменять штекер, входящий в комплект прибора, если он не подходит к розетке. Необходимо обеспечить установку нужной розетки с помощью квалифицированного техника.

УТИЛИЗАЦИЯ

Необходимо правильно утилизировать упаковочный материал посудомоечной машины. Все упаковочные материалы подлежат переработке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Упаковочный материал может быть опасным для детей!

Для утилизации упаковочного материала и прибора необходимо обратиться в перерабатывающий центр. Поэтому необходимо отрезать шнур питания и вывести из строя механизм закрывания дверцы.

Упаковочный картон изготовлен из переработанной бумаги и должен утилизироваться в качестве макулатуры для переработки.

Обеспечив правильную утилизацию изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого изделия.

За более подробной информацией относительно переработки этого изделия следует обращаться в местные властные структуры и местную службу сбора бытовых отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ: Запрещается утилизировать это изделие вместе с не отсортированными муниципальными отходами. Необходимо собирать такие отходы отдельно для специальной обработки.

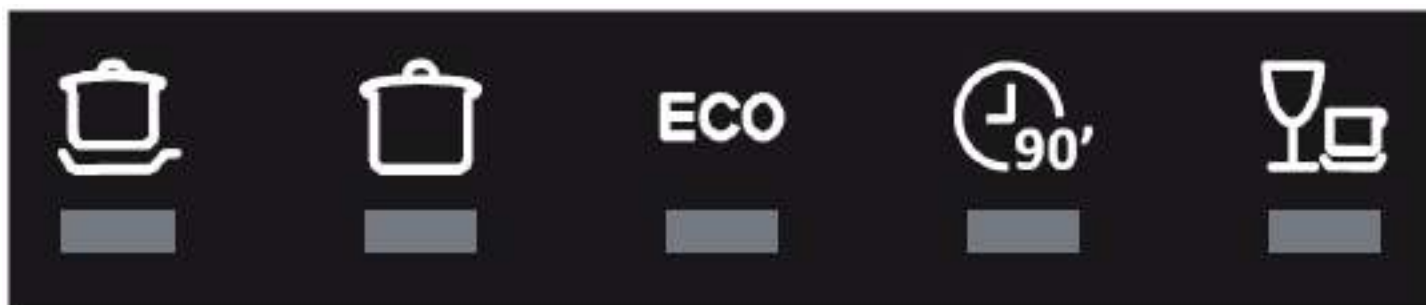
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА






ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ:



1. Кнопка включения машины
2. Кнопка выбора программы мойки
3. Кнопка включения функции отсрочки старта
4. Индикаторы программ мойки
5. Индикаторы отсрочки старта
6. Индикатор отсутствия смягчающей соли
7. Индикатор отсутствия ополаскивателя

ПРОГРАММЫ МОЙКИ:








	Программа интенсивной мойки. Сильно загрязненные кухонные принадлежности, кастрюли и сковородки с лёгким высыханием пищи.
	Повседневная программа мойки. Для нормально загрязненных принадлежностей, кастрюль, тарелок, стаканов и сковородок. Ежедневная мойка посуды, которая была загружена в машину в свежем виде после приёма пищи.
	Экономичная программа мойки. Это стандартная программа, подходящая для обычно загрязненных принадлежностей, кастрюль, тарелок, стаканов и сковородок. Качество мойки этой программы совпадает с повседневной программой, однако цикл мойки занимает больше времени, но при этом машина расходует меньше воды и электроэнергии.
	Программа мойки на 90 минут. Для нормально загрязненных принадлежностей, кастрюль, тарелок, стаканов и сковородок требующих быстрой мойки. Ежедневная мойка посуды, которая была загружена в машину в свежем виде после приёма пищи.
	Ускоренная программа мойки. Более короткая мойка для слегка загрязненной посуды, которая не нуждается в сушке.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ИНДИКАТОРЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ



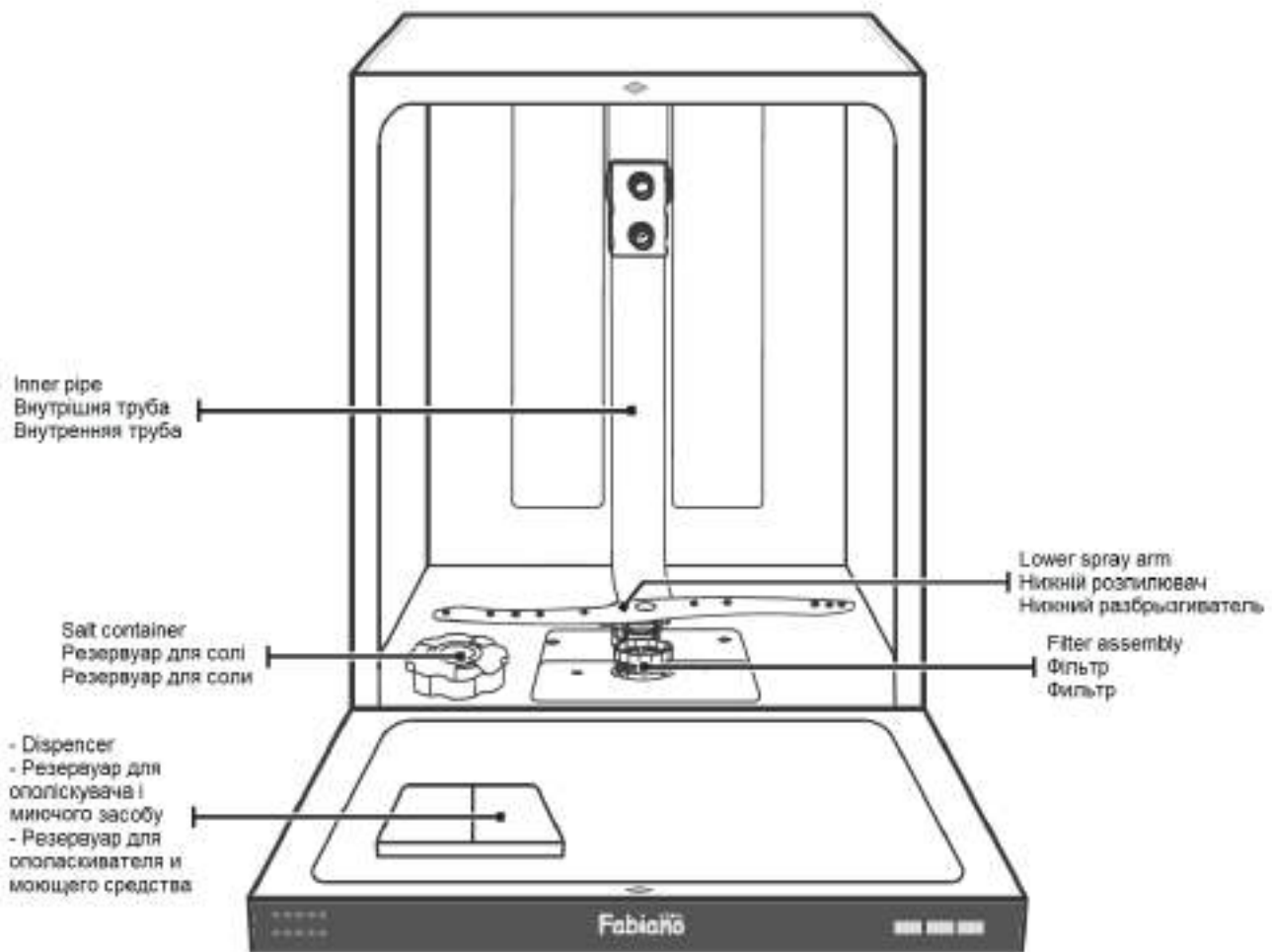
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. В дверце машины имеется ёмкость для заливки ополаскивателя. Следите за тем, чтобы этот резервуар не оставался пустым. В противном случае снизится качество конечного результата мойки.
	Индикатор отсутствия смягчающей соли. В нижней части моющей камеры расположена ёмкость для смягчающей соли (специальная соль для посудомоечных машин). Следите за тем, чтобы этот резервуар не оставался пустым. В противном случае снизится качество конечного результата мойки.
	Индикатор отсрочки старта на 3 часа. Если настроить отсрочку старта на этот индикатор, машина самостоятельно запустит цикл мойки через 3 часа после того, как Вы выбрали программу.
	Индикатор отсрочки старта на 6 часов. Если настроить отсрочку старта на этот индикатор, машина самостоятельно запустит цикл мойки через 6 часов после того, как Вы выбрали программу.
	Индикатор отсрочки старта на 9 часов. Если настроить отсрочку старта на этот индикатор, машина самостоятельно запустит цикл мойки через 9 часов после того, как Вы выбрали программу.



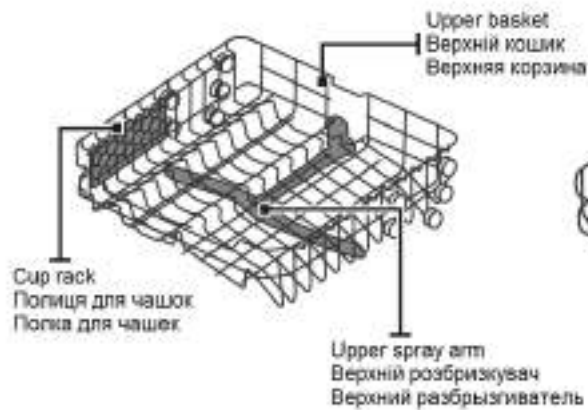
ВАЖНО!

*Для обеспечения лучшей производительности посудомоечной машины необходимо **прочсть все инструкции** по эксплуатации до первого использования машины.*

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



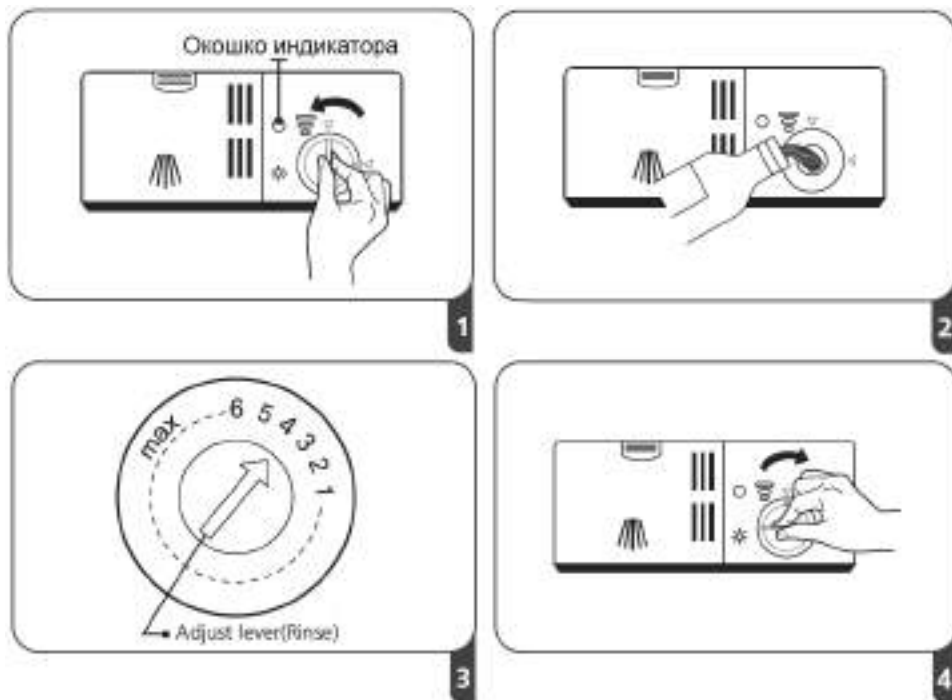
Cutlery basket
Кошик для столових приборів
Корзина для столовых приборов



Lower basket
Нижній кошик
Нижняя корзина

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Заполните резервуар ополаскивателя.



** После того, как заполните резервуар, настройте уровень расхода ополаскивателя.

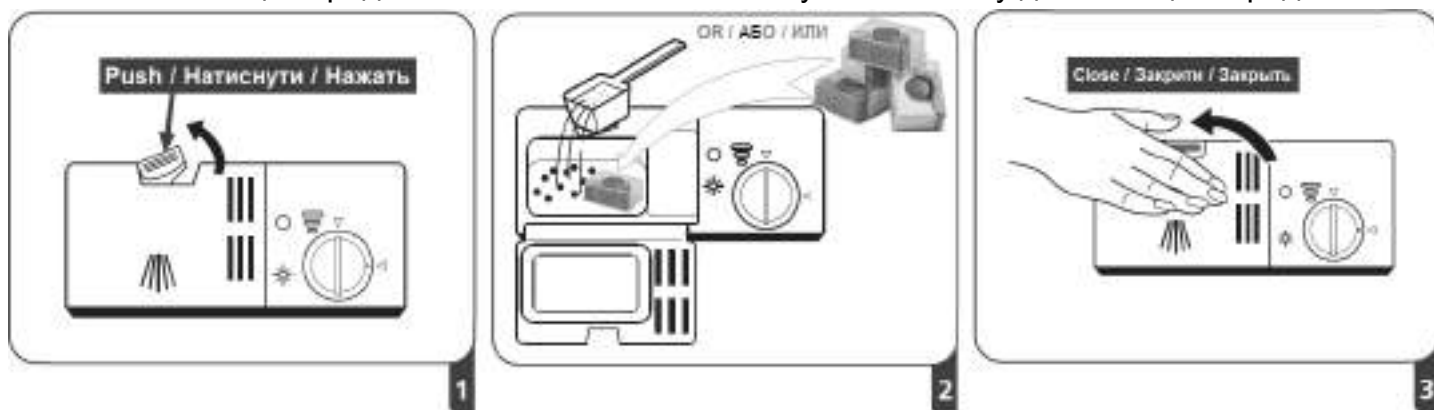
*** При заполнении ополаскивателя, будьте осторожны, не переливайте средство за пределы резервуара. Если такое произошло, аккуратно уберите средство, которое перелилось сухой тканью или салфеткой чтобы избежать повышенного образования пены при следующем цикле мойки.

2. Засыпьте в соответствующий резервуар 1,5 кг специальной соли, затем долейте в резервуар для соли воду.



* Чтобы избежать попадания соли мимо резервуара, для засыпания воспользуйтесь специальной воронкой, которая входит в комплект поставки.

3. Залейте моющее средство или поместите таблетку 3в1 в ячейку для моющего средства.



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Смягчитель воды (соль для посудомоечных машин)

Смягчитель воды регулируется вручную с помощью переключателя жесткости воды.




Смягчитель воды предназначен для удаления из воды минералов и солей, которые могут повредить прибор или отрицательно воздействовать на его работу и результат мойки посуды. Чем выше уровень содержания минералов и солей в воде, тем жестче вода. Смягчитель воды следует отрегулировать в соответствии с жесткостью воды в местности, где установлен прибор.










* Градус жесткости воды можно узнать в местных службах водоснабжения.

Регулировка расхода соли

Посудомоечная машина спроектирована таким образом, чтобы иметь возможность регулировать расход количества соли на основе жесткости используемой воды. Это сделано для того, чтобы оптимизировать и отрегулировать уровень потребления соли.

Необходимо выполнить нижеуказанные операции для регулировки расхода соли:

1. Откройте дверцу, включите прибор (нажать клавишу ).
2. Нажмите и удерживайте клавишу «выбор программы мойки » в течение более 5 секунд, чтобы запустить режим настройки устройства смягчения воды.
3. Повторными нажатиями клавиши «УСКОРЕННАЯ ПРОГРАММА» выберите желаемую настройку в соответствии с местной жесткостью воды. Настройки будут изменяться в следующей последовательности: H1->H2->H3->H4->H5->H6. На таблице ниже, указан алгоритм настройки степени жесткости воды.
5. Нажмите клавишу питания для завершения настройки прибора (нажать клавишу ).

WATER HARDNESS / ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ / ЖЁСТКОСТЬ ВОДЫ				Water softener level Рівень пом'якшувача води Уровень умягчителя воды	Salt consumption Витрата соли Расход соли (gram/cycle)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1-> 	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2-> 	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3->  & 	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4-> 	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5->  & 	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6->  & 	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178 mmol/l

*** Посудомоечная машина настроена с завода на уровень жесткости воды «H3»

Примечание:

Следует обратиться в местный департамент по управлению водными ресурсами для получения информации о жесткости водопроводной воды.

УСТРОЙСТВО ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Жесткость воды различается в зависимости от местности. При использовании жесткой воды для посудомоечной машины на посуде и кухонных принадлежностях образуются отложения. Прибор оснащен устройством для смягчения воды, которое удаляет известь и минералы из воды.

Внимание!

□□Используйте только соли, изготовленные специально для посудомоечных машин! Любая другая соль, не предназначенная для использования с посудомоечными машинами, особенно поваренная соль, может повредить устройство для смягчения воды и машину в целом. Производитель **НЕ** предоставляет гарантию в случае возникновения повреждений в результате использования неподходящей соли и **НЕ** несет ответственность за такие повреждения.

□□Наполняйте резервуар для соли только непосредственно перед началом полноценного цикла мойки. Это позволит избежать долгого нахождения кристаллов соли или разлитой соленой воды на дне посудомоечной машины и возникновения коррозии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Резервуар для соли следует наполнять только при загорании индикатора уровня соли на панели управления. В зависимости от растворимости соли индикатор может продолжать гореть после наполнения резервуара. Если на панели управления нет индикатора уровня соли (у некоторых моделей), срок наполнения резервуара можно определить по количеству прошедших циклов мойки.

2. При просыпании соли следует запустить программу замачивания или ускоренной мойки для удаления излишков соли.

Зачем нужна соль?

Водопроводная вода жесткая и перед использованием её нужно фильтровать. Но устанавливать водный фильтр для стиральной или посудомоечной машины не всегда является целесообразным в плане экономии. В лучшем случае люди пользуются специальными средствами для смягчения воды, подходящими для бытовой техники. В число таких средств также входит специальная соль для посудомоечных машин.

Жесткость воды обусловлена наличием в ней ионов кальция и магния, которые при нагреве выпадают в осадок в виде известкового налета. Если в воде присутствует большое количество ионов железа, то этот налет очень быстро камнеет, покрывая нагревательный элемент машины. Поэтому в них встраивают специальный ионообменник, который борется с жесткостью воды.

Внутри ионообменника есть смола, содержащая в себе ионы натрия. Эта смола притягивает ионы магния и кальция из воды, в результате чего она становится мягкой. Однако со временем ионы натрия вымываются, и способность притягивать ионы теряется, поэтому нужна соль, благодаря которой в ионообменнике восполняется натрий. Вот почему соль для посудомоечной машины называют регенерирующей, что значит восстанавливающей.

Это должна быть не просто соль, которую мы добавляем в пищу, а специальная соль, прошедшая обработку. Ее состав более сложный, чем у пищевой соли.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Резервуар для ополаскивателя

Ополаскиватель выпускается в воду во время последнего полоскания для предотвращения появления капель воды, которые могут оставить пятна и полосы на посуде. Кроме того, ополаскиватель способствует процессу сушки, обеспечивая быстрое стекание капель воды с посуды. Данная посудомоечная машина рассчитана на использование жидких ополаскивателей. Резервуар для ополаскивателя расположен на дверце возле резервуара для моющего средства. Для доступа к резервуару откройте крышку и залейте в него ополаскиватель, чтобы индикатор (окошко) уровня ополаскивателя стал полностью черным. Резервуар вмещает примерно 90 мл ополаскивателя.

Внимание!

Используйте только качественные ополаскиватели для посудомоечных машин. Никогда не заливайте в резервуар для ополаскивателя другие средства (например, моющее средство, жидкие чистящие средства). Это будет вредить Вашему здоровью, а так же может привести к повреждению прибора.

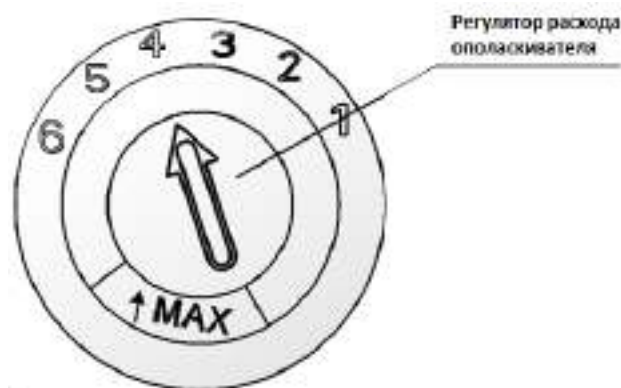
Сроки наполнения резервуара для ополаскивателя

Если на панели управления нет светового индикатора уровня ополаскивателя, количество оставшегося ополаскивателя можно проверить с помощью оптического индикатора уровня «С», расположенного рядом с крышкой. Когда резервуар для ополаскивателя полон, индикатор полностью темный. С уменьшением количества ополаскивателя уменьшается размер темной точки. Резервуар для ополаскивателя всегда должен быть заполнен не менее чем на 1/4.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Пролитый при наполнении резервуара ополаскиватель удалите с помощью сухой впитывающей салфетки для предотвращения чрезмерного пенообразования при следующей мойке. Перед закрытием дверцы не забудьте установить крышку резервуара на место.

Резервуар ополаскивателя имеет 4 или 6 положений настройки. Для начала всегда устанавливайте переключатель в положение «4». При образовании пятен и плохом высыхании посуды увеличьте количество подаваемого ополаскивателя, сняв крышку резервуара и установив переключатель в положение «5». Если после этого продолжается появление пятен или посуда плохо сохнет, установите переключатель на следующую ступень до прекращения образования пятен. Рекомендуется использовать положение «4». (По умолчанию с завода переключатель находится в положении «4»).



ПРИМЕЧАНИЕ:

Увеличьте дозу ополаскивателя при обнаружении на посуде капель воды или пятен извести после мойки. При обнаружении на посуде белесых липких пятен или появлении на стаканах или ножах синего налета дозу ополаскивателя следует уменьшить.

Функция моющего средства

Моющие средства с химическими добавками необходимы для расщепления загрязнений и их удаления из посудомоечной машины. Используйте только моющие средства, изготовленные специально для посудомоечных машин.

Внимание! Храните моющие средства в сухом прохладном месте.

Порошковые моющие средства загружайте в резервуар только непосредственно перед запуском цикла мойки.

Моющие средства

Существует 3 вида моющих средств:

1. С фосфатами и хлором.
2. С фосфатами и без хлора.
3. Без фосфатов и хлора.

Как правило, новые порошковые моющие средства не содержат фосфатов. Такие средства не обладают функцией смягчения воды, которую выполняют фосфаты. В таком случае рекомендуется добавить соль в резервуар для соли, даже если жесткость воды составляет всего 6°dH. При использовании моющих средств без фосфатов и жесткой воды на тарелках и стаканах часто появляются белые пятна. В таком случае используйте большее количество моющего средства для достижения лучших результатов. Средства, не содержащие хлор, обладают слабым отбеливающим эффектом. Устойчивые и цветные пятна удаляются не полностью. В таком случае используйте программу мойки с более высокой температурой.

Концентрированные моющие средства

В зависимости от химического состава различают два основных типа моющих средств:

- обычные щелочные средства с едкими компонентами;
- моющие средства с низким уровнем концентрации щелочи, с натуральными ферментами.

Моющие таблетки

Таблетки различных марок растворяются в воде с разной скоростью. В связи с этим при использовании кратковременных программ мойки некоторые таблетки растворяются не полностью и не могут дать полного эффекта. Поэтому при использовании таблеток включайте длительные программы мойки для обеспечения полного удаления остатков моющего средства.

Однако современные и качественные таблетки на сегодняшний день являются самым оптимальным и комфортным способом эксплуатации посудомоечной машины. Рекомендуем Вам пользоваться качественными таблетками для достижения лучших результатов мойки посуды.

Резервуар для моющего средства

Резервуар следует наполнять перед каждым запуском цикла мойки согласно указаниям, приведенным в таблице циклов мойки. Данная посудомоечная машина расходует меньше моющего средства и ополаскивателя, чем обычные посудомоечные машины. Как правило, для нормального мытья достаточно всего одной столовой ложки моющего средства. Для сильных загрязнений требуется больше моющего средства. Загружайте моющее средство непосредственно перед включением посудомоечной машины, в противном случае оно может намочнуть и не раствориться полностью.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если крышка закрыта: нажмите на кнопку разблокировки. Крышка откроется.
- Загружайте моющие средства только непосредственно перед запуском цикла мойки.
- Используйте только качественные моющие средства или таблетки для посудомоечных машин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Моющие средства для посудомоечных машин являются едкими! Хранить в недоступном для детей месте.

***Следуйте рекомендациям производителя по дозировке и хранению, приведенным на упаковке моющего средства.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Информацию о правильном количестве моющего средства для отдельных программ см. в “Таблица циклов мойки”.
- Обратите внимание, что требуемое количество средства может меняться в зависимости от степени загрязнения и жесткости воды.
- Следуйте рекомендациям производителя на упаковке моющего средства.

Если Ваша посуда загрязнена умеренно, Вы можете использовать меньше моющего средства, чем рекомендуется.

Надавите на крышку, пока не услышите щелчок, обозначающий, что крышка закрыта.

Если Вы используете моющие средства в таблетках, воспользуйтесь рекомендациями производителя, чтобы определить, где лучше разместить таблетку (в корзине для столовых приборов, в отсеке для моющих средств или в каком-либо другом месте посудомоечной машины).

Убедитесь, что крышка отсека для моющих средств закрыта, даже если Вы используете таблетки.

ФУНКЦИЯ СУШКИ ПОСУДЫ

Во время завершения цикла мойки, на определённых программах мойки машина включает функцию сушки. Существует целый ряд факторов, которые могут повлиять на качество сушки посуды в машине.

Степень загруженности посудомоечной машины, Правильность расположения посуды в камере машины, Тип и кол-во используемого моющего средства, Наличие/отсутствие смягчающей соли в резервуаре, Наличие/отсутствие ополаскивателя в соответствующем резервуаре – это только некоторые факторы, которые влияют на результат сушки посуды в процессе моющего цикла.

*** Обращаем Ваше внимание, что при использовании «Ускоренной» программы функция сушки не включается.

Данная модель посудомоечной машины спроектирована с применением конденсационного типа сушки посуды. Данная система основана на естественном способе сушки в посудомоечной машине. После мытья и полоскания посуда подвергается обработке горячей водой, что образует пар. Он поднимается вверх, после чего оседает на холодных стенках шкафа. Затем конденсат стекает в специальный резервуар на дне камеры, откуда вода удаляется выкачивающим насосом. Преимущественными особенностями данной системы сушки является её простота и безотказность, однако в силу простоты процесса в некоторых случаях допускается некоторое кол-во остаточной влаги на посуде по окончании моющего цикла, что является нормой для данного типа сушки. Если Вы столкнулись с подобным явлением, не бойтесь экспериментировать с Вашей машиной. Полезным будет пересмотреть способ размещения посуды в камере, руководствуясь подсказками по размещению посуды, которые приведены. Также проверьте наличие всех средств, которые предусмотрены в посудомоечной машине (соль, ополаскиватель, моющее средство)



ЗАГРУЗКА КОРЗИН ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Рекомендации

- Приобретайте кухонные принадлежности только с маркировкой о пригодности к мойке в посудомоечной машине.
- Используйте мягкие моющие средства, обозначаемые как «щадящие посуду». При необходимости запросите более подробную информацию у производителя моющего средства.
- Для отдельных видов посуды выбирайте минимальную возможную температуру.
- Для предотвращения повреждений не вынимайте бокалы и приборы из посудомоечной машины непосредственно после завершения программы.

Пригодность посуды и приборов для мытья в посудомоечной машине:

Непригодны

- Посуда с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми ручками или элементами
- Пластиковые предметы, материал которых не термостойкий
- Старая посуда с приклеенными, не термостойкими деталями
- Заклеенная посуда и приборы
- Посуда из (или с содержанием) меди и олова
- Подверженные коррозии металлические предметы
- Посуда и предметы из дерева
- Предметы с элементами синтетических волоком

Ограниченно пригодны

- Некоторые сорта стекла после большого количества циклов моек могут потускнеть
- Предметы и посуда из серебра и алюминия, как правило блекнут при мойке в посудомоечной машине из-за свойственных этим металлам физических и химических свойств
- Глазурованные рисунки при частом мытье в посудомоечной машине могут выцвести
- Хрусталь

Меры предосторожности при загрузке корзин

Рекомендуем следовать данным указаниям для достижения наибольшей эффективности посудомоечной машины. Функции и внешний вид корзин для посуды и приборов могут отличаться в зависимости от модели прибора и даты её производства, так как завод изготовитель непрерывно модернизирует свои изделия.

Удалите крупные остатки пищи с посуды. Пригоревшие остатки пищи на сковородах предварительно размочите. Для достижения более качественного результата мойки и сушки в посуде в посудомоечной машине, рекомендуем всегда полоскать посуду под проточной водой перед помещением в машину..

Помещайте посуду в машину следующим образом:

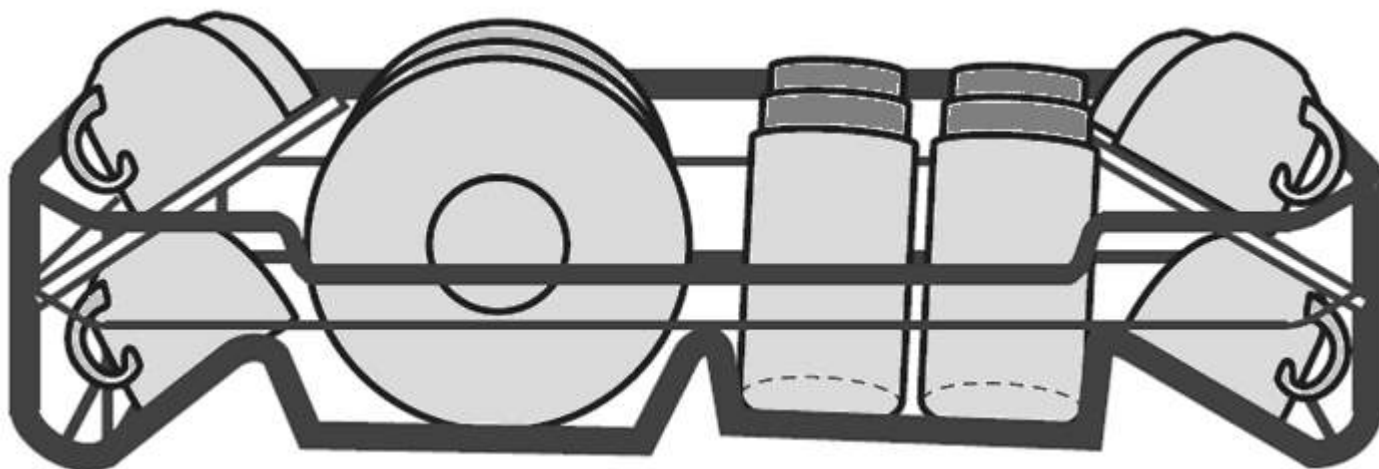
1. Такие предметы, как чашки, бокалы, кастрюли/сковороды и т.д. помещайте дном вверх.
2. Предметы с изгибами или выемками помещайте наклонно, чтобы вода могла стекать.
3. Все предметы размещайте так, чтобы они стояли надежно и не могли опрокинуться.
4. Все предметы размещайте так, чтобы моечные оросительные рукава в процессе мойки могли свободно поворачиваться. После завершения загрузки посуды каждый раз проверяйте оросители (должны вращаться свободно).

ПРИМЕЧАНИЕ: Не помещайте в посудомоечную машину слишком мелкие предметы, так как они могут выпасть из корзины и попасть в фильтр и откачивающий насос, что приведёт к поломке.

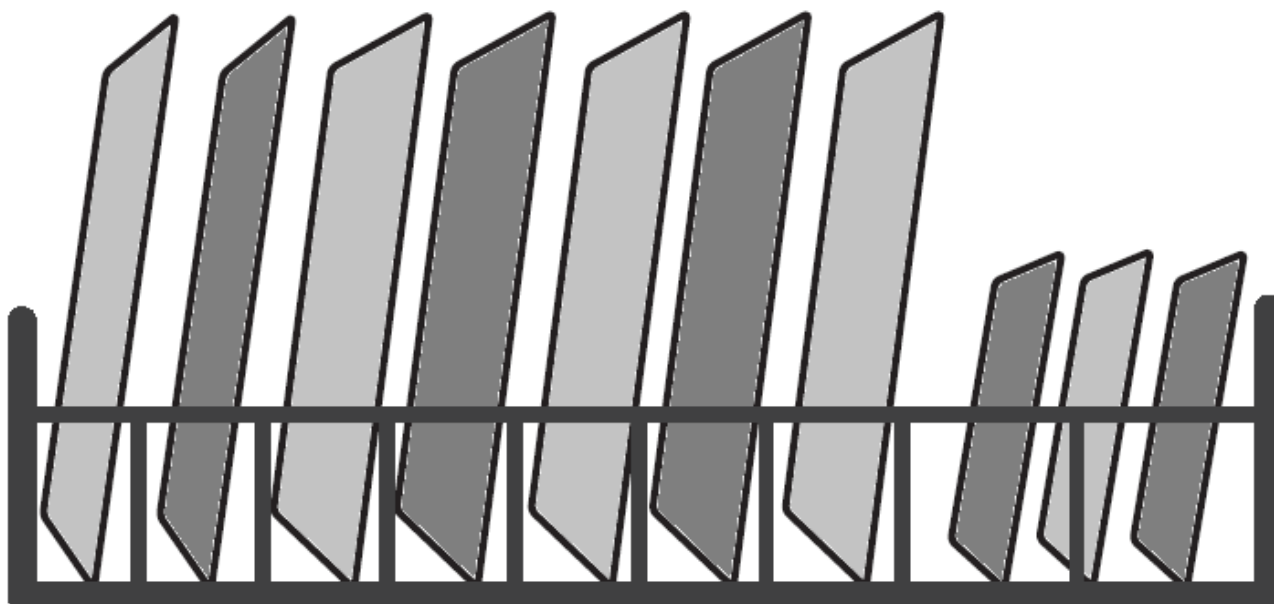
ЗАГРУЗКА КОРЗИН ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

- Полые предметы, такие как чашки, бокалы, кастрюли/сковороды и т.д. помещайте дном вверх, чтобы предотвратить скапливание воды внутри предмета или в углублениях.
- Не помещайте посуду и приборы друг в друга или поверх других предметов.
- Бокалы не должны соприкасаться, в противном случае, они могут быть повреждены.
- Большие предметы, трудно поддающиеся мойке, помещайте в нижнюю корзину.
- В верхнюю корзину помещайте более хрупкие и легкие предметы, например, бокалы, чайные и кофейные чашки.
- Ножи с длинными лезвиями, установленные вертикально, представляют опасность!
- Длинные и/или острые приборы, например, ножи для нарезания дичи, следует располагать горизонтально в верхней корзине или в специальной малой корзине.
- Не перегружайте посудомоечную машину. В противном случае возникает риск недостаточной эффективности мойки и высокого расхода электроэнергии.

Верхняя корзина



Нижняя корзина



←
BACKSIDE
ЗАДНЯ СТОРОНА
ЗАДНЯ СТОРОНА

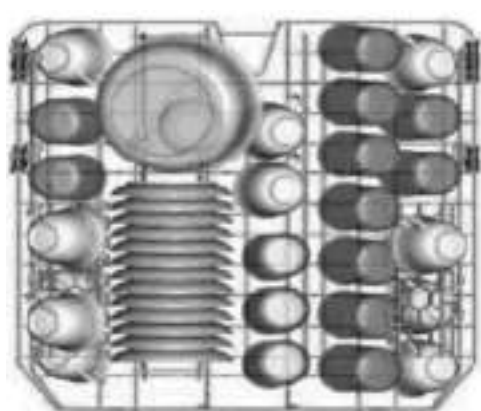
→
DOOR
ДВЕРЦАТА
ДВЕРЦА

ЗАГРУЗКА КОРЗИН ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Извлечение посуды

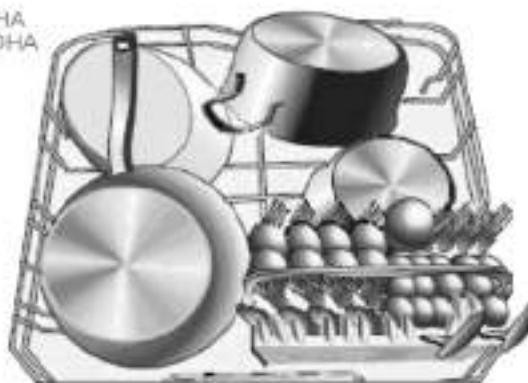
Для предотвращения стекания капель воды с верхней корзины в нижнюю рекомендуется сначала разгружать нижнюю корзину, затем верхние, по очереди.

Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и легкой посуды, например, бокалов, чайных и кофейных чашек, блюдец, тарелок, небольших мисок и плоских сковород (если они не слишком сильно загрязнены). Размещайте посуду и кухонные принадлежности таким образом, чтобы они не перемещались под воздействием струй воды.	Посуду большего размера или плохо поддающуюся мойке, например, кастрюли, сковороды, крышки кастрюль, сервировочные тарелки и миски, рекомендуется размещать в нижней корзине, как показано ниже. При этом сервировочные блюда и крышки кастрюль следует вставлять в каркас корзины с краю, чтобы они не препятствовали вращению оросительных рукавов.
---	---



Верхняя корзина

BACKSIDE
ЗАДНЯ СТОРОНА
ЗАДНЯ СТОРОНА

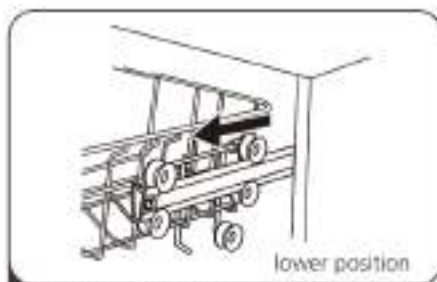


Нижняя корзина

Обратите внимание:

- Кастрюли, сервировочные миски и т.д. следует всегда устанавливать дном вверх. - Устанавливайте глубокие кастрюли наклонно, чтобы из них могла вытекать вода.
- Нижняя корзина оснащена складными штырями, что позволяет помещать в нее несколько кастрюль и сковород одновременно или кастрюли и сковороды большего размера.

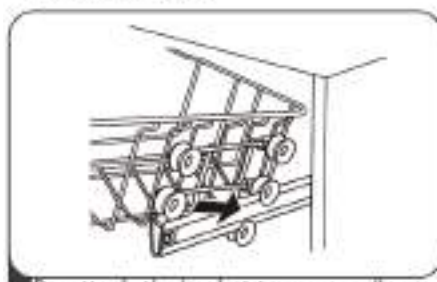
Верхняя корзина посудомоечной машины имеет 2 уровня установки на телескопических направляющих. Для того чтобы изменить уровень верхней корзины, руководствуйтесь пошаговым описанием на рисунке справа.



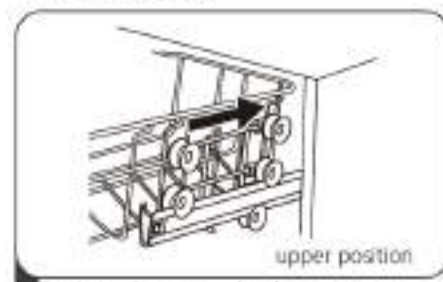
1 Pull out the upper basket.
Вытяните корзину



2 Remove the upper basket.
Снимите с места





3 Re-attach the basket to upper rollers.
Переставьте корзину на желаемый уровень



4 Push in the upper basket.
Засуньте корзину на место

КАК ЗАПУСКАТЬ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ

Запуск цикла мойки

1. Извлеките верхнюю и нижнюю корзины, загрузите посуду и вставьте корзины обратно. Рекомендуется сначала загружать нижнюю корзину, затем верхнюю (см. раздел «Загрузка корзин посудомоечной машины»).
2. Загрузите моющее средство (см. раздел «Соль, моющее средство и ополаскиватель»).
3. Вставьте сетевой штекер в розетку. Параметры электросети: 220-240 VAC/50 Гц, розетка: 10 А, 250 VAC.
4. Убедитесь, что кран подачи воды в машину открыт.
5. Нажмите на кнопку .
6. Нажатиями кнопки выбора программ  выберите желаемую программу мойки. Соответствующий индикатор программы засветится.
7. Закройте дверцу, посудомоечная машина запустит цикл мойки.

Изменение программы

Условия:

1. Запущенную программу мойки можно изменить только в самом начале процесса. В противном случае есть вероятность того, что моющее средство уже было растворено, а вода слита. В таком случае резервуар для моющего средства следует наполнить заново (см. раздел «Загрузка моющего средства»).
2. Приоткройте дверцу, чтобы прервать процесс мойки (не более 10см). Удерживайте кнопку выбора программы которую желаете включить в течение 3 секунд. Индикатор новой выбранной программы загорится, программа активирована.

Будьте внимательны !!!

Если после запуска цикла мойки прошло некоторое время, внутренности машины могут быть горячими и при открытии дверцы из камеры может выделяться пар. Во избежание ожогов открывайте дверцу осторожно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При открывании дверцы во время выполнения цикла мойки прибор остановится. Через 10 секунд после закрытия дверцы прибор продолжит работу.

Хотите добавить посуду в машину?

Забывшие предметы посуды можно загрузить в машину до того, как будет открыт резервуар для моющего средства.

1. Приоткройте дверцу, чтобы прервать процесс мойки (не более 10см).
2. После остановки моечных рукавов дверцу можно открыть полностью.
3. Загрузите забытые предметы в корзину.
4. Закройте дверцу.
5. Посудомоечная машина продолжит работу через 10 секунд.

Завершение цикла мойки

По окончании цикла мойки в течение 8 секунд после этого машина остановится, будет раздаваться звуковой сигнал. Выключите прибор, нажав на кнопку включения/выключения, перекройте подачу воды и откройте дверцу посудомоечной машины.





Подождите примерно 15 минут, прежде чем разгружать машину; в противном случае, посуда и кухонные принадлежности будут слишком горячими и более хрупкими. Кроме того, за это время посуда лучше просохнет.

Выключение посудомоечной машины

Программа мойки считается завершенной, если индикатор программы перестал высвечиваться.


ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ МОЙКИ

Модель FBDW 5612

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 Intensive	Pre-wash(50°C) Wash(60°C) Rinse Rinse Rinse(65°C) Drying	5/25g	160	1.5	18.5	●
 Normal	Pre-wash(45°C) Wash(55°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	5/25g	180	1.25	15	●
ECO (*EN 50242)	Pre-wash Wash(45°C) Rinse(65°C) Drying	5/25g	185	0.90	11	●
 90Min	Wash(65°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	30g	90	1.35	12.5	●
 Rapid	Wash(45°C) Rinse Rinse(55°C)	20g	40	0.75	11.5	○





NOTE:

EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242.

 **ЗАМЕТКА:** Данные получены на тестовом цикле мойки в соответствии с нормативом EN 50242


ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ МОЙКИ

Модель FBDW 5409


Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 Intensive	Pre-wash(50°C) Wash(60°C) Rinse Rinse Rinse(70°C) Drying	$\frac{5}{22g}$ (Or 3 in 1)	165	1.4	16.5	●
 Normal	Pre-wash(45°C) Wash(55°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{5}{22g}$ (Or 3 in 1)	175	1.1	13	●
ECO (*EN 50242)	Pre-wash Wash(45°C) Rinse(65°C) Drying	$\frac{5}{22g}$ (Or 3 in 1)	190	0.69	9	●
 90 Min	Wash(65°C) Rinse Rinse(65°C) Drying	$\frac{27g}{}$ (Or 3 in 1)	90	1.15	11.5	●
 Rapid	Wash(45°C) Rinse(50°C) Rinse(55°C)	20g	30	0.7	10	○

NOTE:

EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242.

 **ЗАМЕТКА:** Данные получены на тестовом цикле мойки в соответствии с нормативом EN 50242

ФУНКЦИЯ ОТСРОЧКИ СТАРТА

Посудомоечная машина оснащена функцией отсрочки старта цикла мойки. Чтобы воспользоваться данной функцией включите прибор, выберите желаемую программу мойки. Затем повторными нажатиями кнопки  выберите один из вариантов отсрочки старта (3, 6 или 9 часов). Закройте дверцу машины плотно. Машина запустит цикл мойки после истечения значения отсрочки, которую Вы выбрали.

СИСТЕМА ФИЛЬТРОВ:

Фильтр препятствует попаданию крупных остатков пищи или инородных тел в сливную систему. Остатки пищи могут заблокировать фильтр; в таком случае следует устранить загрязнения с фильтра.

Система фильтров состоит из фильтра грубой очистки, плоского главного фильтра и микрофильтра тонкой очистки.

Главный фильтр (1)

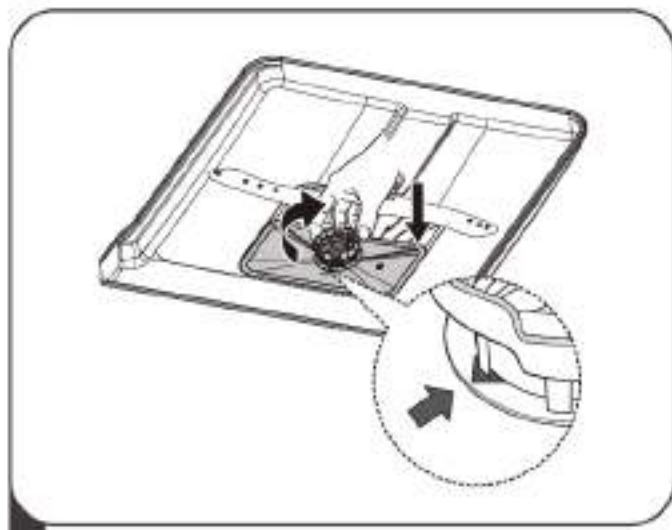
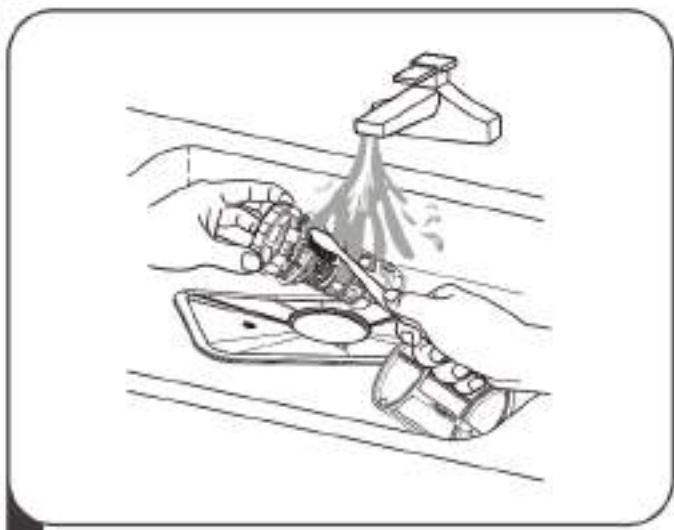
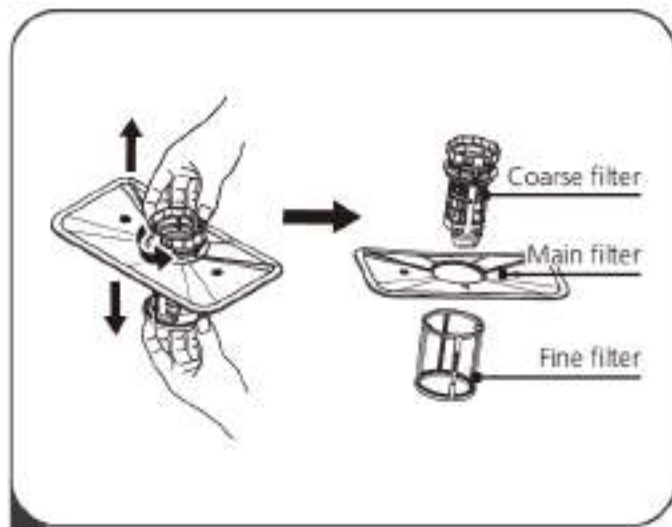
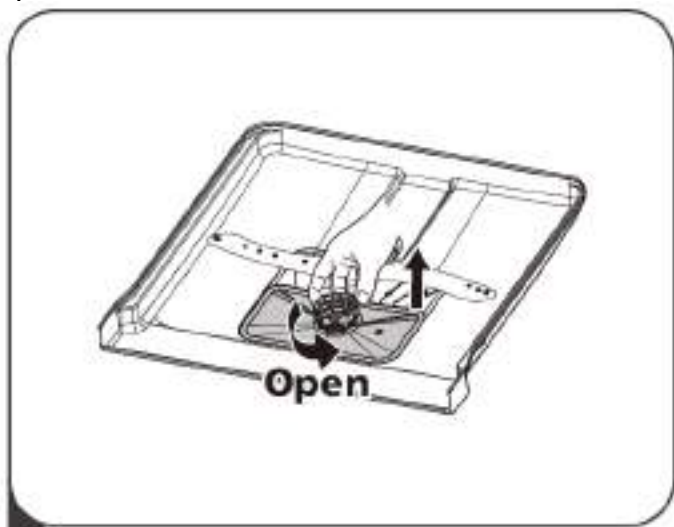
В этом фильтре улавливаются частицы пищи и загрязнений, которые измельчаются струей воды из нижнего моющего рукава и затем смываются в сливной дренаж.

Фильтр грубой очистки (2)

Более крупные предметы, например, кусочки костей или осколки стекла, которые могут заблокировать слив, улавливаются фильтром грубой очистки. Для удаления таких предметов из фильтра слегка нажмите на крышку фильтра и снимите его.

Фильтр тонкой очистки (3)

Данный фильтр улавливает загрязнения и остатки пищи в нижней части машины, предотвращая повторное попадание этих загрязнений на посуду в процессе мойки.



ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Чистка фильтра

- Для чистки фильтров грубой и тонкой очистки используйте щетку. Соедините детали фильтра, как показано на рисунке на предыдущей странице, и установите всю группу обратно в посудомоечную машину; для этого поместите фильтрующий элемент на место и вдавите вниз.
- Не стучите по фильтру при чистке. Иначе он может быть деформирован, что может привести к снижению производительности посудомоечной машины.

УХОД ОСТАЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ МАШИНЫ:

Панель управления следует протирать слегка влажной салфеткой.

После чистки ее следует тщательно высушить.

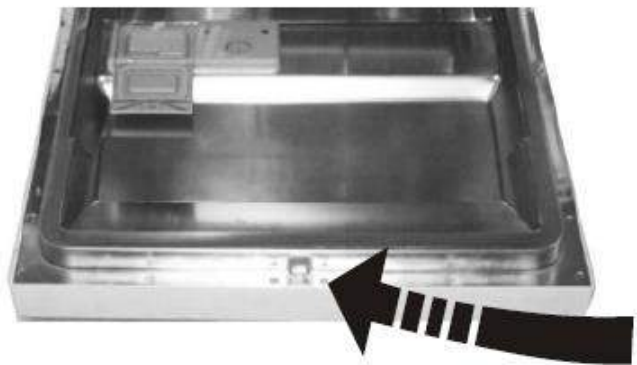
Для чистки наружных поверхностей используйте качественные средства для полировки приборов.

Не используйте для чистки каких-либо частей посудомоечной машины острые предметы, грубые губки или агрессивные моющие средства.

Чистка дверцы

Для чистки уплотнителя дверцы используйте только мягкие, смоченные теплой водой салфетки.

Не используйте чистящие средства с распылителями, так как жидкость может попасть в замок дверцы и электрические детали.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Для чистки дверцы никогда не используйте чистящие средства с распылителями, так как они могут повредить замок дверцы и электрические детали.
- Нельзя использовать абразивные чистящие средства и некоторые бумажные салфетки, так как от них могут остаться царапины или пятна на поверхностях из нержавеющей стали.

Защита от замерзания

В зимнее время прибор следует предохранять от повреждений, возникающих в результате замерзания. После каждого цикла мойки действуйте следующим образом:

1. Отключите посудомоечную машину от электропитания.
2. Перекройте подачу воды и снимите с водяного клапана шланг подачи воды.
3. Выпустите воду из шланга подачи воды и из водяного клапана. (Для стекающей воды используйте приемную емкость.)
4. Снова подключите шланг подачи воды к водяному клапану.
5. Извлеките фильтр из дна моечной камеры и удалите воду в нижней части прибора с помощью губки.

ПРИМЕЧАНИЕ: если посудомоечная машина замерзла, обратитесь в сервисный центр.

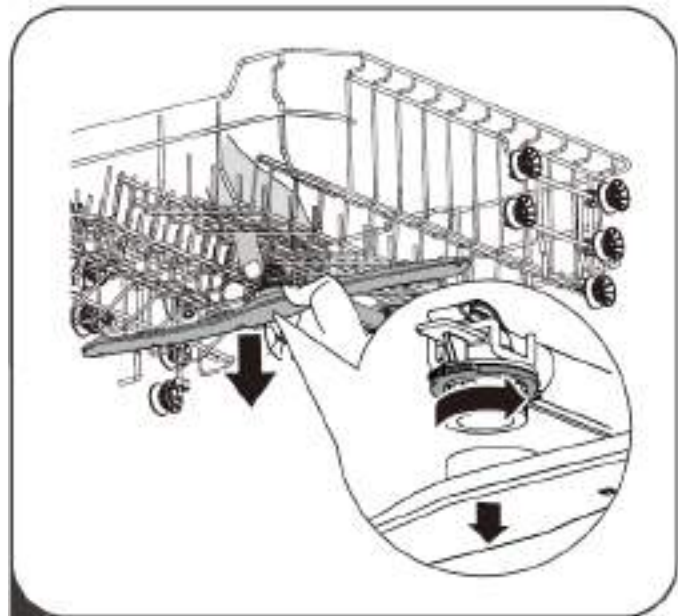
ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Чистка оросительных рукавов

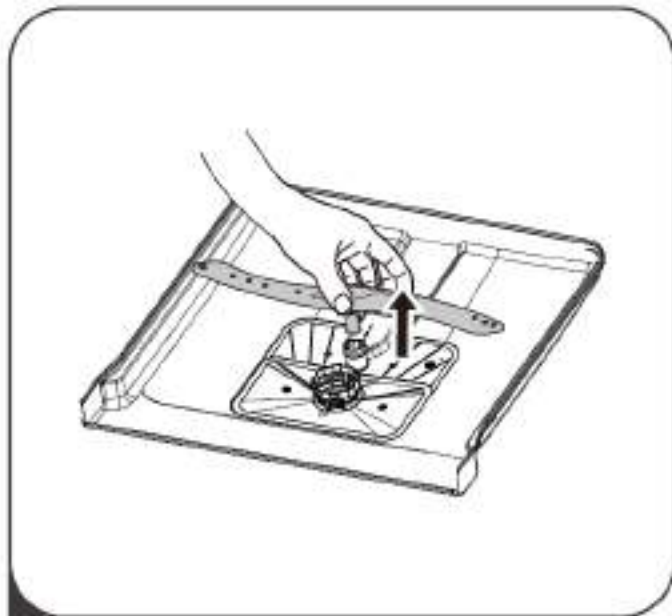
Моечные рукава следует регулярно чистить, так как химические вещества, содержащиеся в жесткой воде, могут засорить распылители и подшипники рукава.

Чтобы снять моечные рукава, открутите гайку по часовой стрелке, снимите шайбу в верхней части рукава и сам рукав.

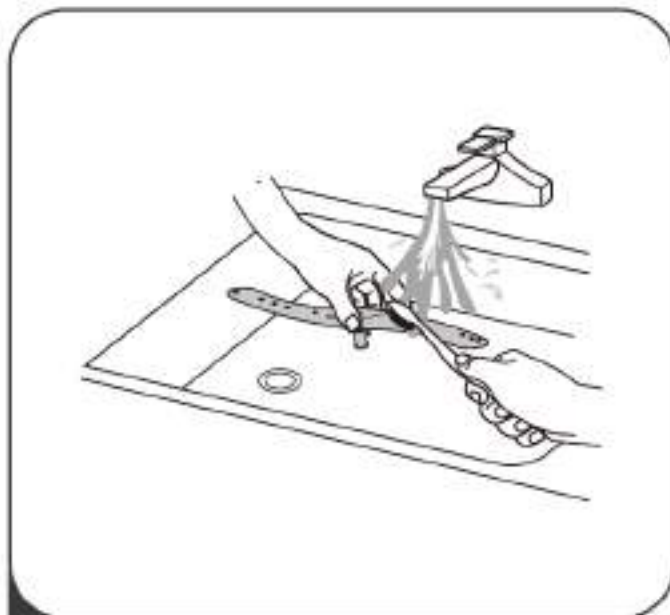
Промойте рукава теплой мыльной водой; при этом распылители следует прочистить мягкой щеткой. Тщательно прополощите рукава и установите на место.



1



2



3

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Поддержание хорошего эксплуатационного состояния прибора

После каждого цикла мойки

После каждого использования перекрывайте подачу воды к прибору и оставляйте дверцу приоткрытой, чтобы предотвратить застаивание влаги и образование запахов внутри прибора.

Выключайте прибор из розетки

Перед чисткой и обслуживанием всегда вынимайте сетевой штекер из розетки.

Не используйте растворители и абразивные чистящие средства

Для чистки наружных поверхностей и резиновых элементов посудомоечной машины не используйте растворители или абразивные чистящие средства. Используйте только смоченные теплой мыльной водой салфетки. Для удаления загрязнений внутри прибора используйте смоченные небольшим количеством уксуса салфетки или специальные средства для чистки посудомоечных машин.

Если прибор не используется длительное время

Рекомендуется запустить цикл мойки без загрузки посуды, затем отключить машину от сети электропитания, перекрыть подачу воды и оставить дверцу приоткрытой. Это позволит сберечь уплотнитель дверцы и предотвратить образование запахов.

Перемещение прибора

При необходимости перемещения прибора старайтесь перемещать его в вертикальном положении. При необходимости прибор можно перемещать в горизонтальном положении задней стенкой вниз.

Уплотнители

Прилипшие к уплотнителю остатки пищи часто являются причиной образования неприятных запахов. Регулярная чистка мягкой губкой позволит это предотвратить.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ



ВНИМАНИЕ!

Монтаж труб и электрооборудования должны осуществлять только специалисты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед установкой посудомоечной машины отключите подачу электропитания. В противном случае существует угроза для жизни и опасность удара током.

Подготовка к установке

Посудомоечную машину следует устанавливать вблизи существующих подключений к сетям водоснабжения, водоотведения и электропитания.

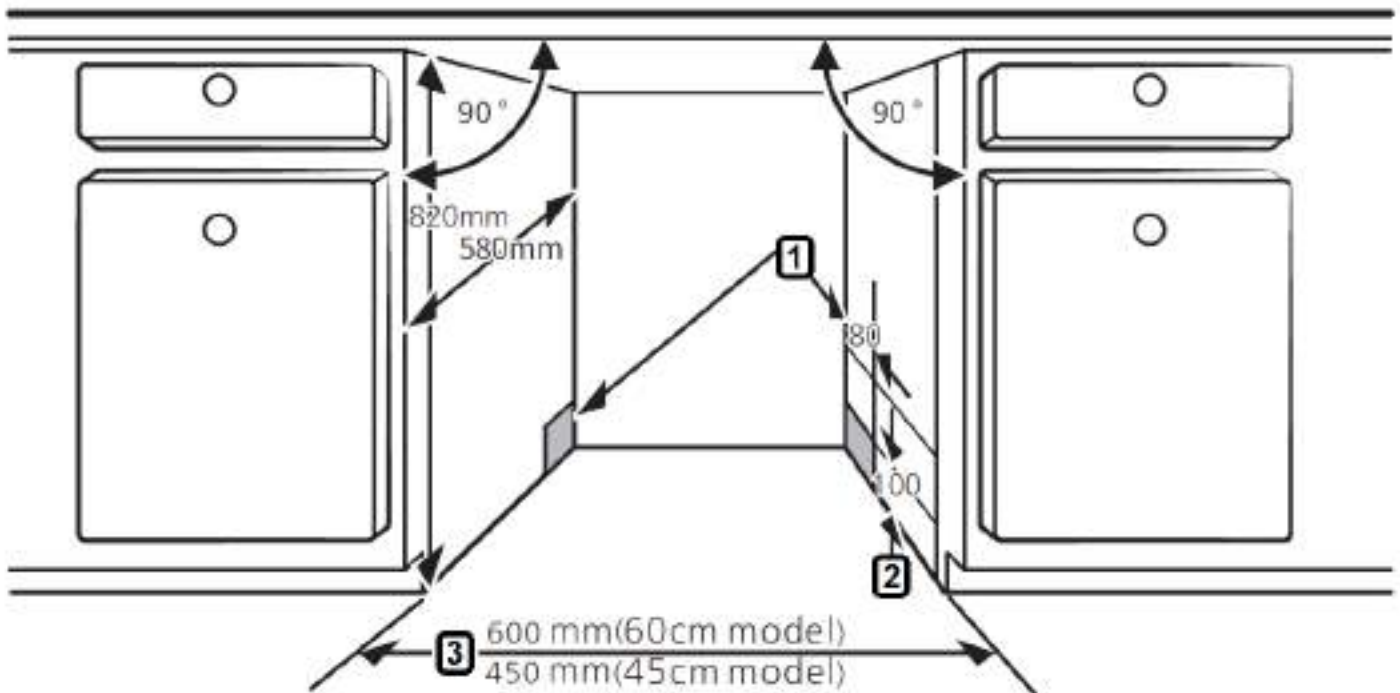
Выберите сторону, через которую сливной шланг посудомоечной машины будет подключен к кухонной раковине (сливу).

Примечание: Проверьте наличие соответствующих монтажных принадлежностей (крепежей для декоративной панели, шурупов).

Рисунок 1

Размеры ниши для встраивания.

Менее 5 мм от верхней панели посудомоечной машины до столешницы, внешняя дверца машины выравнивается по краю шкафа.



1 – Проёмы для коммуникаций машины (подвод воды, слив воды, электропитание)

2 – Цоколь

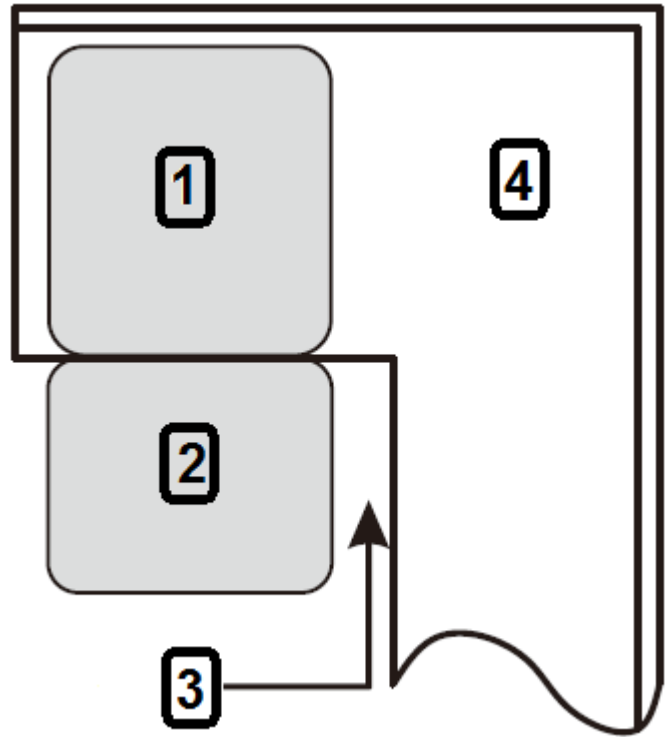
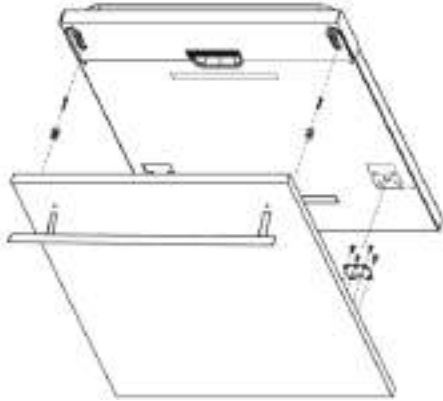
3 – Ширина ниши для встраивания (модель FBDW 5612: 60 см. FBDW 5409: 45 см.)

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Рисунок 2

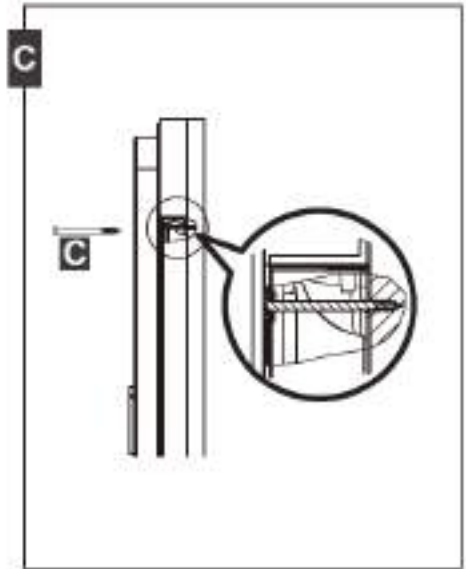
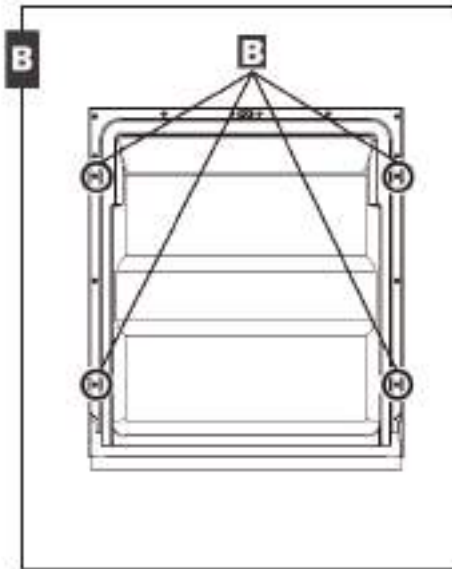
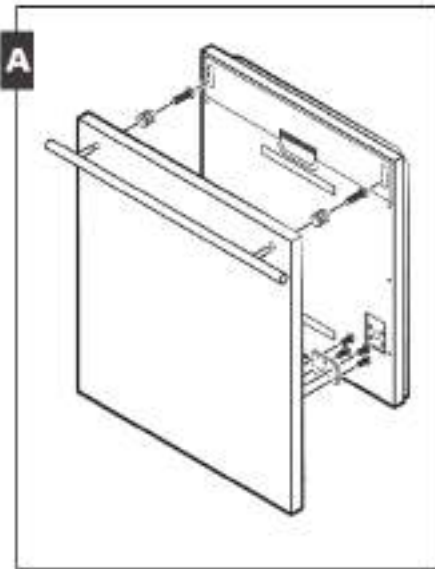
Минимальное расстояние от открытой дверцы до шкафа, стены или других элементов мебели 50 мм.

- 1 – Корпус машины в мебели
- 2 – Дверца машины в открытом положении
- 3 – Минимальное расстояние от двери до ближайшего элемента мебели 50 мм.



УСТАНОВКА ДЕКОРАТИВНОЙ МЕБЕЛЬНОЙ ПАНЕЛИ НА ДВЕРЬ

Для подготовки мебельного фасада воспользуйтесь шаблоном, который поставляется в комплекте с машиной.



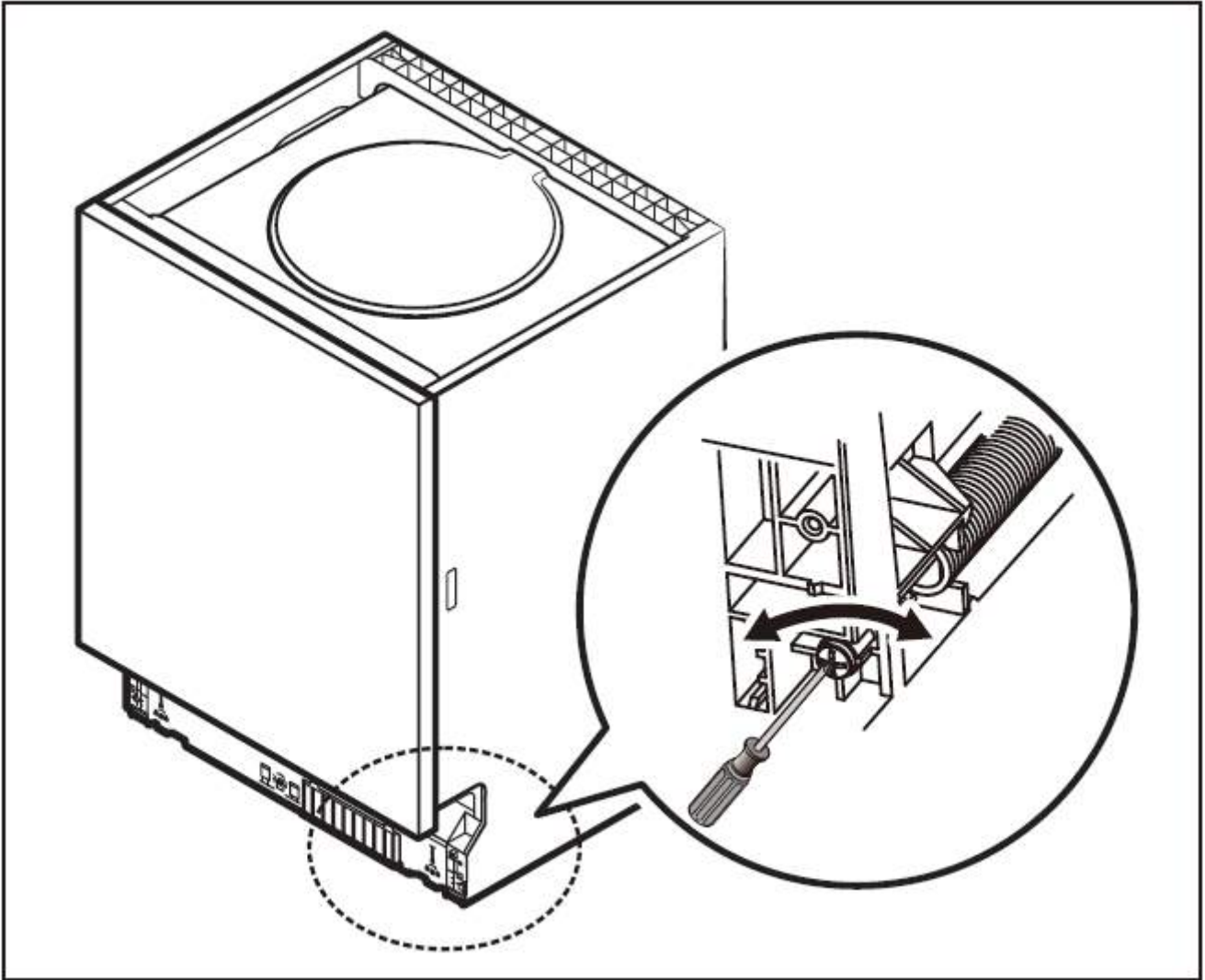
А – Установите крюки на декоративный мебельный фасад и вставьте их в соответствующие проёмы во внешней верхней и нижней части двери машины.

В – Выкрутите 4 коротких винта из двери машины.

С – Зафиксируйте декоративную фасадную панель 4-мя длинными винтами.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

После установки декоративного мебельного фасада отрегулируйте степень натяжения пружин в дверных петлях машины как показано на рисунке.



1 – Установите защитную пластину, которая защищает мебель от пара и конденсата. Защитная пластина крепится под столешницу в передней части и совпадает с верхней частью машины, где происходит открытие двери и находится дверной замок машины.

2 – Подсоедините шланг подачи к источнику холодной воды.

3 – Подсоедините сливной шланг к системе канализации.

4 – Подсоедините штепсельную вилку к розетке электропитания с наличием заземления.

5 – Задвиньте посудомоечную машину в подготовленную нишу.

6 – Отрегулируйте машину по уровню. Регулировку задней части сделайте с помощью винта, который находится в передней цокольной части машины. Регулировку передней части сделайте путём откручивания или закручивания передних ножек.

7 – Зафиксируйте посудомоечную машину в мебельной нише с помощью соответствующих винтов (вариант «А» - фиксация при помощи уголка к столешнице / вариант «В» - фиксация в боковые стенки мебельной ниши)

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Подсоедините сливной шланг к системе канализации:

1 – Задняя часть машины

2 – Подача воды

3 – Слив воды

4 – Кабель электропитания

5 – Рекомендуемый диаметр отверстия сливной горловины канализации

6 – Сливной шланг машины

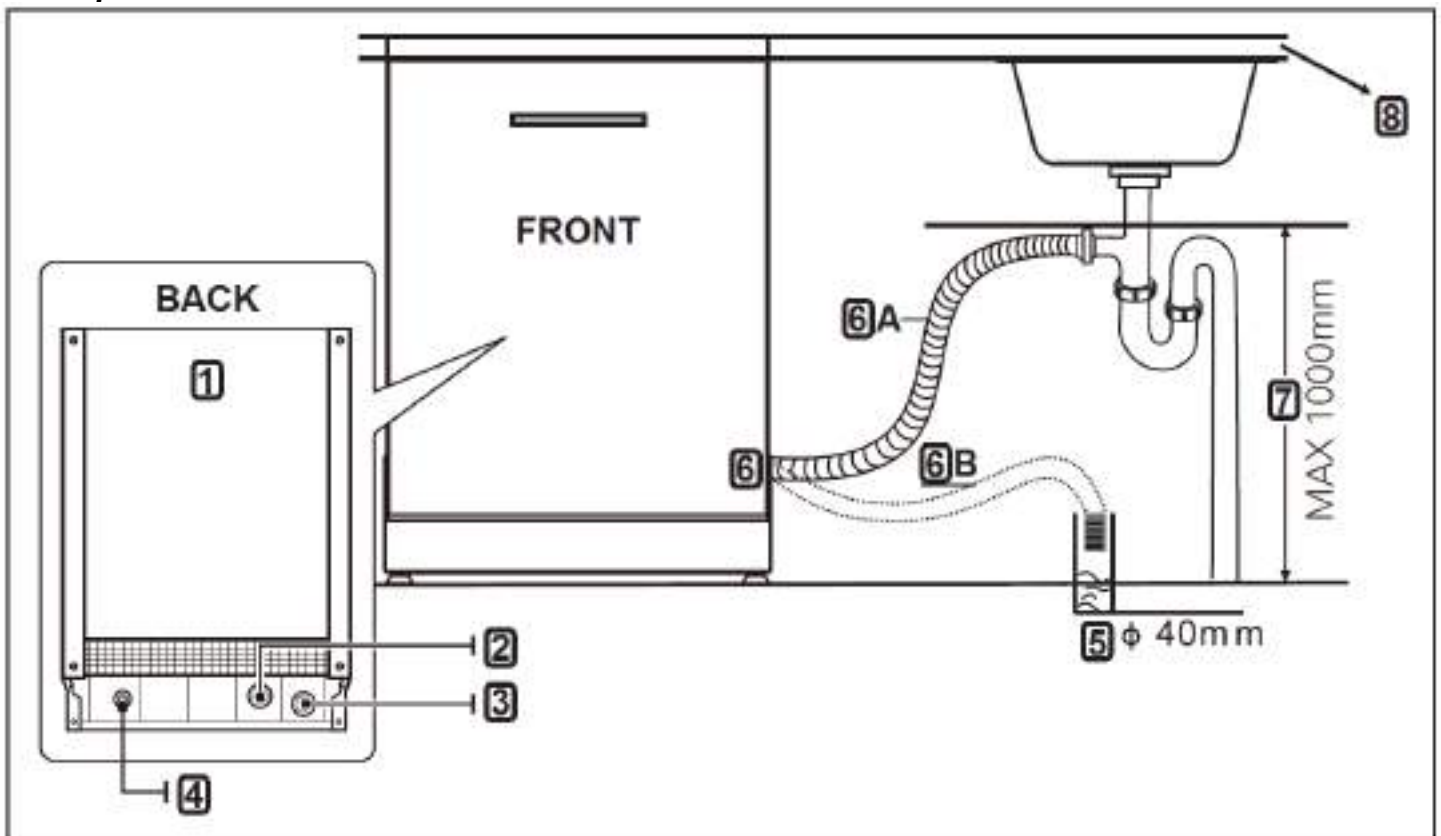
6A – Вариант подсоединения слива к сифону кухонной мойки (высота не более 1 метра)

6B – Вариант подсоединения слива к напольной горловине канализации

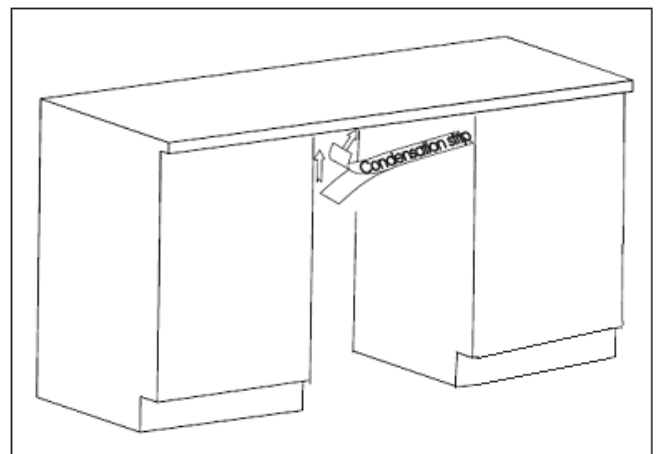
7 – Максимальная высота сливного отверстия 1 метр.

8 – Кухонная столешница

***** Если требуется удлинить сливной шланг, его общая длина не должна превышать 4 метров.**



Подсоедините шланг подачи к источнику холодной воды

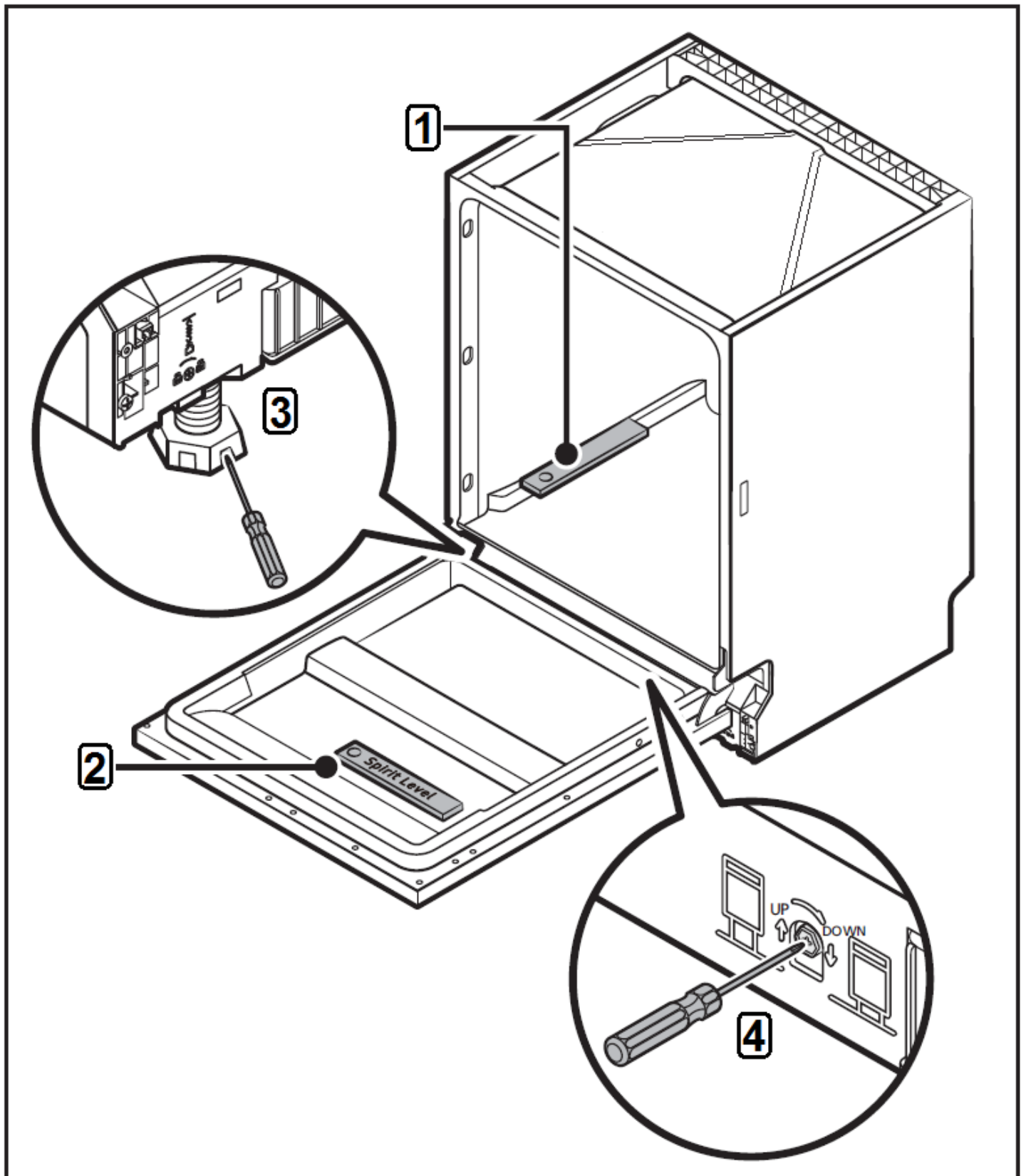


Установите защитную пластину, которая защищает мебель от пара и конденсата.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Отрегулируйте машину по уровню:

- 1 – Уровень сзади вперёд
- 2 – Уровень слева на право
- 3 – Регулировка передней части
- 4 – Регулировка задней части

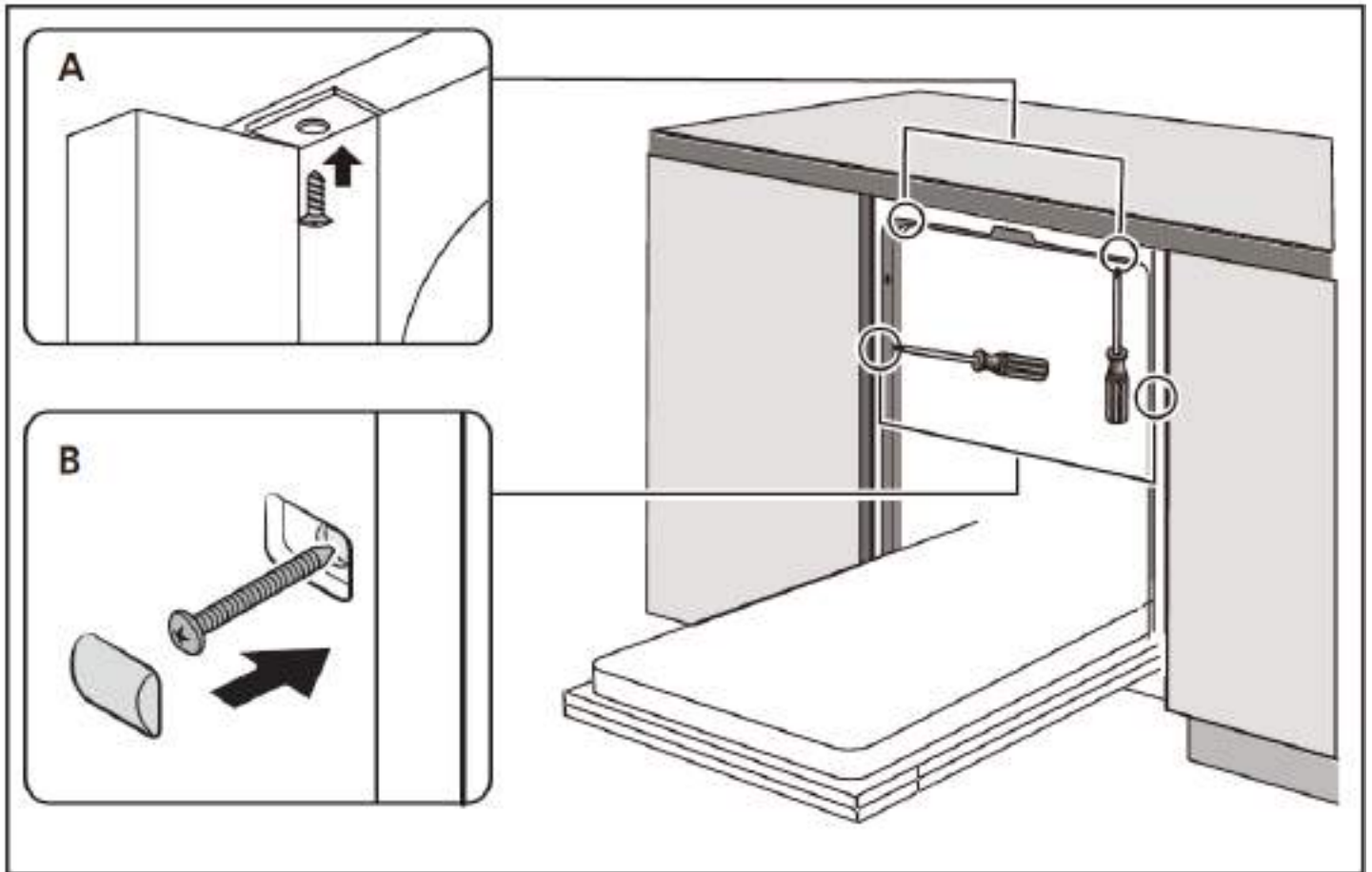


ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Зафиксируйте посудомоечную машину:

А - вариант фиксации при помощи уголка к столешнице.

В - вариант фиксации в боковые стенки мебельной ниши.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для обеспечения личной безопасности:

- С данным прибором нельзя использовать удлинительные кабели и/или переходники.
- Ни при каких обстоятельствах не отсоединяйте от кабеля электропитания клемму для заземления.

Требования к подключению электропитания

На маркировке содержится информация о требуемом напряжении питающей сети; подключайте посудомоечную машину к соответствующему источнику электропитания.

Используйте предохранитель 10 А, инерционный предохранитель или рекомендуемый автоматический выключатель, а также обеспечьте отдельную цепь тока для данного прибора.

Перед использованием убедитесь, что прибор должным образом заземлен!

Напряжение и частота электрического тока в сети должны соответствовать указанным на маркировке. Сетевой штекер следует включать только должным образом в заземленную розетку. Если штекер не подходит к розетке, к которой подключается прибор, замените розетку. Не используйте переходники или подобное оборудование, так как их использование может привести к перегреву и возгоранию.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Данный прибор должен быть заземлен. В случае сбоя или неисправности заземление снижает риск удара током, создавая для электрического тока путь с наименьшим сопротивлением.


Прибор оснащен кабелем, имеющим заземляющий провод и штекер.

Штекер следует вставить в подходящую розетку, установленную и заземленную в соответствии с местными стандартами и предписаниями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ненадлежащее подключение заземляющего кабеля прибора может привести к удару током. Обратитесь к квалифицированному электрику или в сервисный центр, если вы не уверены, что прибор заземлен надлежащим образом. Не изменяйте входящий в комплект поставки сетевой штекер, если он не подходит к розетке. Подходящую розетку должен установить квалифицированный электрик. Производитель и представитель не несёт ответственности за возможные последствия, которые могут возникнуть с незаземлённым прибором. Гарантийные обязательства не распространяются на незаземленное устройство.


НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

	Проблема	Возможные причины	Устранение
 Технические проблемы	Посудомоечная машина не запускается	Перегорел предохранитель или сработал аварийный выключатель	Замените предохранитель или отключите аварийный выключатель. Уберите все приборы, подключенные к той же электрической цепи, что и посудомоечная машина
		Электропитание не подключено	Посудомоечная машина должна быть включена, дверца плотно закрыта. Сетевой штекер должен быть надлежащим образом подключен к розетке.
		Низкое давление воды	Прибор должен быть надлежащим образом подключен к сети водоснабжения, подача воды должна быть открыта.
		Дверца посудомоечной машины закрыта неплотно	Плотно закройте дверцу до щелчка.
	Вода не откачивается из посудомоечной машины	Сливной шланг перегнут	Проверьте сливной шланг.
		Фильтр засорен	Проверьте фильтр грубой очистки (см. раздел «Чистка фильтра»)
		Кухонный слив засорен	Проверьте кухонный слив на предмет беспрепятственного прохождения воды. Если слив засорен, следует обратиться к сантехнику, а не в сервисный центр по обслуживанию посудомоечных машин.
Общие проблемы	Пена в моечной камере	Неправильное моющее средство	Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин для предотвращения образования пены. При образовании пены откройте посудомоечную машину и дайте ей осесть. Влейте в моечную камеру примерно 4 литра холодной воды. Закройте и заблокируйте дверцу машины и запустите любой цикл мойки. Посудомоечная машина сольет воду. После слива воды откройте дверцу и проверьте, исчезла ли пена. При необходимости повторите.
		Пролился ополаскиватель	Всегда сразу убирайте пролившийся ополаскиватель.
	Пятна на внутренней поверхности моечной камеры	Использование моющего средства, содержащего краситель	Используйте только моющие средства без красителей.

НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

	Белый налет на внутренних поверхностях	Минералы, содержащиеся в жесткой воде	Для чистки внутренней поверхности камеры используйте влажную губку с моющим средством для посудомоечных машин; при этом надевайте резиновые перчатки. Для предотвращения образования пены никогда не используйте другие моющие средства, кроме предназначенных специально для посудомоечных машин.
	Ржавчина или налет на приборах	Приборы выполнены не из нержавеющей материалов	
		После добавления соли не была запущена программа. В процессе мойки в камеру попали остатки соли.	После добавления соли всегда запускайте программу быстрой мойки без загрузки посуды в машину и без использования функции турбо (если имеется).
	Крышка устройства для смягчения воды закрыта неплотно	Проверьте крышку. Она должна быть плотно закрыта.	
Шум	Стук в моечной камере	Моечный рукав ударяет по посуде в корзине	Остановите выполнение программы и поменяйте расположение предметов посуды, которые препятствуют движению моечного рукава.
	Грохот в моечной камере	Посуда располагается в камере свободно	Остановите выполнение программы и поменяйте расположение посуды
	Стук в водопроводных трубах	Может возникать из-за установки посудомоечной машины или поперечного сечения труб	Это не влияет на работу посудомоечной машины. В сомнительных случаях обратитесь к квалифицированному сантехнику.
Низкое качество мойки	Тарелки грязные	Тарелки были расположены неправильно	См. указания в разделе «Загрузка корзины посудомоечной машины».
		Недостаточно интенсивная программа	Выберите более интенсивную программу. См. раздел «Таблица циклов мойки».
		Использовано недостаточно моющего средства	Используйте большее количество моющего средства или поменяйте моющее средство.
		Моечные рукава заблокированы посудой	Расположите посуду таким образом, чтобы она не препятствовала движению моечных рукавов.
	Фильтрующий элемент на дне моечной камеры засорен или вставлен неправильно. Из-за этого могут быть заблокированы распылители моечного рукава.	Прочистите фильтрующий элемент и/или правильно вставьте его. Прочистите разбрызгиватели рукавов. См. раздел «Чистка моечных рукавов».	
Осадок на бокала	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества моющего средства.	Используйте меньшее количество моющего средства при мытье мягкой водой, для мытья бокалов выбирайте более короткий цикл мойки.	

НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

	Черные или серые пятна на тарелках	Алюминиевые кухонные принадлежности терлись о тарелки	Удалите пятна с помощью мягкого абразивного средства.
	В резервуаре остается моющее средство	Резервуар заблокирован тарелками	Правильно расположите тарелки.
 <p>Низкое качество сушки</p>	Тарелки не сохнут	Неправильное расположение	Загружайте посуду, как указано в руководстве по эксплуатации.
		Недостаточно ополаскивателя	Увеличьте дозу ополаскивателя/наполните резервуар для ополаскивателя.
		Тарелки были извлечены слишком рано	Не разгружайте посудомоечную машину сразу по окончании мойки. Приоткройте дверцу, чтобы выпустить пар. Разгружайте машину, только когда тарелки остынут достаточно для того, чтобы их можно было брать руками. Сначала разгружайте нижнюю корзину. Это позволит предотвратить стекание капель воды с верхней корзины на нижнюю.
		Выбрана неверная программа	При более короткой программе мойки температура воды ниже. Это снижает эффективность мойки. Выберите более продолжительную программу мойки.
		Использование приборов с плохим покрытием	С таких приборов вода стекает хуже. Приборы и посуда такого типа не предназначены для посудомоечных машин.

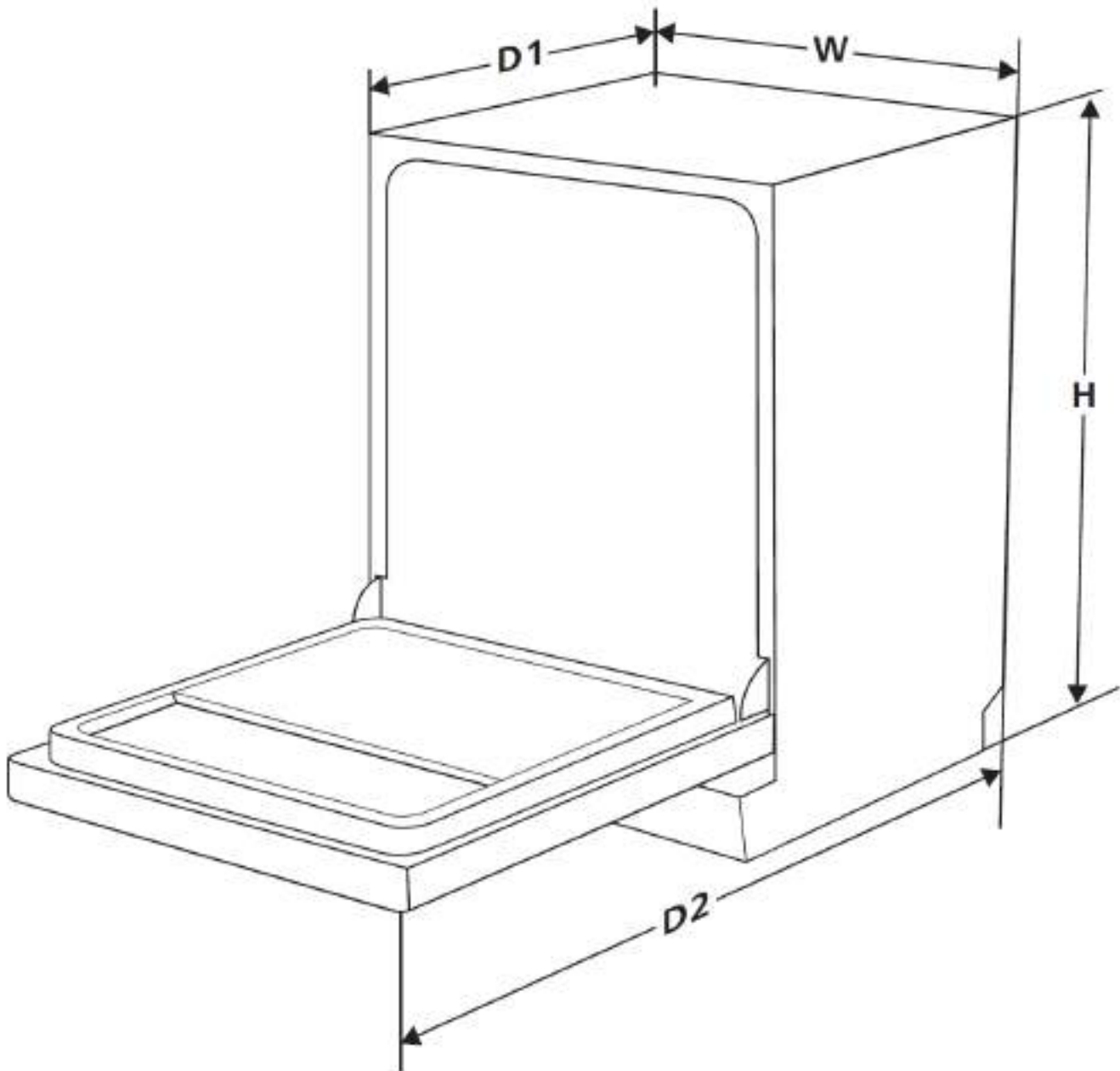
КОДЫ ОШИБОК ПРИБОРА ПРИ НЕИСПРАВНОСТИ

Символ	Код	Значение	Возможные причины / Решение
	Мигает индикатор УСКОРЕННОЙ программы мойки	Задержка забора воды	- Низкое давление воды в системе подачи - Кран подачи воды перекрыт - Шланг подачи воды согнут или прижат
	Мигает индикатор программы ECO	Перелив	Некоторые части посудомоечной машины протекают
	Мигают индикаторы программ Ускоренная и 90 минут	Не достигается необходимая температура воды во время цикла мойки	- Сбой в работе нагревательного элемента - Плохой контакт в разъёме питания нагревательного элемента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При протекании перекройте главный кран до получения указаний от сервисного центра.
- Если при переполнении или небольшом протекании в нижней части корпуса скопилась вода, перед следующим запуском посудомоечной машины ее следует удалить.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



Height (H)	815mm
Width (W1)	598mm <small>MODEL:FBDW 5612</small>
Width (W2)	448mm <small>MODEL:FBDW 5409</small>
Depth (D1)	550mm (with the door closed)
Depth (D2)	1150mm (with the door opened 90°)

Manufacturer	Fabiano ^{STYL}	
Model	FBDW 5612	FBDW 5409
Standard place settings	12	9
Energy efficiency class	A++	A++
Annual energy consumption ¹	258 kWh	197 kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.90 kWh	0.69 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49W	0.49W
Annual water consumption ²	3080 liter	2520 liter
Drying efficiency class	A	A
Standard cleaning cycle ³	ECO 45°C	ECO 45°C
Program duration of the standard cleaning cycle	185 min	190 min
Noise level	49 dB(A) re 1 pW	49 dB(A) re 1 pW
Mounting	Fully integrated	Fully integrated
Could be built-in	Yes	Yes
Power consumption	1760-2100W	1930W
Rated voltage / frequency	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Water pressure (flow pressure)	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar	0.04-1.0MPa=0.4-10 bar

NOTE:

- ¹ Energy consumption based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- ² Water consumption based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ³ This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

1 – Потребление энергии, основанное на 280 циклах мойки с использованием холодной воды при работе машины в программе ECO. Фактическое энергопотребление может зависеть от температуры входной воды и от того, каким образом используется прибор.

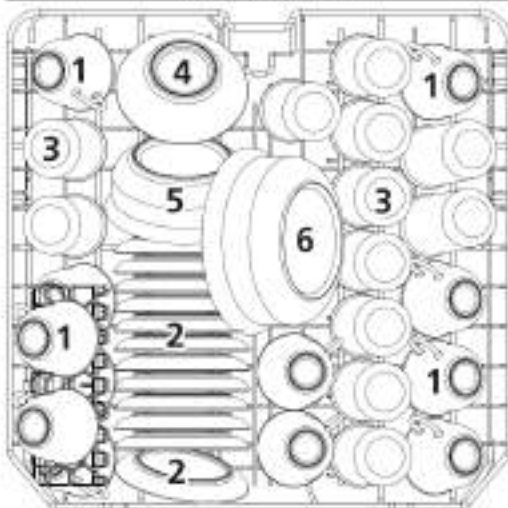
2 – Потребление воды, основанное на 280 циклах мойки при работе машины в программе ECO.

3 – Стандартная программа для этой машины (ECO 45 град.). Подходит для обычно загрязнённых кухонных предметов и посуды. Является наиболее эффективной программой в плане комбинированного потребления энергии и расхода воды.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАГРУЗКЕ КОРЗИН

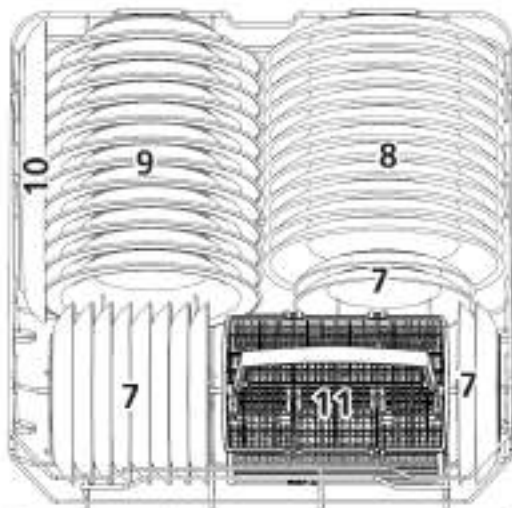
FBDW 5612

TOP BASKET



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bowl

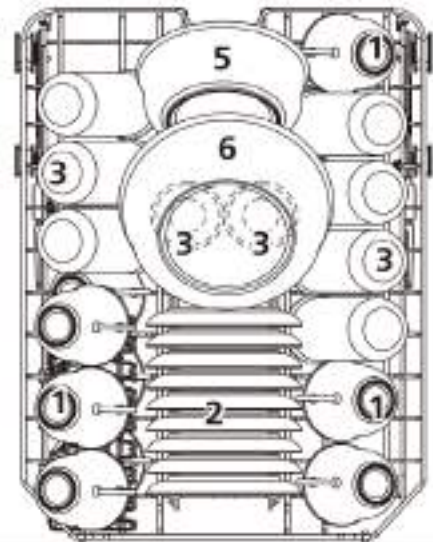
BOTTOM BASKET



Number	Item
7	Dessert dishes
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket

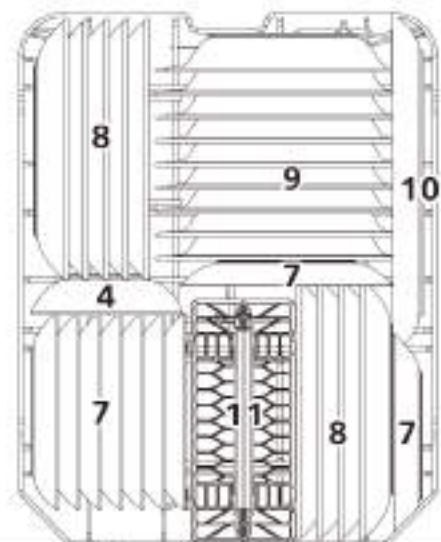
FBDW 5409

TOP BASKET



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bowl

BOTTOM BASKET

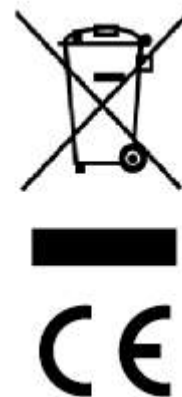


Number	Item
7	Dessert dishes
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket

УТИЛИЗАЦИЯ

Согласно европейским директивам утилизации электрических и электронных приборов (WEEE), данное изделие не относится к повседневному мусору.

Если Вы решили больше не пользоваться данным прибором, его необходимо обесточить и обезвредить. Снимите кабель питания с электросети и отрежьте его. Неиспользуемые электрические и электронные приборы могут представлять опасность, так как дети зачастую играют с ними. Поэтому, строго рекомендуется обезвредить неиспользуемые изделия.



Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты, пригодные для вторичной переработки. В то же время материалы приборов могут содержать важные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором. Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов. До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте. При подготовке изделия к утилизации, следует вынуть сетевую вилку из розетки, и привести сетевой кабель с вилкой в нерабочее состояние (например, перерезать кабель). Этим Вы исключите возможность несанкционированного пользования отслужившей техникой.

www.fabianosteel.com

* Контакты технической поддержки / сервиса приведены в гарантийном свидетельстве, которое входит в комплект поставки прибора.